Europos Parlamentas
2019-2024

Žemės ūkio ir kaimo plėtros komitetas

2023/0227(COD)

5.12.2023

PAKEITIMAI
60 - 432

Pranešimo projektas
Herbert Dorfmann
(PE756.010v01-00)

Augalų dauginamosios medžiagos gamyba ir prekyba Sąjungoje ir iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) 2016/2031, 2017/625 ir 2018/848 ir panaikinamos Tarybos direktyvos 66/401/EEB, 66/402/EEB, 68/193/EEB, 2002/53/EB, 2002/54/EB, 2002/55/EB, 2002/56/EB, 2002/57/EB, 2008/72/EB ir 2008/90/EB (Augalų dauginamosios medžiagos reglamentas)

Pasiūlymas dėl reglamento
(COM(2023)0414 – C9-0236/2023 – 2023/0227(COD))

Pakeitimas 60
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 antraštinė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl augalų dauginamosios medžiagos gamybos ir prekybos Sąjungoje, kuriuo iš dalies keičiami ***Europos Parlamento ir Tarybos*** reglamentai (ES) 2016/2031, 2017/625 ***ir 2018/848*** ir panaikinamos Tarybos direktyvos 66/401/EEB, 66/402/EEB, 68/193/EEB, 2002/53/EB, 2002/54/EB, 2002/55/EB, 2002/56/EB, 2002/57/EB, 2008/72/EB ir 2008/90/EB (Augalų dauginamosios medžiagos reglamentas) (Tekstas svarbus EEE)	Pasiūlymas EUROPOS PARLAMENTO IR TARYBOS REGLAMENTAS dėl augalų dauginamosios medžiagos gamybos ir prekybos Sąjungoje, kuriuo iš dalies keičiami Reglamentai (ES) 2016/2031, 2017/625 ir panaikinamos Tarybos direktyvos 66/401/EEB, 66/402/EEB, 68/193/EEB, 2002/53/EB, 2002/54/EB, 2002/55/EB, 2002/56/EB, 2002/57/EB, 2008/72/EB ir 2008/90/EB (Augalų dauginamosios medžiagos reglamentas) (Tekstas svarbus EEE)

Or. en

Pagrindimas

Ekologinis reglamentas (ES) 2018/848 buvo sėkmingai taikomas mažiau nei dvejus metus po ilgų derybų tarp institucijų, turinčių bendro sprendimo teisę. Negalima sutikti su jo specialių taisyklių, susijusių su ekologine heterogenine medžiaga, panaikinimu. Nėra jokios priežasties pateisinti ekologinės selekcijos apibrėžties ir ekologinėms heterogeninėms medžiagoms taikomos tvarkos pakeitimų. Horizontaliaisiais sėklų rinkodaros teisės aktais negalima nepaisyti ekologinių sėklų duomenų bazių sistemų sudėtingumo ir pakenkti plataus užmojo tikslams, nustatytiems visai neseniai priimtame naujame tiesiogiai taikomame teisės akte.

Pakeitimas 61
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 a nurodomoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

atsižvelgdamas į JT žmogaus teisių tarybos 2018 m. rugsėjo 28 d. priimtą Jungtinių Tautų deklaraciją dėl valstiečių ir kitų kaimo vietovėse dirbančių žmonių teisių,

Or. en

Pakeitimas 62
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
3 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(3) tačiau ADM gamybos ir prekybos taisyklės turi būti priderintos prie mokslo ir technikos raidos žemės ūkio ir sodininkystės gamybos metodų bei augalų selekcijos srityse. Be to, teisės aktus reikia atnaujinti atsižvelgiant į tarptautinių standartų pokyčius ir patirtį, įgytą taikant ADM direktyvas. Kad tas taisykles būtų lengviau darniau įgyvendinti, jos turėtų būti patikslintos. Todėl ADM rinkodaros direktyvos turėtų būti pakeistos vienu reglamentu dėl augalų dauginamosios medžiagos gamybos ir prekybos Sąjungoje;	(3) tačiau ADM gamybos ir prekybos taisyklės turi būti priderintos prie mokslo ir technikos raidos žemės ūkio ir sodininkystės gamybos metodų bei augalų selekcijos srityse. Be to, teisės aktus reikia atnaujinti atsižvelgiant į tarptautinių standartų pokyčius ir patirtį, įgytą taikant ADM direktyvas. Kad tas taisykles būtų lengviau darniau įgyvendinti ***ir atnaujinti***, jos turėtų būti patikslintos. Todėl ADM rinkodaros direktyvos turėtų būti pakeistos vienu reglamentu dėl augalų dauginamosios medžiagos gamybos ir prekybos Sąjungoje***. Tokiame viename reglamente kaip šis būtų užtikrinama aiškesnė ir veiksmingesnė ADM gamybos ir prekybos sistema, taigi ir prisidėta prie žemės ūkio ir sodininkystės produktų saugos ir kokybės gerinimo visoje Europos Sąjungoje***;

Or. ro

Pakeitimas 63
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) ADM yra Sąjungos pradinė augalų auginimo medžiaga. Todėl ji labai svarbi maisto ir pašarų žaliavų gamybai ir veiksmingam augalų išteklių naudojimui. Ji padeda apsaugoti aplinką, užtikrinti maisto grandinės kokybę ir maisto tiekimą visoje Sąjungoje. Todėl panašu, kad siekiant pereiti prie tvarių maisto sistemų, kaip raginama strategijoje „Nuo ūkio iki stalo“[36], taip pat žemės ūkiui, sodininkystei, aplinkos apsaugai, klimato kaitos švelninimui ir prisitaikymui prie jos, apsirūpinimo maistu ir pašarais saugumui ir apskritai ekonomikai yra itin ***svarbūs*** ADM prieinamumas***, kokybė ir įvairovė***;	(4) ADM yra Sąjungos pradinė augalų auginimo medžiaga. Todėl ji labai svarbi maisto ir pašarų žaliavų gamybai ir veiksmingam augalų išteklių naudojimui. Ji padeda apsaugoti aplinką, užtikrinti maisto grandinės kokybę ir maisto tiekimą visoje Sąjungoje. Todėl panašu, kad siekiant pereiti prie tvarių maisto sistemų, kaip raginama strategijoje „Nuo ūkio iki stalo“[36], taip pat žemės ūkiui, sodininkystei, aplinkos apsaugai, klimato kaitos švelninimui ir prisitaikymui prie jos, apsirūpinimo maistu ir pašarais saugumui ir apskritai ekonomikai yra itin ***svarbus kokybiškos ir iš įvairių šaltinių gautos ADM, įskaitant prie vietos sąlygų pritaikytas veisles, kurioms ji gali būti naudinga, nes jos geriau toleruoja vietos aplinkos sąlygas,*** prieinamumas;
[36] Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos Vadovų Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Sąžininga, sveika ir aplinkai palanki maisto sistema pagal strategiją „Nuo ūkio iki stalo“ (COM(2020) 381 *final*).	[36] Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos Vadovų Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Sąžininga, sveika ir aplinkai palanki maisto sistema pagal strategiją „Nuo ūkio iki stalo“ (COM(2020) 381 *final*).

Or. en

Pakeitimas 64
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
4 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(4) ADM yra Sąjungos pradinė augalų auginimo medžiaga. Todėl ji labai svarbi maisto ir pašarų žaliavų gamybai ir veiksmingam augalų išteklių naudojimui. Ji	(4) ADM yra Sąjungos pradinė augalų auginimo medžiaga. Todėl ji labai svarbi maisto ir pašarų žaliavų gamybai ir veiksmingam augalų išteklių naudojimui. Ji

padeda apsaugoti aplinką, užtikrinti maisto grandinės kokybę ir maisto tiekimą visoje Sąjungoje. Todėl panašu, kad siekiant pereiti prie tvarių maisto sistemų, kaip raginama strategijoje „Nuo ūkio iki stalo“[36], taip pat žemės ūkiui, sodininkystei, aplinkos apsaugai, klimato kaitos švelninimui ir prisitaikymui prie jos, apsirūpinimo maistu ir pašarais saugumui ir apskritai ekonomikai yra itin svarbūs ADM prieinamumas, kokybė ir įvairovė;	***gali padėti*** apsaugoti aplinką, užtikrinti maisto grandinės kokybę ir maisto tiekimą visoje Sąjungoje. Todėl panašu, kad siekiant pereiti prie tvarių maisto sistemų, kaip raginama strategijoje „Nuo ūkio iki stalo“[36], taip pat žemės ūkiui, sodininkystei, aplinkos apsaugai, klimato kaitos švelninimui ir prisitaikymui prie jos, apsirūpinimo maistu ir pašarais saugumui ir apskritai ekonomikai yra itin svarbūs ADM prieinamumas, kokybė ir įvairovė;
[36] Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos Vadovų Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Sąžininga, sveika ir aplinkai palanki maisto sistema pagal strategiją „Nuo ūkio iki stalo“ (COM(2020) 381 *final*).	[36] Komisijos komunikatas Europos Parlamentui, Tarybai, Europos Vadovų Tarybai, Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komitetui ir Regionų komitetui „Sąžininga, sveika ir aplinkai palanki maisto sistema pagal strategiją „Nuo ūkio iki stalo“ (COM(2020) 381 *final*).

Or. en

Pakeitimas 65
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) todėl, siekiant pereiti prie tvarių maisto sistemų, Sąjungos teisės aktuose turėtų būti atsižvelgiama į poreikį užtikrinti, kad ADM gamybą būtų galima pritaikyti prie kintančių žemės ūkio, sodininkystės ir aplinkos sąlygų, spręsti klimato kaitos problemas, apsaugoti ir atkurti biologinę įvairovę ir patenkinti didėjančius ūkininkų ir vartotojų lūkesčius, susijusius su ADM kokybe ir tvarumu;	(5) todėl, siekiant pereiti prie tvarių ***ir saugių*** maisto sistemų, Sąjungos teisės aktuose turėtų būti atsižvelgiama į poreikį užtikrinti, kad ADM gamybą būtų galima pritaikyti prie kintančių žemės ūkio, sodininkystės ir aplinkos sąlygų ***valstybių narių ir ES lygmeniu***, spręsti klimato kaitos problemas, apsaugoti ir atkurti biologinę įvairovę ir patenkinti didėjančius ūkininkų ir vartotojų lūkesčius, susijusius su ADM kokybe***, sauga*** ir tvarumu;

Or. ro

Pakeitimas 66
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) todėl, siekiant pereiti prie tvarių maisto sistemų, Sąjungos teisės aktuose turėtų būti atsižvelgiama į poreikį užtikrinti, kad ADM gamybą būtų galima pritaikyti prie kintančių žemės ūkio, sodininkystės ir aplinkos sąlygų, spręsti klimato kaitos problemas, apsaugoti ir atkurti biologinę įvairovę ir patenkinti didėjančius ūkininkų ir vartotojų lūkesčius, susijusius su ADM kokybe ir tvarumu;	(5) todėl, siekiant pereiti prie tvarių maisto sistemų, Sąjungos teisės aktuose turėtų būti atsižvelgiama į poreikį užtikrinti, kad ADM gamybą būtų galima pritaikyti prie kintančių žemės ūkio, sodininkystės ir aplinkos sąlygų, spręsti klimato kaitos problemas, apsaugoti ir atkurti biologinę įvairovę***, kartu užtikrinant apsirūpinimo maistu saugumą,*** ir patenkinti didėjančius ūkininkų ir vartotojų lūkesčius, susijusius su ADM kokybe ir tvarumu;

Or. en

Pakeitimas 67
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
5 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(5) todėl, siekiant pereiti prie tvarių maisto sistemų, Sąjungos teisės aktuose turėtų būti atsižvelgiama į poreikį užtikrinti, kad ADM gamybą būtų galima pritaikyti prie kintančių žemės ūkio, sodininkystės ir aplinkos sąlygų, spręsti klimato kaitos problemas, apsaugoti ***ir*** atkurti biologinę įvairovę ir patenkinti didėjančius ūkininkų ir vartotojų lūkesčius, susijusius su ADM kokybe ir tvarumu;	(5) todėl, siekiant pereiti prie tvarių maisto sistemų, Sąjungos teisės aktuose turėtų būti atsižvelgiama į poreikį užtikrinti, kad ADM gamybą būtų galima pritaikyti prie kintančių žemės ūkio, sodininkystės ir aplinkos sąlygų, spręsti klimato kaitos problemas, apsaugoti***,*** atkurti ***bei skatinti*** biologinę įvairovę ir patenkinti didėjančius ūkininkų ir vartotojų lūkesčius, susijusius su ADM kokybe***,*** ***įvairove*** ir tvarumu;

Or. en

Pakeitimas 68
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) šio reglamento taikymo sritis turėtų apimti tik ADM, priklausančią tam tikrų didesnės ekonominės ir socialinės svarbos gentims ir rūšims. Ši svarba turėtų būti vertinama atsižvelgiant į tai, ar tokios gentys ir rūšys užima didelį gamybos plotą arba yra labai vertingos Sąjungos gamybai, į jų vaidmenį užtikrinant maisto ir pašarų gamybos saugumą Sąjungoje ir į tai, ar jomis prekiaujama bent dviejose valstybėse narėse. Gamybos plotas ir vertingumas gali būti susiję su keliais techniniais aspektais. Priklausomai nuo aplinkybių, jie gali būti apskaičiuojami remiantis tokiais veiksniais kaip bendras derlingos žemės ploto dydis keliose skirtingose Sąjungos vietovėse, ADM pardavimo konkrečiuose sektoriuose vertė arba tų rūšių paklausa tarp ūkininkų, galutinių naudotojų ir pramonės įmonių;	(6) šio reglamento taikymo sritis turėtų apimti tik ADM, priklausančią tam tikrų didesnės ekonominės ir socialinės svarbos gentims ir rūšims. Ši svarba turėtų būti vertinama atsižvelgiant į tai, ar tokios gentys ir rūšys užima didelį gamybos plotą arba yra labai vertingos Sąjungos gamybai, į jų vaidmenį užtikrinant maisto ir pašarų gamybos saugumą Sąjungoje ir į tai, ar jomis prekiaujama bent dviejose valstybėse narėse. Gamybos plotas ir vertingumas gali būti susiję su keliais techniniais aspektais. Priklausomai nuo aplinkybių, jie gali būti apskaičiuojami remiantis tokiais veiksniais kaip bendras derlingos žemės ploto dydis keliose skirtingose Sąjungos vietovėse, ADM pardavimo konkrečiuose sektoriuose vertė arba tų rūšių paklausa tarp ūkininkų, galutinių naudotojų ir pramonės įmonių***. Vis dėlto valstybė narė tam tikromis sąlygomis turėtų turėti galimybę įtraukti arba pašalinti tam tikros genties arba rūšies ADM, kuria prekiaujama jos teritorijoje***;

Or. en

Pakeitimas 69
Norbert Lins

Pasiūlymas dėl reglamento
6 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(6) šio reglamento taikymo sritis turėtų apimti tik ADM, priklausančią tam tikrų didesnės ekonominės ir socialinės svarbos	(6) šio reglamento taikymo sritis turėtų apimti tik ADM, priklausančią tam tikrų didesnės ekonominės ir socialinės svarbos

gentims ir rūšims. Ši svarba turėtų būti vertinama atsižvelgiant į tai, ar tokios gentys ir rūšys užima didelį gamybos plotą arba yra labai vertingos Sąjungos gamybai, į jų vaidmenį užtikrinant maisto ir pašarų gamybos saugumą Sąjungoje ir į tai, ar jomis prekiaujama bent dviejose valstybėse narėse. Gamybos plotas ir vertingumas gali būti susiję su keliais techniniais aspektais. Priklausomai nuo aplinkybių, jie gali būti apskaičiuojami remiantis tokiais veiksniais kaip bendras derlingos žemės ploto dydis keliose skirtingose Sąjungos vietovėse, ADM pardavimo konkrečiuose sektoriuose vertė arba tų rūšių paklausa tarp ūkininkų, galutinių naudotojų ir pramonės įmonių;	gentims ir rūšims. Ši svarba turėtų būti vertinama atsižvelgiant į tai, ar tokios gentys ir rūšys užima didelį gamybos plotą arba yra labai vertingos Sąjungos gamybai, į jų vaidmenį užtikrinant maisto ir pašarų gamybos saugumą Sąjungoje ir į tai, ar jomis prekiaujama bent dviejose valstybėse narėse. Gamybos plotas ir vertingumas gali būti susiję su keliais techniniais aspektais. Priklausomai nuo aplinkybių, jie gali būti apskaičiuojami remiantis tokiais veiksniais kaip bendras derlingos žemės ploto dydis keliose skirtingose Sąjungos vietovėse, ADM pardavimo konkrečiuose sektoriuose vertė arba tų rūšių paklausa tarp ūkininkų, galutinių naudotojų ir pramonės įmonių***.*** ***Dėl kitų naudojimo tikslų turėtų būti parengti atskiri su laukinių augalų rūšimis susiję reikalavimai***;

Or. de

Pagrindimas

Laukinių augalų sėklos nedaro jokio poveikio maisto produktų ir pašarų gamybos užtikrinimui. Jos skirtos genetiniams ištekliams ir

biologinei įvairovei išsaugoti.

Pakeitimas 70
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
8 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(8) be to, kai kurios veislės gali turėti tam tikrų savybių, dėl kurių, auginant augalus tam tikromis sąlygomis, galėtų būti padarytas nepageidaujamas agronominis poveikis, dėl kurio būtų kliudoma siekti reglamento tikslo – prisidėti prie žemės ūkio gamybos tvarumo. Šį tikslą galima pasiekti tik tuo atveju, jei tokios veislės auginamos tinkamomis sąlygomis, kuriomis išvengiama nepageidaujamo	(8) be to, kai kurios veislės gali turėti tam tikrų savybių, dėl kurių, auginant augalus tam tikromis sąlygomis, galėtų būti padarytas nepageidaujamas agronominis poveikis, dėl kurio būtų kliudoma siekti reglamento tikslo – prisidėti prie žemės ūkio gamybos tvarumo. Šį tikslą galima pasiekti tik tuo atveju, jei tokios veislės auginamos tinkamomis sąlygomis, ***kurios nustatomos ES lygmeniu ir*** kuriomis

agronominio poveikio. Tos sąlygos turėtų būti taikomos, kai tos veislės auginamos ne tik ADM gamybai ir prekybai, bet ir maisto, pašarų ar pramoninių medžiagų gamybai. Todėl į šį reglamentą turėtų būti įtrauktos ir sąlygos, kuriomis tos veislės auginamos maisto, pašarų ar kitų produktų gamybai;	išvengiama nepageidaujamo agronominio poveikio. Tos sąlygos turėtų būti taikomos, kai tos veislės auginamos ne tik ADM gamybai ir prekybai, bet ir maisto, pašarų ar pramoninių medžiagų gamybai. Todėl į šį reglamentą turėtų būti įtrauktos ir sąlygos, kuriomis tos veislės auginamos maisto, pašarų ar kitų produktų gamybai;

Or. en

Pagrindimas

Tos sąlygos turėtų būti nustatytos ES lygmeniu, kad būtų išvengta konkurencijos tarp valstybių narių iškraipymo.

Pakeitimas 71
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) šis reglamentas neturėtų būti taikomas į trečiąsias šalis eksportuojamai ADM ir ADM, kuri naudojama tik oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams, nes tokių kategorijų ADM nereikia taikyti konkrečių darniųjų tapatybės ar kokybės standartų ir dėl jos nekyla pavojaus kitos ADM, kuria prekiaujama Sąjungoje, tapatumui ir kokybei;	(12) šis reglamentas neturėtų būti taikomas į trečiąsias šalis eksportuojamai ADM ir ADM, kuri naudojama tik oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams***, įskaitant ūkyje atliekamus mokslinius tyrimus***, nes tokių kategorijų ADM nereikia taikyti konkrečių darniųjų tapatybės ar kokybės standartų ir dėl jos nekyla pavojaus kitos ADM, kuria prekiaujama Sąjungoje, tapatumui ir kokybei;

Or. en

Pakeitimas 72
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
12 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(12) šis reglamentas neturėtų būti taikomas į trečiąsias šalis eksportuojamai ADM ir ADM, kuri ***naudojama tik*** oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams, nes tokių kategorijų ADM nereikia taikyti konkrečių darniųjų tapatybės ar kokybės standartų ir dėl jos nekyla pavojaus kitos ADM, kuria prekiaujama Sąjungoje, tapatumui ir kokybei;	(12) šis reglamentas neturėtų būti taikomas į trečiąsias šalis eksportuojamai ADM ir ADM, kuri ***parduodama arba bet kokiu būdu perkeliama*** oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams, nes tokių kategorijų ADM nereikia taikyti konkrečių darniųjų tapatybės ar kokybės standartų ir dėl jos nekyla pavojaus kitos ADM, kuria prekiaujama Sąjungoje, tapatumui ir kokybei;

Or. en

Pakeitimas 73
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) šis reglamentas neturėtų būti taikomas, kai asmenys vieni kitų ***asmeniniam*** naudojimui parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda ADM, nemokamai arba už užmokestį***, ir tai nėra jų prekybinės veiklos dalis***. Būtų neproporcinga nustatyti tokio ADM naudojimo taisykles, nes toks perdavimas paprastai vyksta už ***labai*** nedideles sumas, jo paskirtis nėra komercinė***, o ADM naudojama tik privačiai veiklai***;	(13) šis reglamentas neturėtų būti taikomas, kai asmenys vieni kitų naudojimui parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda ADM, nemokamai arba už užmokestį. Būtų neproporcinga nustatyti tokio ADM naudojimo taisykles, nes toks perdavimas paprastai vyksta už ***palyginti*** nedideles sumas, ***o*** jo paskirtis nėra komercinė;

Or. en

Pakeitimas 74
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) šis reglamentas neturėtų būti taikomas, kai asmenys vieni kitų asmeniniam naudojimui parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda ADM, nemokamai arba už užmokestį, ir tai nėra jų ***prekybinės*** veiklos dalis. Būtų neproporcinga nustatyti tokio ADM naudojimo taisykles, nes toks perdavimas paprastai vyksta už labai nedideles sumas, jo paskirtis nėra komercinė, o ADM naudojama tik privačiai veiklai;	(13) šis reglamentas neturėtų būti taikomas, kai asmenys vieni kitų asmeniniam naudojimui parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda ADM, nemokamai arba už užmokestį, ir tai nėra jų ***profesinės*** veiklos dalis. Būtų neproporcinga nustatyti tokio ADM naudojimo taisykles, nes toks perdavimas paprastai vyksta už labai nedideles sumas, jo paskirtis nėra komercinė, o ADM naudojama tik privačiai veiklai;

Or. en

Pakeitimas 75
Martin Häusling

Pasiūlymas dėl reglamento
13 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(13) šis reglamentas neturėtų būti taikomas, kai asmenys ***vieni kitų asmeniniam naudojimui*** parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda ADM, nemokamai arba už užmokestį***, ir tai nėra jų prekybinės veiklos dalis***. Būtų neproporcinga nustatyti tokio ADM naudojimo taisykles, nes toks perdavimas paprastai vyksta už labai nedideles sumas, jo paskirtis nėra komercinė, o ADM naudojama tik privačiai veiklai;	(13) šis reglamentas neturėtų būti taikomas, kai asmenys parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda ADM, nemokamai arba už užmokestį. Būtų neproporcinga nustatyti tokio ADM naudojimo taisykles, nes toks perdavimas paprastai vyksta už labai nedideles sumas, jo paskirtis nėra komercinė, o ADM naudojama tik privačiai veiklai;

Or. en

Pakeitimas 76
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(13a) į šio reglamento taikymo sritį neturėtų būti įtraukta ADM, kuri prieinama, parduodama ar perduodama kitais būdais, nemokamai arba už užmokestį, siekiant išsaugoti ir tausiai naudoti augalų genetinius išteklius ir žemės ūkio biologinę įvairovę, nes tokios rūšies ADM nereikia taikyti konkrečių darniųjų tapatybės ar kokybės standartų ir dėl jos nekyla pavojaus kitos ADM, kuria prekiaujama Sąjungoje, tapatumui ir kokybei;

Or. en

Pakeitimas 77
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
18 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(18) pagal tuos standartus ADM atitiktis superelitinės, elitinės arba sertifikuotos kategorijos reikalavimams turėtų būti patvirtinta kompetentingų institucijų atliekamais patikrinimais, mėginių ėmimu, tyrimais ir oficialiais kontroliniais lauko tyrimais (toliau – oficialus sertifikavimas), išduodant oficialią etiketę;	(18) pagal tuos standartus ADM atitiktis superelitinės, elitinės arba sertifikuotos kategorijos reikalavimams turėtų būti patvirtinta ***nacionalinių*** kompetentingų institucijų atliekamais patikrinimais, mėginių ėmimu, tyrimais ir oficialiais kontroliniais lauko tyrimais (toliau – oficialus sertifikavimas), išduodant oficialią etiketę***, kad būtų užtikrinta, be kita ko, ADM kokybė ir sauga***;

Or. ro

Pakeitimas 78
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
19 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(19) turėtų būti nustatytos specialios klonų, atrinktų klonų***, daugiaklonių mišinių*** ir poliklonines ADM gamybos ir prekybos taisyklės, nes jų svarba ir naudojimas ADM sektoriuje išaugo. Siekiant užtikrinti skaidrumą, galimybę naudotojams priimti informacija pagrįstus sprendimus ir veiksmingą oficialią kontrolę, klonai turėtų būti registruojami specialiame kompetentingų institucijų sudarytame viešame registre***. Taip pat turėtų būti nustatytos klonų palaikymo taisyklės, kad būtų užtikrintas jų išsaugojimas ir tapatumo nustatymas***;	(19) turėtų būti nustatytos specialios klonų, atrinktų klonų ir poliklonines ADM gamybos ir prekybos taisyklės, nes jų svarba ir naudojimas ADM sektoriuje išaugo. Siekiant užtikrinti skaidrumą, galimybę naudotojams priimti informacija pagrįstus sprendimus ir veiksmingą oficialią kontrolę, ***atrinkti*** klonai ***ir poliklonine ADM*** turėtų būti registruojami specialiame kompetentingų institucijų sudarytame viešame registre;

Or. en

Pakeitimas 79
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
19 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(19a) taip pat turėtų būti nustatytos klonų gamybos in vitro ir prekybos jais taisyklės;

Or. en

Pakeitimas 80
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
23 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(23) siekiant užtikrinti tinkamą ADM tapatumo nustatymą pagal kategoriją, turėtų būti priimtos ADM ženklinimo taisyklės, patvirtinant atitiktį atitinkamiems	(23) siekiant užtikrinti tinkamą ADM tapatumo nustatymą pagal kategoriją, turėtų būti priimtos ADM ženklinimo taisyklės, patvirtinant atitiktį atitinkamiems

superelitinės, elitinės, sertifikuotos ir standartinės sėklos bei medžiagos reikalavimams;	superelitinės, elitinės, sertifikuotos ir standartinės sėklos bei medžiagos reikalavimams***. Į etiketes įtraukus pagrindinę informaciją, pvz., apie rūšis ir veislę, grynį ir apdorojimą, būtų lengviau stebėti ir kontroliuoti ADM kokybę, o vartotojams – lengviau suprasti, iš ko ji faktiškai sudaryta***;

Or. ro

Pakeitimas 81
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
25 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(25) oficialią etiketę turėtų atspausdinti ir pritvirtinti leidimą turintys profesionalieji veiklos vykdytojai, oficialiai prižiūrint kompetentingoms institucijoms. Tačiau kadangi tam tikri profesionalieji veiklos vykdytojai gali neturėti išteklių visai sertifikavimo veiklai vykdyti ir oficialioms etiketėms spausdinti, todėl reikėtų numatyti, kad bet kokius sertifikavimo veiksmus profesionaliųjų veiklos vykdytojų prašymu galėtų atlikti ir kompetentingos institucijos;	(25) oficialią etiketę turėtų atspausdinti ir pritvirtinti leidimą turintys profesionalieji veiklos vykdytojai, oficialiai prižiūrint kompetentingoms institucijoms. Tačiau kadangi tam tikri profesionalieji veiklos vykdytojai gali neturėti išteklių visai sertifikavimo veiklai vykdyti ir oficialioms etiketėms spausdinti, todėl reikėtų numatyti, kad bet kokius sertifikavimo veiksmus profesionaliųjų veiklos vykdytojų prašymu galėtų atlikti ir kompetentingos institucijos***. Svarbu, kad ES lygmeniu būtų nustatyti finansiniai ištekliai, skirti paskirstyti nacionalinėms kompetentingoms institucijoms, siekiant užtikrinti veiksmingą oficialių etikečių sertifikavimą ir spausdinimą***;

Or. ro

Pakeitimas 82
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
29 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(29) sėkla dažnai prekiaujama kaip tos pačios rūšies veislių mišiniais arba rūšių mišiniais. Tačiau genčių arba rūšių, kurioms taikomas šis reglamentas, sėklas turėtų būti leidžiama gaminti ir jomis prekiauti sudarius mišinius tik su tų genčių arba rūšių, kurioms taikomas šis reglamentas, sėklomis. Tai būtina siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi atitinkamų gamybos ir prekybos standartų. Tačiau, siekiant išsaugoti genetinius išteklius ir gamtinę aplinką, valstybės narės turėtų turėti galimybę leisti gaminti sėklų, kurioms taikomas šis reglamentas, ir sėklų, nepriklausančių gentims ar rūšims, kurioms taikomas šis reglamentas, mišinius ir jais prekiauti. Taip yra todėl, kad tos rūšys yra tinkamiausios tokiam išsaugojimo tikslui. Turėtų būti nustatytos taisyklės tų mišinių tapatumui ir kokybei užtikrinti;	(29) sėkla dažnai prekiaujama kaip tos pačios rūšies veislių mišiniais arba rūšių mišiniais. Tačiau genčių arba rūšių, kurioms taikomas šis reglamentas, sėklas turėtų būti leidžiama gaminti ir jomis prekiauti sudarius mišinius tik su tų genčių arba rūšių, kurioms taikomas šis reglamentas, sėklomis. Tai būtina siekiant užtikrinti, kad būtų laikomasi atitinkamų gamybos ir prekybos standartų***, taip pat siekiant užtikrinti tinkamą kokybę ir saugą***. Tačiau, siekiant išsaugoti genetinius išteklius ir gamtinę aplinką, valstybės narės turėtų turėti galimybę leisti gaminti sėklų, kurioms taikomas šis reglamentas, ir sėklų, nepriklausančių gentims ar rūšims, kurioms taikomas šis reglamentas, mišinius ir jais prekiauti. Taip yra todėl, kad tos rūšys yra tinkamiausios tokiam išsaugojimo tikslui. Turėtų būti nustatytos ***konkrečios ir proporcingos*** taisyklės tų mišinių tapatumui***, saugai*** ir kokybei užtikrinti;

Or. ro

Pakeitimas 83
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) turėtų būti atliekami kontroliniai lauko tyrimai, siekiant patikrinti atskirų sėklos siuntų veislės tapatumą ir veislinį grynį. Turėtų būti nustatytos konkrečios taisyklės, susijusios su superelitinės, elitinės, sertifikuotos ir standartinės sėklos tyrimais, remiantis taikytinais tarptautiniais standartais ir patirtimi, įgyta taikant ADM prekybos direktyvas;	(31) turėtų būti atliekami kontroliniai lauko tyrimai, siekiant patikrinti atskirų sėklos siuntų veislės tapatumą***, kokybę*** ir veislinį grynį. Turėtų būti nustatytos konkrečios taisyklės, susijusios su superelitinės, elitinės, sertifikuotos ir standartinės sėklos tyrimais, remiantis taikytinais tarptautiniais standartais ir patirtimi, įgyta taikant ADM prekybos direktyvas***. Šių patikrinimų rezultatai turėtų suteikti aiškią ir patikrinamą informaciją, kuri būtų sėklų sertifikavimo***

	ir tolesnio ženklinimo pagrindas. Įgyvendinus tokias griežtas taisykles, kaip šios, bus užtikrintas sėklos vientisumas ir kokybė, taip padedant skatinti tvarią žemės ūkio gamybą ir apsaugoti ūkininkų bei vartotojų interesus;

Or. ro

Pakeitimas 84
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
31 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(31) turėtų būti atliekami kontroliniai lauko tyrimai, siekiant patikrinti atskirų sėklos siuntų veislės tapatumą ir veislinį grynį. Turėtų būti nustatytos konkrečios taisyklės, susijusios su superelitinės, elitinės**,** sertifikuotos ***ir standartinės*** sėklos tyrimais, remiantis taikytinais tarptautiniais standartais ir patirtimi, įgyta taikant ADM prekybos direktyvas;	(31) turėtų būti atliekami kontroliniai lauko tyrimai, siekiant patikrinti atskirų sėklos siuntų veislės tapatumą ir veislinį grynį. Turėtų būti nustatytos konkrečios taisyklės, susijusios su superelitinės, elitinės ***ir*** sertifikuotos sėklos tyrimais, remiantis taikytinais tarptautiniais standartais ir patirtimi, įgyta taikant ADM prekybos direktyvas;

Or. en

Pakeitimas 85
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) tam tikri veislių tipai neatitinka nustatytų išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo reikalavimų. Tačiau tos veislės yra svarbios siekiant išsaugoti ir tvariai naudoti augalų genetinius išteklius. Tai tradiciškai auginamos arba naujos tam tikromis vietos sąlygomis išvestos ir prie tų	(32) tam tikri veislių tipai neatitinka nustatytų išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo reikalavimų. Tačiau tos veislės yra svarbios siekiant išsaugoti ir tvariai naudoti augalų genetinius išteklius***, kurie būtini pasėlių genetiniam gerinimui ir prisitaikant prie nenuspėjamų aplinkos***

sąlygų prisitaikiusios veislės. Dėl ***didelės*** genetinės ir fenotipinės atskirų dauginamųjų vienetų įvairovės jos yra mažiau vienodos. Šios veislės vadinamos saugotinomis veislėmis. Tų veislių gamyba ir prekyba prisidedama prie Tarptautinės sutarties dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui tikslų skatinti maisto ir žemės ūkio paskirties augalų genetinių išteklių išsaugojimą ir tausų naudojimą ([40]). Sąjunga – šios Sutarties šalis – įsipareigojo remti šiuos tikslus;

[40] 2004 m. vasario 24 d. Tarybos sprendimas 2004/869/EB dėl Tarptautinės sutarties dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui sudarymo Bendrijos vardu (OL L 378, 2004 12 23, p. 1).

pokyčių ir ateities poreikių. Tai tradiciškai auginamos arba naujos tam tikromis vietos sąlygomis išvestos ir prie tų sąlygų prisitaikiusios veislės. Dėl genetinės ir fenotipinės atskirų dauginamųjų vienetų įvairovės jos yra mažiau vienodos. Šios veislės ***anksčiau buvo*** vadinamos saugotinomis veislėmis***. Tikslinga pripažinti, kad genetinių išteklių išsaugojimas yra dinamiškas procesas ir kad reikėtų įtraukti naujai išvestas veisles. Taigi pavadinimas „su įvairove susijusios veislės“ būtų tinkamesnis***. Tų veislių gamyba ir prekyba prisidedama prie Tarptautinės sutarties dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui tikslų skatinti maisto ir žemės ūkio paskirties augalų genetinių išteklių išsaugojimą ir tausų naudojimą ([40]). Sąjunga – šios Sutarties šalis – įsipareigojo remti šiuos tikslus;

[40] 2004 m. vasario 24 d. Tarybos sprendimas 2004/869/EB dėl Tarptautinės sutarties dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui sudarymo Bendrijos vardu (OL L 378, 2004 12 23, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 86
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
32 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(32) tam tikri veislių tipai neatitinka nustatytų išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo reikalavimų. Tačiau tos veislės yra svarbios siekiant išsaugoti ir tvariai naudoti augalų genetinius išteklius. Tai tradiciškai auginamos arba naujos tam	(32) tam tikri veislių tipai neatitinka nustatytų išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo reikalavimų. Tačiau tos veislės yra svarbios siekiant išsaugoti ir tvariai naudoti augalų genetinius išteklius. Tai tradiciškai auginamos arba naujos tam

tikromis vietos sąlygomis išvestos ir prie tų sąlygų prisitaikiusios veislės. Dėl ***didelės*** genetinės ir fenotipinės atskirų dauginamųjų vienetų įvairovės jos yra mažiau vienodos. Šios veislės vadinamos saugotinomis veislėmis. Tų veislių gamyba ir prekyba prisidedama prie Tarptautinės sutarties dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui tikslų skatinti maisto ir žemės ūkio paskirties augalų genetinių išteklių išsaugojimą ir tausų naudojimą ([40]). Sąjunga – šios Sutarties šalis – įsipareigojo remti šiuos tikslus;	tikromis vietos sąlygomis išvestos ir prie tų sąlygų prisitaikiusios veislės. Dėl ***didesnės*** genetinės ir fenotipinės atskirų dauginamųjų vienetų įvairovės jos yra mažiau vienodos. Šios veislės vadinamos saugotinomis veislėmis. Tų veislių gamyba ir prekyba prisidedama prie Tarptautinės sutarties dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui tikslų skatinti maisto ir žemės ūkio paskirties augalų genetinių išteklių išsaugojimą ir tausų naudojimą ([40]). Sąjunga – šios Sutarties šalis – įsipareigojo remti šiuos tikslus;
[40] 2004 m. vasario 24 d. Tarybos sprendimas 2004/869/EB dėl Tarptautinės sutarties dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui sudarymo Bendrijos vardu (OL L 378, 2004 12 23, p. 1).	[40] 2004 m. vasario 24 d. Tarybos sprendimas 2004/869/EB dėl Tarptautinės sutarties dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui sudarymo Bendrijos vardu (OL L 378, 2004 12 23, p. 1).

Or. en

Pagrindimas

Tam tikrų apsaugos tikslais naudojamų medžių veislių įvairovė kartais gali būti santykinai maža dėl reprodukcijos būdo.

Pakeitimas 87
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) atsižvelgiant į tas ypatingas saugotinų veislių savybes ir nukrypstant nuo nustatytų gamybos ir prekybos reikalavimų, turėtų būti leidžiama gaminti joms priklausančią ADM ir ja prekiauti taikant mažiau griežtus reikalavimus. Tas tikslas dera su Europos žaliojo kurso principais, visų pirma biologinės įvairovės	(33) atsižvelgiant į tas ypatingas saugotinų veislių savybes ir nukrypstant nuo nustatytų gamybos ir prekybos reikalavimų, turėtų būti leidžiama gaminti joms priklausančią ADM ir ja prekiauti taikant mažiau griežtus reikalavimus. Tas tikslas dera su Europos žaliojo kurso principais, visų pirma biologinės įvairovės

apsaugos principu. Todėl tikslinga nustatyti, kad ta medžiaga gali tenkinti atitinkamos rūšies standartinės medžiagos reikalavimus. Todėl saugotinoms veislėms priklausanti ADM turėtų būti ženklinama nurodant žodžius „saugotinos veislės“***. Kad tas veisles galėtų kontroliuoti kompetentingos institucijos, kad jų naudotojai galėtų priimti informacija pagrįstus sprendimus ir kad oficiali kontrolė būtų veiksminga, jos taip pat turėtų būti registruojamos***;	apsaugos principu***, nes tokių kategorijų ADM nereikia taikyti konkrečių darniųjų tapatybės standartų ir dėl jos nekyla pavojaus kitos ADM, kuria prekiaujama Sąjungoje, tapatumui ir kokybei***. Todėl tikslinga nustatyti, kad ta medžiaga gali tenkinti atitinkamos rūšies standartinės medžiagos reikalavimus. Todėl saugotinoms veislėms priklausanti ADM turėtų būti ženklinama nurodant žodžius „saugotinos veislės“;

Or. en

Pakeitimas 88
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
33 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(33) atsižvelgiant į tas ypatingas ***saugotinų*** veislių savybes ir nukrypstant nuo nustatytų gamybos ir prekybos reikalavimų, turėtų būti leidžiama gaminti joms priklausančią ADM ir ja prekiauti taikant mažiau griežtus reikalavimus. Tas tikslas dera su Europos žaliojo kurso principais, visų pirma biologinės įvairovės apsaugos principu. Todėl tikslinga nustatyti, kad ta medžiaga gali tenkinti atitinkamos rūšies standartinės medžiagos reikalavimus. Todėl ***saugotinoms*** veislėms priklausanti ADM turėtų būti ženklinama nurodant žodžius „***saugotinos*** veislės“. Kad tas veisles galėtų kontroliuoti kompetentingos institucijos, kad jų naudotojai galėtų priimti informacija pagrįstus sprendimus ir kad oficiali kontrolė būtų veiksminga, jos taip pat turėtų būti registruojamos;	(33) atsižvelgiant į tas ypatingas ***su įvairove susijusių*** veislių savybes ir nukrypstant nuo nustatytų gamybos ir prekybos reikalavimų, turėtų būti leidžiama gaminti joms priklausančią ADM ir ja prekiauti taikant mažiau griežtus reikalavimus. Tas tikslas dera su Europos žaliojo kurso principais, visų pirma biologinės įvairovės apsaugos principu. Todėl tikslinga nustatyti, kad ta medžiaga gali tenkinti atitinkamos rūšies standartinės medžiagos reikalavimus. Todėl ***su įvairove susijusioms*** veislėms priklausanti ADM turėtų būti ženklinama nurodant žodžius „***su įvairove susijusios*** veislės“. Kad tas veisles galėtų kontroliuoti kompetentingos institucijos, kad jų naudotojai galėtų priimti informacija pagrįstus sprendimus ir kad oficiali kontrolė būtų veiksminga, jos taip pat turėtų būti registruojamos; *(Šis pakeitimas taikomas visame tekste. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus pakeitimus visame tekste.)*

Or. en

Pakeitimas 89
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(35) Sąjungoje veikia daug genų bankų, organizacijų ir tinklų, kurie siekia išsaugoti augalų genetinius išteklius. Siekiant palengvinti jų veiklą, tikslinga leisti augalų dauginamajai medžiagai, kuri parduodama jiems arba kuria jie prekiauja tarpusavyje, taikyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų gamybos ir prekybos reikalavimų, ir mažiau griežtas taisykles;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Genų bankams šis reglamentas turėtų būti toliau netaikomas.

Pakeitimas 90
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(35) Sąjungoje veikia daug genų bankų, organizacijų ir tinklų, kurie siekia išsaugoti augalų genetinius išteklius. Siekiant palengvinti ***jų*** veiklą, tikslinga leisti augalų dauginamajai medžiagai, kuri parduodama jiems arba kuria jie prekiauja tarpusavyje, taikyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų gamybos ir prekybos	(35) Sąjungoje veikia daug genų bankų, organizacijų ir tinklų, kurie siekia išsaugoti augalų genetinius išteklius. Siekiant palengvinti ***šią svarbią*** veiklą***, kuri nėra patraukli komercinės veiklos vykdytojams, nes nėra reikšminga ekonominiu atžvilgiu***, tikslinga leisti augalų dauginamajai medžiagai, kuri parduodama jiems arba kuria jie prekiauja tarpusavyje,

reikalavimų***, ir mažiau griežtas taisykles***;	taikyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų gamybos ir prekybos reikalavimų;

Or. en

Pakeitimas 91
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(35) Sąjungoje veikia daug ***genų bankų,*** organizacijų ir tinklų, kurie siekia išsaugoti augalų genetinius išteklius. Siekiant palengvinti jų veiklą, tikslinga leisti augalų dauginamajai medžiagai, kuri parduodama jiems arba kuria jie prekiauja tarpusavyje, taikyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų gamybos ir prekybos reikalavimų, ir mažiau griežtas taisykles;	(35) Sąjungoje veikia daug ***gamtos apsaugos*** organizacijų ir tinklų, kurie siekia išsaugoti augalų genetinius išteklius. Siekiant palengvinti jų veiklą, tikslinga leisti augalų dauginamajai medžiagai, kuri parduodama jiems arba kuria jie prekiauja tarpusavyje, taikyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų gamybos ir prekybos reikalavimų, ir mažiau griežtas taisykles;

Or. en

Pagrindimas

Viešieji genų bankai neprekiauja ADM, bet suteikia prieigą prie savo augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui, saugotinų pagal Tarptautinės sutarties dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui taisykles.

Pakeitimas 92
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
35 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(35) Sąjungoje veikia daug ***genų bankų,*** organizacijų ir tinklų, kurie siekia išsaugoti augalų genetinius išteklius. Siekiant palengvinti jų veiklą, tikslinga leisti augalų	(35) Sąjungoje veikia daug organizacijų ir tinklų, kurie siekia išsaugoti augalų genetinius išteklius. Siekiant palengvinti jų veiklą, tikslinga leisti augalų dauginamajai

dauginamajai medžiagai, kuri parduodama ***jiems*** arba kuria jie prekiauja tarpusavyje, taikyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų gamybos ir prekybos reikalavimų, ir mažiau griežtas taisykles;	medžiagai, kuri ***yra jų*** parduodama arba kuria jie prekiauja tarpusavyje, taikyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų gamybos ir prekybos reikalavimų, ir mažiau griežtas taisykles;

Or. en

Pakeitimas 93
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) ūkininkai, norėdami dinamiškai tvarkyti savo sėklą, ***natūrinius*** sėklos mainus paprastai atlieka mažais kiekiais. Todėl tikslinga numatyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų reikalavimų, kai ūkininkai keičiasi ***nedideliais sėklų kiekiais***. Tokia nukrypti leidžianti nuostata galėtų būti taikoma, jei tos sėklos nepriklauso veislei, kuriai ***pagal Tarybos reglamentą (ES) 2100/94([41])*** suteikta augalų veislių teisinė apsauga***. Siekiant užtikrinti, kad tokia nukrypti leidžianti nuostata nebūtų netinkamai taikoma ir tai turėtų įtakos prekybai sėklomis, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama nustatyti tuos mažus kiekvienos rūšies metinius kiekius***;	(36) ūkininkai, norėdami dinamiškai tvarkyti savo sėklą, sėklos mainus paprastai atlieka mažais kiekiais. Todėl tikslinga numatyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų reikalavimų, kai ūkininkai keičiasi ***sėklomis***. Tokia nukrypti leidžianti nuostata galėtų būti taikoma, jei tos sėklos nepriklauso veislei, kuriai***, susitarus su Taryba,*** suteikta augalų veislių teisinė apsauga;

[41] 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje (OL L 227, 1994 9 1, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 94
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) ūkininkai, norėdami dinamiškai ***tvarkyti*** savo ***sėklą***, ***natūrinius*** sėklos mainus paprastai atlieka mažais kiekiais. Todėl tikslinga numatyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų reikalavimų, kai ūkininkai keičiasi ***nedideliais sėklų kiekiais. Tokia nukrypti leidžianti nuostata galėtų būti taikoma, jei tos sėklos nepriklauso veislei, kuriai pagal Tarybos reglamentą (ES) 2100/94([41]) suteikta augalų veislių teisinė apsauga. Siekiant užtikrinti, kad tokia nukrypti leidžianti nuostata nebūtų netinkamai taikoma ir tai turėtų įtakos prekybai*** sėklomis***, valstybėms narėms turėtų būti leidžiama nustatyti tuos mažus kiekvienos rūšies metinius kiekius***;	(36) ūkininkai, norėdami dinamiškai ***išsaugoti*** savo ***ADM ir prisidėti prie žemės ūkio įvairovės***, sėklos mainus paprastai atlieka mažais kiekiais. Todėl tikslinga numatyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų reikalavimų, kai ūkininkai keičiasi ***ADM, kaip apibrėžta Tarptautinėje sutartyje dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui dėl ūkininko teisių keistis ūkyje išsaugotomis*** sėklomis ***ir (arba) dauginamąja medžiaga***;

[41] 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje (OL L 227, 1994 9 1, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 95
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
36 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(36) ūkininkai, norėdami dinamiškai tvarkyti savo sėklą, natūrinius ***sėklos*** mainus paprastai atlieka mažais kiekiais. Todėl tikslinga numatyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų reikalavimų, kai ūkininkai keičiasi	(36) ūkininkai, norėdami dinamiškai tvarkyti savo sėklą, ***už piniginę kompensaciją ir*** natūrinius ***ADM, įskaitas sėklas,*** mainus paprastai atlieka ***palyginti*** mažais kiekiais. Todėl tikslinga numatyti nuostatą, leidžiančią nukrypti nuo nustatytų

nedideliais sėklų kiekiais. Tokia nukrypti leidžianti nuostata galėtų būti taikoma, jei tos sėklos nepriklauso veislei, kuriai pagal Tarybos reglamentą (ES) 2100/94([41]) suteikta augalų veislių teisinė apsauga. ***Siekiant užtikrinti, kad tokia nukrypti leidžianti nuostata nebūtų netinkamai taikoma ir tai turėtų įtakos prekybai sėklomis,*** valstybėms narėms turėtų būti leidžiama nustatyti ***tuos mažus*** kiekvienos rūšies metinius kiekius;

reikalavimų, kai ūkininkai keičiasi ***tokiais*** sėklų kiekiais. Tokia nukrypti leidžianti nuostata galėtų būti taikoma, jei tos sėklos nepriklauso veislei, kuriai pagal Tarybos reglamentą (ES) 2100/94([41]) suteikta augalų veislių teisinė apsauga. Valstybėms narėms turėtų būti leidžiama nustatyti ***šiuos*** kiekvienos rūšies metinius kiekius***, kartu užtikrinant, kad nebūtų piktnaudžiaujama šiais įgaliojimais, nes taip ribojama ūkininkų teisė keistis ADM, įskaitant sėklas, kaip tai darė tūkstančius metų***;

[41] 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje (OL L 227, 1994 9 1, p. 1).

[41] 1994 m. liepos 27 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2100/94 dėl augalų veislių teisinės apsaugos Bendrijoje (OL L 227, 1994 9 1, p. 1).

Or. en

Pakeitimas 96
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
38 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(38) naudoti ADM, nepriklausančią veislei, kuriai taikomas šis reglamentas, bet priklausančią vieno botaninio taksono, pasižyminčio didele genetine ir fenotipine atskirų dauginamųjų vienetų įvairove, augalų grupei (toliau – heterogeninė medžiaga), galėtų būti ypač naudinga ekologinės gamybos ir mažų sąnaudų reikalaujančiose žemės ūkio srityse, nes padidėtų auginamų augalų atsparumas ir tos pačios rūšies genetinė įvairovė. Todėl ADM iš heterogeninės medžiagos turėtų būti leidžiama gaminti ir ja prekiauti nereikalaujant laikytis veislių registravimo ir kitų šiame reglamente nustatytų gamybos ir prekybos reikalavimų. Turėtų būti nustatyti konkretūs tos medžiagos gamybos ir prekybos reikalavimai;	(38) naudoti ADM, nepriklausančią veislei, kuriai taikomas šis reglamentas, bet priklausančią vieno botaninio taksono, pasižyminčio didele genetine ir fenotipine atskirų dauginamųjų vienetų įvairove, augalų grupei (toliau – heterogeninė medžiaga), galėtų būti ypač naudinga ekologinės gamybos ir mažų sąnaudų reikalaujančiose žemės ūkio srityse, nes padidėtų auginamų augalų atsparumas ir tos pačios rūšies genetinė įvairovė. Todėl ADM iš heterogeninės medžiagos***, išskyrus pašarinius augalus,*** turėtų būti leidžiama gaminti ir ja prekiauti nereikalaujant laikytis veislių registravimo ir kitų šiame reglamente nustatytų gamybos ir prekybos reikalavimų. Turėtų būti nustatyti konkretūs tos medžiagos gamybos ir

prekybos reikalavimai;

Or. en

Pagrindimas

Atitinka pranešėjo nuomonę.

Pakeitimas 97
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
39 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(39) ADM gamyba ir prekyba Sąjungoje turi atitikti kuo aukštesnius standartus. Todėl ADM importuoti iš trečiųjų šalių turėtų būti leidžiama tik jei įvertinus jų taikomus tapatumo nustatymo ir kokybės standartus bei sertifikavimo sistemą nustatoma, kad ji atitinka reikalavimus, lygiaverčius taikomiesiems ADM, kuri pagaminta ir kuria prekiaujama Sąjungoje. Toks vertinimas turėtų būti grindžiamas išsamiu trečiosios šalies pateiktos informacijos ir jos atitinkamų teisės aktų nagrinėjimu. Jį atliekant taip pat turėtų būti remiamasi tuo, ar Komisijos atlikto audito (jei Komisija mano, kad toks auditas yra būtinas) atitinkamoje trečiojoje šalyje rezultatai yra palankūs;	(39) ADM gamyba ir prekyba Sąjungoje turi atitikti kuo aukštesnius standartus. Todėl ADM importuoti iš trečiųjų šalių turėtų būti leidžiama tik jei įvertinus jų taikomus tapatumo nustatymo ir kokybės standartus bei sertifikavimo sistemą nustatoma, kad ji atitinka reikalavimus, lygiaverčius taikomiesiems ADM, kuri pagaminta ir kuria prekiaujama Sąjungoje. Toks vertinimas turėtų būti grindžiamas išsamiu trečiosios šalies pateiktos informacijos ir jos atitinkamų teisės aktų nagrinėjimu. Jį atliekant taip pat turėtų būti remiamasi tuo, ar Komisijos atlikto audito (jei Komisija mano, kad toks auditas yra būtinas) atitinkamoje trečiojoje šalyje rezultatai yra palankūs***, tačiau šio reglamento įgyvendinimas neturėtų trukdyti importuoti nedidelius kiekius ADM iš trečiųjų šalių jos išsaugojimo tikslais, kai dėl nekomercinio atsargų pobūdžio nėra atliekami bandymai, siekiant nustatyti reikiamą lygiavertiškumą***;

Or. en

Pakeitimas 98

Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
40 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(40) kad būtų galima tinkamai nustatyti importuojamos ADM tapatumą ir ją atsekti, naudotojams suteikti pagrįsto pasirinkimo galimybę ir sudaryti sąlygas atlikti oficialią kontrolę, turėtų būti nustatytos taisyklės, susijusios su tokios ADM ženklinimu ir informacija apie ją;	(40) kad būtų galima tinkamai nustatyti importuojamos ADM tapatumą ir ją atsekti, naudotojams suteikti pagrįsto pasirinkimo galimybę ir sudaryti sąlygas atlikti oficialią kontrolę, turėtų būti nustatytos ***veiksmingos ir proporcingos*** taisyklės, susijusios su tokios ADM ženklinimu ir informacija apie ją***. Taip pat turėtų būti nustatyti aiškaus ir matomo šios informacijos pateikimo ant ADM pakuotės standartai***;

Or. ro

Pakeitimas 99
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
41 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(41) siekiant užtikrinti ADM gamybos ir prekybos skaidrumą ir veiksmingesnę kontrolę, profesionalieji veiklos vykdytojai turėtų būti registruojami. Siekiant sumažinti tiems profesionaliesiems veiklos vykdytojams tenkančią administracinę naštą, tikslinga juos registruoti valstybių narių pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/2031([42]) sudarytuose registruose. Tai proporcinga taip pat todėl, kad didžioji dauguma profesionaliųjų veiklos vykdytojų, gaminančių ir ADM ir ja prekiaujančių, jau yra įregistruoti pagal tą reglamentą sudarytuose profesionaliųjų veiklos vykdytojų registruose;	(41) siekiant užtikrinti ADM gamybos ir prekybos skaidrumą ir veiksmingesnę kontrolę, profesionalieji veiklos vykdytoja***i, kurie nėra labai mažos įmonės,*** turėtų būti registruojami. Siekiant sumažinti tiems profesionaliesiems veiklos vykdytojams tenkančią administracinę naštą, tikslinga juos registruoti valstybių narių pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2016/2031([42]) sudarytuose registruose. Tai proporcinga taip pat todėl, kad didžioji dauguma profesionaliųjų veiklos vykdytojų, gaminančių ir ADM ir ja prekiaujančių, jau yra įregistruoti pagal tą reglamentą sudarytuose profesionaliųjų veiklos vykdytojų registruose;

[42] 2016 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/2031 dėl apsaugos priemonių nuo augalų kenkėjų, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 228/2013, (ES) Nr. 652/2014 ir (ES) Nr. 1143/2014 ir panaikinamos Tarybos direktyvos 69/464/EEB, 74/647/EEB, 93/85/EEB, 98/57/EB, 2000/29/EB, 2006/91/EB ir 2007/33/EB (OL L 317, 2016 11 23, p. 4).

[42] 2016 m. spalio 26 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentas (ES) 2016/2031 dėl apsaugos priemonių nuo augalų kenkėjų, kuriuo iš dalies keičiami Europos Parlamento ir Tarybos reglamentai (ES) Nr. 228/2013, (ES) Nr. 652/2014 ir (ES) Nr. 1143/2014 ir panaikinamos Tarybos direktyvos 69/464/EEB, 74/647/EEB, 93/85/EEB, 98/57/EB, 2000/29/EB, 2006/91/EB ir 2007/33/EB (OL L 317, 2016 11 23, p. 4).

Or. en

Pakeitimas 100
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
42 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(42) siekiant užtikrinti profesionaliųjų veiklos vykdytojų, kurių veikla susijusi su ADM gamyba ir prekyba, atskaitomybę, veiksmingesnę oficialią kontrolę ir tinkamą šio reglamento taikymą, turėtų būti nustatyti konkrečios tų veiklos vykdytojų prievolės;	(42) siekiant užtikrinti profesionaliųjų veiklos vykdytojų, kurių veikla susijusi su ADM gamyba ir prekyba, atskaitomybę, veiksmingesnę oficialią kontrolę ir tinkamą šio reglamento taikymą, turėtų būti nustatyti konkrečios tų veiklos vykdytojų prievolės***.*** ***Tačiau turėtų būti atsižvelgta į konkrečias labai mažų įmonių ypatybes ir apribojimus***;

Or. en

Pakeitimas 101
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
42 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(42) siekiant užtikrinti profesionaliųjų veiklos vykdytojų, kurių veikla susijusi su	(42) siekiant užtikrinti profesionaliųjų veiklos vykdytojų, kurių veikla susijusi su

ADM gamyba ir prekyba, atskaitomybę, veiksmingesnę oficialią kontrolę ir tinkamą šio reglamento taikymą, turėtų būti nustatyti konkrečios tų veiklos vykdytojų prievolės;	ADM gamyba ir prekyba, atskaitomybę, veiksmingesnę oficialią kontrolę ir tinkamą šio reglamento taikymą, turėtų būti nustatyti konkrečios***, veiksmingos ir proporcingos*** tų veiklos vykdytojų prievolės;

Or. ro

Pakeitimas 102
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
47 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(47) kad būtų galima gauti informaciją apie visas veisles, kuriomis leidžiama prekiauti Sąjungoje, informaciją apie registruotas veisles kompetentingos institucijos turėtų pateikti dar ir Sąjungos veislių registrui per ES augalų veislių portalą;	(47) kad būtų galima gauti informaciją apie visas veisles, kuriomis leidžiama prekiauti Sąjungoje, informaciją apie registruotas veisles kompetentingos institucijos turėtų pateikti dar ir Sąjungos veislių registrui per ES augalų veislių portalą***. Šis pranešimo procesas turėtų būti veiksmingas ir vykdomas laiku, kad suinteresuotieji subjektai galėtų skubiai ir lengvai gauti duomenis apie patvirtintas veisles***;

Or. ro

Pakeitimas 103
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
48 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(48) herbicidams atsparios veislės yra veislės, kurios sąmoningai buvo išvestos taip, kad būtų atsparios herbicidams ir jas būtų galima auginti kartu naudojant tuos herbicidus. Jeigu tai daroma netinkamomis sąlygomis, gali užaugti tiems herbicidams	(48) herbicidams atsparios veislės yra veislės, kurios sąmoningai buvo išvestos taip, kad būtų atsparios herbicidams ir jas būtų galima auginti kartu naudojant tuos herbicidus. Jeigu tai daroma netinkamomis sąlygomis, gali užaugti tiems herbicidams

atsparių piktžolių, tokie atsparumo genai gali išplisti aplinkoje arba gali prireikti padidinti naudojamų herbicidų kiekį. Kadangi šiuo reglamentu siekiama prisidėti prie žemės ūkio gamybos tvarumo, valstybių narių kompetentingos institucijos, atsakingos už veislių registravimą, turėtų turėti galimybę tų veislių auginimui savo teritorijoje taikyti tokias auginimo sąlygas, kuriomis būtų išvengta tokio nepageidaujamo poveikio. Be to, jei veislės pasižymi ypatingomis savybėmis, išskyrus atsparumą herbicidams, dėl kurių galėtų būti padarytas nepageidaujamas agronominis poveikis, joms taip pat turėtų būti taikomos auginimo sąlygos, kad tas agronominis poveikis būtų pašalintas. Tos sąlygos turėtų būti taikomos, kai tos veislės auginamos ne tik ADM gamybai ir prekybai, bet ir maisto, pašarų ir kitų produktų gamybai. Tai būtina siekiant šio reglamento tikslų – prisidėti prie tvarios žemės ūkio gamybos pasibaigus ADM gamybos ir prekybos etapui;

atsparių piktžolių, tokie atsparumo genai gali išplisti aplinkoje arba gali prireikti padidinti naudojamų herbicidų kiekį. Kadangi šiuo reglamentu siekiama prisidėti prie žemės ūkio gamybos tvarumo, valstybių narių kompetentingos institucijos, atsakingos už veislių registravimą, ***ir valstybės narės, kuriose ketinama auginti veisles,*** turėtų turėti galimybę tų veislių auginimui savo teritorijoje taikyti tokias auginimo sąlygas, kuriomis būtų išvengta tokio nepageidaujamo poveikio. Be to, jei veislės pasižymi ypatingomis savybėmis, išskyrus atsparumą herbicidams, dėl kurių galėtų būti padarytas nepageidaujamas agronominis poveikis, joms taip pat turėtų būti taikomos auginimo sąlygos, kad tas agronominis poveikis būtų pašalintas. Tos sąlygos turėtų būti taikomos, kai tos veislės auginamos ne tik ADM gamybai ir prekybai, bet ir maisto, pašarų ir kitų produktų gamybai. Tai būtina siekiant šio reglamento tikslų – prisidėti prie tvarios žemės ūkio gamybos pasibaigus ADM gamybos ir prekybos etapui;

Or. en

Pakeitimas 104
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
48 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(48) herbicidams atsparios veislės yra veislės, kurios sąmoningai buvo išvestos taip, kad būtų atsparios herbicidams ir jas būtų galima auginti kartu naudojant tuos herbicidus. Jeigu tai daroma netinkamomis sąlygomis, gali užaugti tiems herbicidams atsparių piktžolių, tokie atsparumo genai gali išplisti aplinkoje arba gali prireikti padidinti naudojamų herbicidų kiekį.	(48) herbicidams atsparios veislės yra veislės, kurios sąmoningai buvo išvestos taip, kad būtų atsparios herbicidams ir jas būtų galima auginti kartu naudojant tuos herbicidus. Jeigu tai daroma netinkamomis sąlygomis, gali užaugti tiems herbicidams atsparių piktžolių, tokie atsparumo genai gali išplisti aplinkoje arba gali prireikti padidinti naudojamų herbicidų kiekį.

Kadangi šiuo reglamentu siekiama prisidėti prie žemės ūkio gamybos tvarumo, valstybių narių kompetentingos institucijos***, atsakingos už veislių registravimą,*** turėtų turėti galimybę tų veislių auginimui savo teritorijoje taikyti tokias auginimo sąlygas, kuriomis būtų išvengta tokio nepageidaujamo poveikio. Be to, jei veislės pasižymi ypatingomis savybėmis, išskyrus atsparumą herbicidams, dėl kurių galėtų būti padarytas nepageidaujamas agronominis poveikis, joms taip pat turėtų būti taikomos auginimo sąlygos, kad tas agronominis poveikis būtų pašalintas. Tos sąlygos turėtų būti taikomos, kai tos veislės auginamos ne tik ADM gamybai ir prekybai, bet ir maisto, pašarų ir kitų produktų gamybai. Tai būtina siekiant šio reglamento tikslų – prisidėti prie tvarios žemės ūkio gamybos pasibaigus ADM gamybos ir prekybos etapui;	Kadangi šiuo reglamentu siekiama prisidėti prie žemės ūkio gamybos tvarumo, valstybių narių***, kuriose būtų prekiaujama tokiomis veislėmis,*** kompetentingos institucijos turėtų turėti galimybę tų veislių auginimui savo teritorijoje taikyti tokias auginimo sąlygas, kuriomis būtų išvengta tokio nepageidaujamo poveikio. Be to, jei veislės pasižymi ypatingomis savybėmis, išskyrus atsparumą herbicidams, dėl kurių galėtų būti padarytas nepageidaujamas agronominis poveikis, joms taip pat turėtų būti taikomos auginimo sąlygos, kad tas agronominis poveikis būtų pašalintas. Tos sąlygos turėtų būti taikomos, kai tos veislės auginamos ne tik ADM gamybai ir prekybai, bet ir maisto, pašarų ir kitų produktų gamybai. Tai būtina siekiant šio reglamento tikslų – prisidėti prie tvarios žemės ūkio gamybos pasibaigus ADM gamybos ir prekybos etapui;

Or. en

Pagrindimas

Pasiūlyme numatoma, kad tik viena valstybė narė – toji, kuri nagrinėja paraišką dėl veislės registracijos – apibrėžia auginimo sąlygas visoje ES. Tai problematiška, atsižvelgiant į ūkininkavimo sistemų skirtumus visoje Sąjungoje. Be to, tai paskatins „palankesnio teisinio reglamentavimo ieškojimą“, ir herbicidams atsparių veislių kūrėjai rinksis nacionalinę kompetentingą instituciją, kuri, kaip žinoma, taikys mažiausiai griežtas sąlygas.

Pakeitimas 105
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
49 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(49) siekiant ***prisidėti prie žemės ūkio gamybos tvarumo ir*** patenkinti ekonominius, aplinkos apsaugos ir platesnio masto visuomenės poreikius, naujos ***visų*** genčių ar rūšių veislės turėtų	(49) siekiant patenkinti ekonominius, aplinkos apsaugos ir platesnio masto visuomenės poreikius, naujos ***žemės ūkio augalų, išskyrus daržoves,*** genčių ar rūšių veislės***, kurios gali būti gaminamos tik***

pagerinti padėtį, palyginti su kitomis tų pačių genčių ar rūšių veislėmis, įregistruotomis tame pačiame nacionaliniame veislių registre, atsižvelgiant į tam tikrus aspektus: derlingumą, įskaitant derlingumo stabilumą ir derlių, gaunamą mažų sąnaudų ūkininkavimo sąlygomis; toleranciją ar atsparumą biotiniams stresoriams, įskaitant augalų ligas, kurias sukelia nematodai, grybai, bakterijos, virusai, vabzdžiai ir kiti kenkėjai; toleranciją ar atsparumą abiotiniams stresoriams, įskaitant prisitaikymą prie klimato kaitos sąlygų; efektyvesnį gamtos išteklių, kaip antai vandens ir maistinių medžiagų, naudojimą; mažesnį poreikį naudoti išorės medžiagas, kaip antai augalų apsaugos produktus ir trąšas; saugojimo, perdirbimo ir platinimo tvarumą didinančias savybes ir kokybės ar maistines savybes (ūkinis vertingumas ***tvarumo aspektu***). Siekiant priimti sprendimą dėl veislių registravimo ir suteikti pakankamai lankstumo registruoti veisles, turinčias labiausiai pageidaujamų savybių, į tuos aspektus turėtų būti atsižvelgiama svarstant visus su konkrečia veisle susijusius veiksnius;	***kaip superelitinė, elitinė arba sertifikuota sėkla arba medžiaga ir jomis atitinkamai prekiaujama,*** turėtų pagerinti padėtį, palyginti su kitomis tų pačių genčių ar rūšių veislėmis, įregistruotomis tame pačiame nacionaliniame veislių registre, atsižvelgiant į tam tikrus aspektus: derlingumą, įskaitant derlingumo stabilumą ir derlių, gaunamą mažų sąnaudų ūkininkavimo sąlygomis; toleranciją ar atsparumą biotiniams stresoriams, įskaitant augalų ligas, kurias sukelia nematodai, grybai, bakterijos, virusai, vabzdžiai ir kiti kenkėjai; toleranciją ar atsparumą abiotiniams stresoriams, įskaitant prisitaikymą prie klimato kaitos sąlygų; efektyvesnį gamtos išteklių, kaip antai vandens ir maistinių medžiagų, naudojimą; mažesnį poreikį naudoti išorės medžiagas, kaip antai augalų apsaugos produktus ir trąšas; saugojimo, perdirbimo ir platinimo tvarumą didinančias savybes ir kokybės ar maistines savybes (ūkinis vertingumas). Siekiant priimti sprendimą dėl veislių registravimo ir suteikti pakankamai lankstumo registruoti veisles, turinčias labiausiai pageidaujamų savybių, į tuos aspektus turėtų būti atsižvelgiama svarstant visus su konkrečia veisle susijusius veiksnius***. Siekiant užtikrinti, kad šios veislės galėtų padėti paversti žemės ūkio gamybą tvaresne, jų ūkinio vertingumo tyrimas turėtų būti atliekamas ekologinėmis sąlygomis arba, jei kompetentingos institucijos negali atlikti tyrimo ekologinėmis sąlygomis – mažų sąnaudų sąlygomis***;

Or. en

Pakeitimas 106
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
49 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(49) siekiant prisidėti prie žemės ūkio gamybos tvarumo ir patenkinti ekonominius, aplinkos apsaugos ir platesnio masto visuomenės poreikius, naujos visų genčių ar rūšių veislės turėtų pagerinti padėtį, palyginti su kitomis tų pačių genčių ar rūšių veislėmis, įregistruotomis tame pačiame nacionaliniame veislių registre, atsižvelgiant į tam tikrus aspektus: derlingumą, įskaitant derlingumo stabilumą ir derlių, gaunamą mažų sąnaudų ūkininkavimo sąlygomis; toleranciją ar atsparumą biotiniams stresoriams, įskaitant augalų ligas, kurias sukelia nematodai, grybai, bakterijos, virusai, vabzdžiai ir kiti kenkėjai; toleranciją ar atsparumą abiotiniams stresoriams, įskaitant prisitaikymą prie klimato kaitos sąlygų; efektyvesnį gamtos išteklių, kaip antai vandens ir maistinių medžiagų, naudojimą; mažesnį poreikį naudoti išorės medžiagas, kaip antai augalų apsaugos produktus ir trąšas; saugojimo, perdirbimo ir platinimo tvarumą didinančias savybes ir kokybės ar maistines savybes (ūkinis vertingumas tvarumo aspektu). Siekiant priimti sprendimą dėl veislių registravimo ir suteikti pakankamai lankstumo registruoti veisles, turinčias labiausiai pageidaujamų savybių, į tuos aspektus turėtų būti atsižvelgiama svarstant visus su konkrečia veisle susijusius veiksnius;	(49) siekiant prisidėti prie žemės ūkio gamybos tvarumo ir patenkinti ekonominius, aplinkos apsaugos ir platesnio masto visuomenės poreikius, naujos visų genčių ar rūšių veislės turėtų pagerinti padėtį, palyginti su kitomis tų pačių genčių ar rūšių veislėmis, įregistruotomis tame pačiame nacionaliniame veislių registre, atsižvelgiant į tam tikrus ***agronominius, naudojimo ir aplinkosaugos*** aspektus: derlingumą, įskaitant derlingumo stabilumą ir derlių, gaunamą mažų sąnaudų ūkininkavimo sąlygomis; toleranciją ar atsparumą biotiniams stresoriams, įskaitant augalų ligas, kurias sukelia nematodai, grybai, bakterijos, virusai, vabzdžiai ir kiti kenkėjai; toleranciją ar atsparumą abiotiniams stresoriams, įskaitant prisitaikymą prie klimato kaitos sąlygų; efektyvesnį gamtos išteklių, kaip antai vandens ir maistinių medžiagų, naudojimą; mažesnį poreikį naudoti išorės medžiagas, kaip antai augalų apsaugos produktus ir trąšas; saugojimo, perdirbimo ir platinimo tvarumą didinančias savybes ir kokybės***, technologines*** ar maistines savybes (ūkinis vertingumas tvarumo aspektu). Siekiant priimti sprendimą dėl veislių registravimo ir suteikti pakankamai lankstumo registruoti veisles, turinčias labiausiai pageidaujamų savybių, į tuos aspektus turėtų būti atsižvelgiama svarstant visus su konkrečia veisle susijusius veiksnius***. Atsižvelgiant į didelius šiam patikrinimui reikalingus išteklius ir pasirengimą, kai kurių rūšių atveju jis turėtų būti atliekamas savanoriškai. Tais atvejais, kai patikrinimas yra sąlyga, siekiant gauti prieigą prie registro, tą patikrinimą turėtų atlikti tik kompetentinga institucija***;
	Or. en

Pakeitimas 107

Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
49 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(49) siekiant prisidėti prie žemės ūkio gamybos tvarumo ir patenkinti ekonominius, aplinkos apsaugos ir platesnio masto visuomenės poreikius, naujos visų genčių ar rūšių veislės turėtų pagerinti padėtį, palyginti su kitomis tų pačių genčių ar rūšių veislėmis, įregistruotomis tame pačiame nacionaliniame veislių registre, atsižvelgiant į tam tikrus aspektus: derlingumą, įskaitant derlingumo stabilumą ir derlių, gaunamą mažų sąnaudų ūkininkavimo sąlygomis; toleranciją ar atsparumą biotiniams stresoriams, įskaitant augalų ligas, kurias sukelia nematodai, grybai, bakterijos, virusai, vabzdžiai ir kiti kenkėjai; toleranciją ar atsparumą abiotiniams stresoriams, įskaitant prisitaikymą prie klimato kaitos sąlygų; efektyvesnį gamtos išteklių, kaip antai vandens ir maistinių medžiagų, naudojimą; mažesnį poreikį naudoti išorės medžiagas, kaip antai augalų apsaugos produktus ir trąšas; saugojimo, perdirbimo ***ir*** platinimo tvarumą didinančias savybes ir kokybės ar maistines savybes (ūkinis vertingumas tvarumo aspektu). Siekiant priimti sprendimą dėl veislių registravimo ir suteikti pakankamai lankstumo registruoti veisles, turinčias labiausiai pageidaujamų savybių, į tuos aspektus turėtų būti atsižvelgiama svarstant visus su konkrečia veisle susijusius veiksnius;	(49) siekiant prisidėti prie žemės ūkio gamybos tvarumo ir patenkinti ekonominius, aplinkos apsaugos ir platesnio masto visuomenės poreikius, naujos visų genčių ar rūšių veislės turėtų pagerinti padėtį, palyginti su kitomis tų pačių genčių ar rūšių veislėmis, įregistruotomis tame pačiame nacionaliniame veislių registre, atsižvelgiant į tam tikrus aspektus: derlingumą, įskaitant derlingumo stabilumą ir derlių, gaunamą mažų sąnaudų ūkininkavimo sąlygomis; toleranciją ar atsparumą biotiniams stresoriams, įskaitant augalų ligas, kurias sukelia nematodai, grybai, bakterijos, virusai, vabzdžiai ir kiti kenkėjai; toleranciją ar atsparumą abiotiniams stresoriams, įskaitant prisitaikymą prie klimato kaitos sąlygų; efektyvesnį gamtos išteklių, kaip antai vandens ir maistinių medžiagų, naudojimą; mažesnį poreikį naudoti išorės medžiagas, kaip antai augalų apsaugos produktus ir trąšas; ***auginimo, derliaus ėmimo,*** saugojimo, perdirbimo***,*** platinimo ***ir naudojimo*** tvarumą didinančias savybes ir kokybės ar maistines savybes (ūkinis vertingumas tvarumo aspektu). Siekiant priimti sprendimą dėl veislių registravimo ir suteikti pakankamai lankstumo registruoti veisles, turinčias labiausiai pageidaujamų savybių, į tuos aspektus turėtų būti atsižvelgiama svarstant visus su konkrečia veisle susijusius veiksnius;

Or. en

Pakeitimas 108
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
50 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(50) ekologinei gamybai tinkamoms ekologiškoms veislėms, apibrėžtoms Reglamento (ES) 2018/848 3 straipsnyje, būdinga didelė genetinė ir fenotipinė atskirų dauginamųjų vienetų įvairovė, todėl tikslinga, kad jos būtų registruojamos atsižvelgiant į pakoreguotas išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo savybes, visų pirma – į vienodumo reikalavimus. Be to, siekiant, kad tokios veislės būtų geriau pritaikytos prie konkrečių ekologinės gamybos poreikių, jų ūkinio vertingumo ***tvarumo aspektu*** patikrinimas turėtų būti atliekamas ekologinėmis sąlygomis;	(50) ekologinei gamybai tinkamoms ekologiškoms veislėms, apibrėžtoms Reglamento (ES) 2018/848 3 straipsnyje, būdinga didelė genetinė ir fenotipinė atskirų dauginamųjų vienetų įvairovė, todėl tikslinga, kad jos būtų registruojamos atsižvelgiant į pakoreguotas išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo savybes, visų pirma – į vienodumo reikalavimus. Be to, siekiant, kad tokios veislės būtų geriau pritaikytos prie konkrečių ekologinės gamybos poreikių, jų ūkinio vertingumo patikrinimas turėtų būti atliekamas ekologinėmis sąlygomis;

Or. en

Pakeitimas 109
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
55 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(55) tačiau turėtų būti numatyta galimybė pareiškėjo patalpose ir oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai atlikti techninį patikrinimą, ar veislės ūkinis vertingumas tvarumo aspektu yra pakankamas. Tai būtina siekiant sumažinti administracinę naštą, užtikrinti prieigą prie tyrimų įrangos ir sumažinti kompetentingų institucijų išlaidas. Tačiau už tyrimų tvarką turėtų būti atsakinga kompetentinga institucija. Be to, turi būti įrodyta, kad profesionalieji veiklos vykdytojai, kurių veikla susijusi su naujų veislių selekcija, remiantis jų bendradarbiavimu su kompetentingomis	***Išbraukta.***

institucijomis, yra kvalifikuoti atlikti tokius patikrinimus, nes jie turi atitinkamos patirties, žinių ir tinkamų išteklių;

Or. en

Pakeitimas 110
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
55 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(55) ***tačiau*** turėtų būti numatyta galimybė pareiškėjo patalpose ir oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai atlikti techninį patikrinimą, ar veislės ūkinis vertingumas tvarumo aspektu yra pakankamas. Tai ***būtina siekiant*** sumažinti administracinę naštą, užtikrinti prieigą prie tyrimų įrangos ir sumažinti kompetentingų institucijų išlaidas. Tačiau už tyrimų tvarką turėtų būti atsakinga kompetentinga institucija. Be to, turi būti įrodyta, kad profesionalieji veiklos vykdytojai, kurių veikla susijusi su naujų veislių selekcija, remiantis jų bendradarbiavimu su kompetentingomis institucijomis, yra kvalifikuoti atlikti tokius patikrinimus, nes jie turi atitinkamos patirties, žinių ir tinkamų išteklių;	(55) turėtų būti numatyta galimybė pareiškėjo patalpose ir oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai atlikti techninį patikrinimą, ar veislės ūkinis vertingumas tvarumo aspektu yra pakankamas ***pagal savanorišką sistemą***. Tai ***galėtų*** sumažinti administracinę naštą, užtikrinti prieigą prie tyrimų įrangos ir sumažinti kompetentingų institucijų išlaidas. Tačiau už tyrimų tvarką turėtų būti atsakinga kompetentinga institucija. Be to, turi būti įrodyta, kad profesionalieji veiklos vykdytojai, kurių veikla susijusi su naujų veislių selekcija, remiantis jų bendradarbiavimu su kompetentingomis institucijomis, yra kvalifikuoti atlikti tokius patikrinimus, nes jie turi atitinkamos patirties, žinių ir tinkamų išteklių***. Vis dėlto tais atvejais, kai patikrinimas yra privaloma sąlyga, siekiant gauti prieigą prie registro, tą patikrinimą turėtų atlikti tik kompetentinga institucija***;

Or. en

Pakeitimas 111
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento

56 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(56) siekiant užtikrinti išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo patikrinimų patikimumą ir aukštą kokybę, Bendrijos augalų veislių tarnyba (CPVO) turėtų atlikti auditą kompetentingų institucijų patalpose, kuriose tie patikrinimai atliekami. Siekiant užtikrinti atitiktį taikomiems reikalavimams, atitinkamos kompetentingos institucijos turėtų atlikti auditą pareiškėjų patalpose, kuriose oficialiai prižiūrint atliekami patikrinimai, ar veislės ūkinis vertingumas ***tvarumo aspektu*** yra pakankamas;	(56) siekiant užtikrinti išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo patikrinimų patikimumą ir aukštą kokybę, Bendrijos augalų veislių tarnyba (CPVO) turėtų atlikti auditą kompetentingų institucijų patalpose, kuriose tie patikrinimai atliekami. Siekiant užtikrinti atitiktį taikomiems reikalavimams, atitinkamos kompetentingos institucijos turėtų atlikti auditą pareiškėjų patalpose, kuriose oficialiai prižiūrint atliekami patikrinimai, ar veislės ūkinis vertingumas yra pakankamas;

Or. en

Pakeitimas 112
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
57 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(57) siekiant skatinti inovacijas selekcijos sektoriuje, senas veisles pašalinti iš rinkos ir pakeisti jas naujomis, veislės registracijos galiojimo laikotarpis turėtų būti 10 metų. Tačiau sodo augalų ir vynmedžių genčių ar rūšių veislių registracijos galiojimo laikotarpis turėtų būti 30 metų, nes tokių genčių ar rūšių produktyviam ciklui užbaigti reikalingas ilgesnis laikotarpis;	(57) siekiant skatinti inovacijas selekcijos sektoriuje, senas veisles pašalinti iš rinkos ir pakeisti jas naujomis, veislės registracijos galiojimo laikotarpis turėtų būti 10 metų. Tačiau ***saugotinų veislių ir*** sodo augalų ir vynmedžių genčių ar rūšių veislių registracijos galiojimo laikotarpis turėtų būti 30 metų, nes tokių genčių ar rūšių produktyviam ciklui užbaigti reikalingas ilgesnis laikotarpis;

Or. en

Pakeitimas 113
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
60 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(60a) kai kurios tradiciniu būdu išvestos veislės jau yra susietos su patentais, o ateityje naujais ES teisės aktais dėl naujų genominių metodų gali būti paskatintas patentuotų savybių turinčių veislių gausėjimas. Tokiomis aplinkybėmis būtų naudinga šiuo reglamentu užtikrinti daugiau skaidrumo, nes nacionaliniuose ir Sąjungos registruose nurodomi visi veislių patentai, kad selekcininkai ir ūkininkai galėtų priimti informacija pagrįstus sprendimus;

Or. en

Pakeitimas 114
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
64 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(64) Reglamentas (ES) 2018/848 turėtų būti iš dalies pakeistas, kad augalų dauginamosios medžiagos ir heterogeninės medžiagos apibrėžtys būtų suderintos su šiame reglamente pateiktomis apibrėžtimis. Be to, Reglamentas (ES) 2018/848 neturėtų apimti Komisijos įgaliojimų priimti konkrečias nuostatas dėl prekybos ADM, kurios sudėtyje yra ekologiškos heterogeninės medžiagos, nes siekiant teisinio aiškumo šiame reglamente turėtų būti nustatytos visos taisyklės, susijusios su ADM gamyba ir prekyba;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Taisyklės, jau nustatytos ekologiniame reglamente, turėtų būti persvarstomos tik to reglamento atžvilgiu.

Pakeitimas 115
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
64 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(64) Reglamentas (ES) 2018/848 turėtų būti iš dalies pakeistas, kad augalų dauginamosios medžiagos ir heterogeninės medžiagos apibrėžtys būtų suderintos su šiame reglamente pateiktomis apibrėžtimis. Be to, Reglamentas (ES) 2018/848 neturėtų apimti Komisijos įgaliojimų priimti konkrečias nuostatas dėl prekybos ADM, kurios sudėtyje yra ekologiškos heterogeninės medžiagos, nes siekiant teisinio aiškumo šiame reglamente turėtų būti nustatytos visos taisyklės, susijusios su ADM gamyba ir prekyba;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 116
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
64 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(64) Reglamentas (ES) 2018/848 turėtų būti iš dalies pakeistas, kad augalų dauginamosios medžiagos ir heterogeninės medžiagos apibrėžtys būtų suderintos su šiame reglamente pateiktomis apibrėžtimis. Be to,	***Išbraukta.***

Reglamentas (ES) 2018/848 neturėtų apimti Komisijos įgaliojimų priimti konkrečias nuostatas dėl prekybos ADM, kurios sudėtyje yra ekologiškos heterogeninės medžiagos, nes siekiant teisinio aiškumo šiame reglamente turėtų būti nustatytos visos taisyklės, susijusios su ADM gamyba ir prekyba;

Or. en

Pakeitimas 117
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
64 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(64) Reglamentas (ES) 2018/848 turėtų būti iš dalies pakeistas, kad augalų dauginamosios medžiagos ***ir heterogeninės medžiagos apibrėžtys*** būtų ***suderintos*** su šiame reglamente ***pateiktomis apibrėžtimis. Be to, Reglamentas (ES) 2018/848 neturėtų apimti Komisijos įgaliojimų priimti konkrečias nuostatas dėl prekybos ADM, kurios sudėtyje yra ekologiškos heterogeninės medžiagos, nes siekiant teisinio aiškumo šiame reglamente turėtų būti nustatytos visos taisyklės, susijusios su ADM gamyba ir prekyba***;	(64) Reglamentas (ES) 2018/848 turėtų būti iš dalies pakeistas, kad augalų dauginamosios medžiagos ***apibrėžtis*** būtų ***suderinta*** su šiame reglamente ***pateikta apibrėžtimi***;

Or. en

Pakeitimas 118
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
70 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

(70) siekiant tyrimų ir ūkinio vertingumo ***tvarumo aspektu*** reikalavimus priderinti prie galimų technikos ir mokslo tarptautinių standartų pokyčių, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais šis reglamentas papildomas tam tikrais elementais. Tie elementai – tai metodai, reikalingi auginimo bandymams, kurie turi būti atliekami siekiant įvertinti tam tikrų genčių ar rūšių ūkinį vertingumą ***tvarumo aspektu*** ir priimti atitinkamus papildomus reikalavimus;	(70) siekiant tyrimų ir ūkinio vertingumo reikalavimus priderinti prie galimų technikos ir mokslo tarptautinių standartų pokyčių, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais šis reglamentas papildomas tam tikrais elementais. Tie elementai – tai metodai, reikalingi auginimo bandymams, kurie turi būti atliekami siekiant įvertinti tam tikrų genčių ar rūšių ūkinį vertingumą ir priimti atitinkamus papildomus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 119
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
72 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(72) siekiant šio reglamento nuostatas dėl veislių techninio patikrinimo priderinti prie technikos ir mokslo raidos bei praktinių kompetentingų institucijų ir profesionaliųjų veiklos vykdytojų poreikių ir atsižvelgti į patirtį, įgytą taikant atitinkamas taisykles, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nuostatomis dėl audito profesionaliųjų veiklos vykdytojų patalpose, kuriose atliekamas techninis patikrinimas, ar veislės ūkinis vertingumas ***tvarumo aspektu*** yra pakankamas, taisyklių;	(72) siekiant šio reglamento nuostatas dėl veislių techninio patikrinimo priderinti prie technikos ir mokslo raidos bei praktinių kompetentingų institucijų ir profesionaliųjų veiklos vykdytojų poreikių ir atsižvelgti į patirtį, įgytą taikant atitinkamas taisykles, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nuostatomis dėl audito profesionaliųjų veiklos vykdytojų patalpose, kuriose atliekamas techninis patikrinimas, ar veislės ūkinis vertingumas yra pakankamas, taisyklių;

Or. en

Pakeitimas 120
Martin Häusling

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
73 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(73) siekiant šio reglamento nuostatas dėl ūkinio vertingumo ***tvarumo aspektu*** patikrinimo priderinti prie technikos ar mokslo raidos ir prie bet kokios naujos Sąjungos politikos ar tvaraus žemės ūkio taisyklių, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant būtiniausius šio patikrinimo atlikimo reikalavimus, tiriamų savybių vertinimo metodikas, šio patikrinimo rezultatų vertinimo ir jų ataskaitų teikimo standartus ir iš dalies tikslinant tikrinamas savybes;	(73) siekiant šio reglamento nuostatas dėl ūkinio vertingumo patikrinimo priderinti prie technikos ar mokslo raidos ir prie bet kokios naujos Sąjungos politikos ar tvaraus žemės ūkio taisyklių, pagal SESV 290 straipsnį Komisijai turėtų būti deleguoti įgaliojimai priimti aktus, kuriais šis reglamentas papildomas nustatant būtiniausius šio patikrinimo atlikimo reikalavimus, tiriamų savybių vertinimo metodikas, šio patikrinimo rezultatų vertinimo ir jų ataskaitų teikimo standartus ir iš dalies tikslinant tikrinamas savybes;

Or. en

Pakeitimas 121
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
81 a konstatuojamoji dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	(81a) Komisija turėtų nustatyti finansavimo šaltinius, kuriais galėtų naudotis valstybės narės, siekiant įsteigti specializuotas oficialias ES akredituotas ADM tyrimų laboratorijas, kuriose šis vertinimas būtų pagrįstas konkrečiomis procedūromis, identiškomis visoms valstybių narių institucijoms;

Or. ro

Pakeitimas 122
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
85 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(85) ***siekiant užtikrinti vienodas šio reglamento įgyvendinimo sąlygas,*** Komisijai turėtų būti suteikti ***įgyvendinimo*** įgaliojimai priimti ***sprendimą*** dėl laikinų eksperimentų organizavimo, ieškant geresnių šio reglamento taikymo srities ir tam tikrų nuostatų alternatyvų;	(85) Komisijai turėtų būti suteikti įgaliojimai priimti ***specialias taisykles*** dėl laikinų eksperimentų organizavimo, ieškant geresnių šio reglamento taikymo srities ir tam tikrų nuostatų alternatyvų;

Or. en

Pakeitimas 123
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
91 konstatuojamoji dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
(91) kad kompetentingoms institucijoms ir profesionaliesiems veiklos vykdytojams būtų suteikta pakankamai laiko prisitaikyti prie šio reglamento nuostatų ir pakankamai laiko atitinkamiems deleguotiesiems ir įgyvendinimo aktams priimti, šis reglamentas turėtų būti taikomas praėjus trejiems metams nuo jo įsigaliojimo dienos. Tačiau taisyklės dėl daržovių bei sodo augalų veislių pakankamo ūkinio vertingumo ***tvarumo aspektu*** turėtų būti taikomos praėjus penkeriems metams nuo jo įsigaliojimo. Tas papildomas laikotarpis reikalingas, kad kompetentingos institucijos ir profesionalieji veiklos vykdytojai galėtų atlikti būtinus parengiamuosius darbus ir atlikti pirmuosius tyrimus tose srityse, kurios atitinka tas naujas taisykles,	(91) kad kompetentingoms institucijoms ir profesionaliesiems veiklos vykdytojams būtų suteikta pakankamai laiko prisitaikyti prie šio reglamento nuostatų ir pakankamai laiko atitinkamiems deleguotiesiems ir įgyvendinimo aktams priimti, šis reglamentas turėtų būti taikomas praėjus trejiems metams nuo jo įsigaliojimo dienos. Tačiau taisyklės dėl daržovių bei sodo augalų veislių pakankamo ūkinio vertingumo turėtų būti taikomos praėjus penkeriems metams nuo jo įsigaliojimo. Tas papildomas laikotarpis reikalingas, kad kompetentingos institucijos ir profesionalieji veiklos vykdytojai galėtų atlikti būtinus parengiamuosius darbus ir atlikti pirmuosius tyrimus tose srityse, kurios atitinka tas naujas taisykles,

Or. en

Pakeitimas 124
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiuo reglamentu nustatomos augalų dauginamosios medžiagos (toliau – ADM) ***gamybos*** ir ***prekybos*** Sąjungoje ***taisyklės***, visų pirma reikalavimai dėl ADM gamybos lauke ir kitose vietose, medžiagos kategorijų, tapatumo ir kokybės reikalavimų, sertifikavimo, ženklinimo, pakavimo, importo ir profesionaliųjų veiklos vykdytojų bei veislių registravimo.	***Šis reglamentas taikomas*** augalų dauginamosios medžiagos (toliau – ADM) ***gamybai*** ir ***prekybai*** Sąjungoje, ***ir juo*** visų pirma ***nustatomi*** reikalavimai dėl ADM gamybos lauke ir kitose vietose, medžiagos kategorijų, tapatumo ir kokybės reikalavimų, sertifikavimo, ženklinimo, pakavimo, importo ir profesionaliųjų veiklos vykdytojų bei veislių registravimo.

Or. en

Pakeitimas 125
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Šiuo reglamentu taip pat nustatomos taisyklės dėl tam tikrų veislių, kurios galėtų turėti nepageidaujamą agronominį poveikį, auginimo sąlygų, įskaitant auginimą ne tik ADM gamybai ir prekybai, bet ir maisto, pašarų ir kitų produktų gamybai.	Šiuo reglamentu taip pat nustatomos taisyklės dėl tam tikrų veislių, kurios ***yra atsparios herbicidams arba kurios*** galėtų turėti nepageidaujamą agronominį poveikį, auginimo sąlygų, įskaitant auginimą ne tik ADM gamybai ir prekybai, bet ir maisto, pašarų ir kitų produktų gamybai.

Or. en

Pakeitimas 126
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Reikalavimai dėl ADM gamybos taikomi tik kai ji skirta prekybai.	Reikalavimai dėl ADM gamybos ***ir importo*** taikomi tik kai ji skirta prekybai ***Sąjungos viduje***.

Or. en

Pagrindimas

Daugelis įmonių, prieš pakartotinai eksportuodamos medžiagą, įveža ją į ES iš trečiųjų šalių kokybės kontrolei, bandymams ar perdirbimui ir pan. Toks judėjimas vis tiek turi būti įmanomas ir nepatekti į šio teisės akto taikymo sritį.

Pakeitimas 127
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Reikalavimai dėl ADM gamybos taikomi tik kai ji skirta prekybai.	Reikalavimai dėl ADM gamybos taikomi tik kai ji skirta prekybai ***Sąjungos viduje ar galutinai supakuotos ADM importui į ją***.

Or. en

Pagrindimas

Pranešėjo pakeitimo papildymas, kuriuo siekiama atskirti importuojamas sėklas, skirtas parduoti vartotojui, ir surinktos sėklos, kuri bus perdirbama prieš parduodant, derlių.

Pakeitimas 128
Anne Sander

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Reikalavimai dėl ADM gamybos taikomi tik kai ji skirta prekybai.	Reikalavimai dėl ADM gamybos taikomi tik kai ji skirta prekybai ***ar importui,***

siekiant prekiauti ES rinkoje.

Or. fr

Pakeitimas 129
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Reikalavimai dėl ADM gamybos taikomi tik kai ji skirta prekybai.	Reikalavimai dėl ADM gamybos taikomi tik kai ji skirta prekybai ***Sąjungos viduje ar importui į ją kaip ADM***.

Or. en

Pakeitimas 130
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Reikalavimai dėl ADM gamybos taikomi tik kai ji skirta prekybai.	Reikalavimai dėl ADM gamybos taikomi tik kai ji skirta prekybai ***ir importui į ES vidaus rinką***.

Or. ro

Pagrindimas

Šiame reglamente nustatytos taisyklės taip pat taikomos ADM importui.

Pakeitimas 131
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a) užtikrinti ADM kokybę ir pasirinkimo įvairovę, taip pat prieigą prie jos profesionaliesiems veiklos vykdytojams ir galutiniams naudotojams;	a) užtikrinti ADM kokybę ir pasirinkimo įvairovę, taip pat prieigą prie jos profesionaliesiems veiklos vykdytojams***, ūkininkams*** ir galutiniams naudotojams;

Or. en

Pakeitimas 132
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) užtikrinti ADM kokybę ir pasirinkimo įvairovę, taip pat prieigą prie jos profesionaliesiems veiklos vykdytojams ir galutiniams naudotojams;	a) užtikrinti ADM kokybę***, saugą*** ir pasirinkimo įvairovę, taip pat prieigą prie jos profesionaliesiems veiklos vykdytojams ir galutiniams naudotojams;

Or. ro

Pakeitimas 133
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) užtikrinti ***vienodas*** profesionaliųjų veiklos vykdytojų konkurencijos sąlygas visoje Sąjungoje ir ADM vidaus rinkos veikimą;	b) užtikrinti ***proporcingas*** profesionaliųjų veiklos vykdytojų konkurencijos sąlygas visoje Sąjungoje ir ADM vidaus rinkos veikimą***, pripažįstant veiklos vykdytojų masto skirtumus rinkoje***;

Or. en

Pakeitimas 134
Martin Häusling

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) užtikrinti ***vienodas*** profesionaliųjų veiklos vykdytojų konkurencijos sąlygas visoje Sąjungoje ir ADM vidaus rinkos veikimą;	b) užtikrinti ***proporcingas*** profesionaliųjų veiklos vykdytojų konkurencijos sąlygas visoje Sąjungoje ir ADM vidaus rinkos veikimą;

Or. en

Pagrindimas

Pagrindimas Valstybės narės turi pritaikyti šias sąlygas prie kiekvieno regiono ar šalies žemės ūkio ir kultūros sąlygų ir jos turi būti proporcingos kiekvieno ekonominės veiklos vykdytojo parduodamam kiekiui.

Pakeitimas 135
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) prisidėti prie augalų genetinių išteklių ir žemės ūkio biologinės įvairovės išsaugojimo ir tvaraus naudojimo;	d) prisidėti prie ***dinamiško*** augalų genetinių išteklių ir žemės ūkio biologinės įvairovės išsaugojimo ir tvaraus naudojimo;

Or. en

Pakeitimas 136
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) prisidėti prie tvarios žemės ūkio gamybos, pritaikytos prie dabartinių ir	e) prisidėti prie tvarios žemės ūkio gamybos, pritaikytos prie dabartinių ir

būsimų klimato sąlygų;	būsimų ***dirvožemio ir*** klimato sąlygų ***įvairovės***;

Or. en

Pakeitimas 137
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) remti inovacijas kuriant atsparią ADM, kuria būtų prisidedama prie dirvožemio apsaugai palankių kultūrinių augalų, pvz., ankštinių, auginimo;

Or. en

Pagrindimas

Europos Sąjungoje inovacijos ankštinių augalų sėklų srityje yra sustojusios jau ne vienus metus. Labai svarbu skatinti atsparesnių sėklų tyrimus, kad padidėtų tų kultūrinių augalų auginimas, laikantis Europos baltymų strategijos.

Pakeitimas 138
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 2 dalies f a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	fa) užtikrinti tinkamą konkurenciją vidaus rinkoje, kad ADM būtų prieinama ūkininkams ir kitiems galutiniams naudotojams už pagrįstą kainą;

Or. en

Pagrindimas

Svarbu, kad šio reglamento įgyvendinimas nesukeltų koncentracijos rinkoje.

Pakeitimas 139
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmoje pastraipoje nurodytu deleguotuoju aktu gentys arba rūšys įtraukiamos į I priedo sąrašą, jeigu jos atitinka bent ***du*** iš šių elementų:	Pirmoje pastraipoje nurodytu deleguotuoju aktu gentys arba rūšys įtraukiamos į I priedo sąrašą, jeigu jos atitinka bent ***vieną*** iš šių elementų:

Or. en

Pagrindimas

Reikalavimai įtraukti į sąrašą naują rūšį yra pernelyg griežti, bent jau daržovių atveju. Komisija gali išbraukti rūšis, kurios neatitinka dviejų iš trijų reikalavimų. Geriausia būtų laikytis dabartinių taisyklių: turėtų būti įtraukta kiekviena rūšis, kuri yra profesionaliai veisiama ES. Antraip: turi būti įvykdytas tik vienas reikalavimas.

Pakeitimas 140
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmoje pastraipoje nurodytu deleguotuoju aktu gentys arba rūšys įtraukiamos į I priedo sąrašą, jeigu jos atitinka bent ***du*** iš šių elementų:	Pirmoje pastraipoje nurodytu deleguotuoju aktu gentys arba rūšys įtraukiamos į I priedo sąrašą, jeigu jos atitinka bent ***vieną*** iš šių elementų:

Or. en

Pagrindimas

Reikalavimai įtraukti į sąrašą naują rūšį yra pernelyg griežti, bent jau daržovių atveju.

Pakeitimas 141
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmoje pastraipoje nurodytu deleguotuoju aktu gentys arba rūšys įtraukiamos į I priedo sąrašą, jeigu jos atitinka bent ***du*** iš šių elementų:	Pirmoje pastraipoje nurodytu deleguotuoju aktu gentys arba rūšys įtraukiamos į I priedo sąrašą, jeigu jos atitinka bent ***vieną*** iš šių elementų:

Or. en

Pakeitimas 142
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) jos Sąjungoje užima ***didelį*** ADM gamybos plotą ir ADM, kuria prekiaujama Sąjungoje, turi ***didelės*** ekonominės vertės;	a) jos Sąjungoje užima ***reikšmingą*** ADM gamybos plotą ir ADM, kuria prekiaujama Sąjungoje, turi ***reikšmingos*** ekonominės vertės;

Or. en

Pagrindimas

Gali būti sunku laikytis kriterijų kai kurių sodo augalų, kurie auginami tik tam tikromis sąlygomis, atveju.

Pakeitimas 143
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) jos Sąjungoje užima ***didelį*** ADM gamybos plotą ir ADM, kuria prekiaujama Sąjungoje, turi ***didelės*** ekonominės vertės;	a) jos Sąjungoje užima ***reikšmingą*** ADM gamybos plotą ir ADM, kuria prekiaujama Sąjungoje, turi ***reikšmingos*** ekonominės vertės;

Or. en

Pagrindimas

Gali būti sunku laikytis kriterijų (ploto ir vertės) kai kurių sodo augalų, kurie auginami tik tam tikroje teritorijoje ir tam tikromis sąlygomis, atveju.

Pakeitimas 144
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) jos yra labai svarbios maisto ir pašarų gamybos saugumui Sąjungoje, palyginti su kitomis į tą priedą neįtrauktomis gentimis ir rūšimis, ***ir***	b) jos yra labai svarbios maisto ir pašarų gamybos saugumui Sąjungoje, palyginti su kitomis į tą priedą neįtrauktomis gentimis ir rūšimis, ***arba***

Or. en

Pakeitimas 145
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos c a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) jos kelia susidomėjimą dėl jų agronominių, tvarumo ar mitybos ypatybių.

Or. en

Pagrindimas

Dabartinės sąlygos nėra palankios agronominiu, aplinkosauginiu ir (arba) maisto atžvilgiu svarbių antraeilių rūšių integracijai, nors jos atitinka agroekologinės pertvarkos tikslus.

Pakeitimas 146
Anne Sander

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos c papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ca) jos yra svarbios agronominiu, mitybos ir tvarumo požiūriu.

Or. fr

Pakeitimas 147
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei gentys ir rūšys nebeatitinka bent ***dviejų*** iš antroje pastraipoje nurodytų kriterijų, jos pirmoje dalyje nurodytais deleguotaisiais aktais išbraukiamos iš I priedo sąrašo.	Jei gentys ir rūšys nebeatitinka bent ***vienos*** iš antroje pastraipoje nurodytų kriterijų, jos pirmoje dalyje nurodytais deleguotaisiais aktais išbraukiamos iš I priedo sąrašo.

Or. en

Pagrindimas

Reikalavimai įtraukti į sąrašą naują rūšį yra pernelyg griežti, bent jau daržovių atveju. Komisija gali išbraukti rūšis, kurios neatitinka dviejų iš trijų reikalavimų. Geriausia būtų laikytis dabartinių taisyklių: turėtų būti įtraukta kiekviena rūšis, kuri yra profesionaliai veisiama ES. Antraip: turi būti įvykdytas tik vienas reikalavimas.

Pakeitimas 148
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 3 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei gentys ir rūšys nebeatitinka bent ***dviejų*** iš antroje pastraipoje nurodytų kriterijų, jos pirmoje dalyje nurodytais deleguotaisiais aktais išbraukiamos iš I priedo sąrašo.	Jei gentys ir rūšys nebeatitinka bent ***vienos*** iš antroje pastraipoje nurodytų kriterijų, jos pirmoje dalyje nurodytais deleguotaisiais aktais išbraukiamos iš I priedo sąrašo.

Or. en

Pakeitimas 149
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) dekoratyvinių augalų dauginamajai medžiagai, apibrėžtai Direktyvos 98/56/EB 2 straipsnyje;	a) dekoratyvinių augalų dauginamajai medžiagai, apibrėžtai Direktyvos 98/56/EB 2 straipsnyje***, ir I priedo A dalyje išvardytiems žemės ūkio augalams, naudojamiems dekoratyvinėms reikmėms***;

Or. en

Pagrindimas

Apibrėžtis galėtų būti patikslinta, kad būtų aiškiai neįtraukta dekoratyvinė žemės ūkio augalų paskirtis.

Pakeitimas 150
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ADM, kuri gaminama eksportui į trečiąsias šalis;	c) ADM, kuri gaminama eksportui į trečiąsias šalis***, siekiant naudos tiek Sąjungai, tiek ūkininkams trečiosiose šalyse***;

Or. en

Pagrindimas

Reikėtų skatinti eksportui skirtos produkcijos galimybes. Vien Nyderlandai kasmet eksportuoja produkcijos už 4 mlrd. EUR, o visa ES – dar daugiau; taigi šią galimybę naudinga išlaikyti ir ES ūkininkams, ir ūkininkams už ES ribų.

Pakeitimas 151
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ADM, kuri gaminama eksportui į trečiąsias šalis;	c) ADM, kuri gaminama ***tik*** eksportui į trečiąsias šalis;

Or. es

Pagrindimas

Apibrėžtis apima tik tas medžiagas, kurių neketinama pateikti rinkai.

Pakeitimas 152
Herbert Dorfmann

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ADM, kurią asmenys vieni kitų asmeniniam naudojimui parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda, nemokamai arba už užmokestį, ir tai nėra jų komercinės veiklos dalis;	d) ADM, kurią asmenys vieni kitų asmeniniam naudojimui parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda, nemokamai arba už užmokestį, ir tai nėra jų komercinės veiklos dalis***, o yra skirta tik jų asmeniniam naudojimui ir susijusi su ADM išsaugojimo ir biologinės įvairovės tikslais***;

Or. en

Pakeitimas 153
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ADM, kurią asmenys vieni kitų asmeniniam naudojimui parduoda arba bet	d) ADM, ***kuriai nėra suteiktos augalų įvairovės teisės ir*** kurią asmenys vieni kitų

kokiu kitu būdu perduoda, nemokamai arba už užmokestį, ir tai nėra jų komercinės veiklos dalis;	asmeniniam naudojimui parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda, nemokamai arba už užmokestį, ir tai nėra jų komercinės veiklos dalis***, taip pat nepatenka į jų gamybos veiklos užtikrinimo taikymo sritį***;

Or. en

Pakeitimas 154
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ADM, kurią ***asmenys*** vieni ***kitų asmeniniam naudojimui*** parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda, nemokamai arba už užmokestį***, ir tai nėra jų komercinės veiklos dalis***;	d) ADM, kurią ***galutiniai naudotojai*** vieni ***kitiems*** parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda, nemokamai arba už užmokestį;

Or. en

Pagrindimas

Galutinio naudotojo sąvoka jau apibrėžta 3 straipsnio 28 punkte. Šiuo atveju nereikia pateikti jokios papildomos apibrėžties. Konkrečiai, iš 3 straipsnio 28 punkto apibrėžties jau aišku, kad ADM yra skirta asmeniniam naudojimui, nes ji naudojama ne jų profesinėje veikloje.

Pakeitimas 155
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ADM, kurią ***asmenys*** vieni ***kitų asmeniniam naudojimui*** parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda, nemokamai arba už užmokestį***, ir tai nėra jų komercinės veiklos dalis***;	d) ADM, kurią ***galutiniai naudotojai*** vieni ***kitiems*** parduoda arba bet kokiu kitu būdu perduoda, nemokamai arba už užmokestį;

Or. en

Pagrindimas

Galutinio naudotojo sąvoka jau apibrėžta 3 straipsnio 28 punkte: galutinis naudotojas – asmuo, įsigyjantis, perduodantis ir naudojantis ADM su jo profesine veikla nesusijusioms reikmėms. Iš šios apibrėžties jau aišku, kad ADM yra skirta asmeniniam naudojimui, nes ji naudojama ne profesinėje veikloje. Papildoma nuoroda, pateikta 2 straipsnio 4 dalies d punkte, į „komercinę veiklą“ sukuria teisinį neapibrėžtumą, nes tai prieštarauja leidimui prekiauti ADM, o tai svarbu, nes sėklų saugotojams gali tekti parduoti sėklas, kad jie kompensuotų patirtas dauginimo išlaidas.

Pakeitimas 156
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ***ADM, kuri naudojama tik*** oficialiems tyrimams***, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar*** mokslo tikslams.	e) ***išimtis, susijusias su ADM tiekimu*** oficialiems tyrimams ***ir tikrinimo įstaigoms; išimtis, susijusias su ADM tiekimu paslaugų teikėjams perdirbti ar pakuoti, jei paslaugų teikėjas netampa taip tiekiamų augalų savininku ir jei užtikrinama augalų tapatybė; išimtis, susijusias su ADM tiekimu tam tikromis sąlygomis paslaugų teikėjams tam tikroms pramonėje naudoti skirtoms žemės ūkio žaliavoms gaminti arba sėklai tuo tikslu dauginti; išimtis, susijusias su ADM, skirta*** mokslo tikslams***, atrankos darbams, kitiems testavimo ar bandymų tikslams; išimtis, pagal kurias prekybos reikalavimai netaikomi galutinai nesertifikuotiems sodinti skirtiems augalams; išimtis, pagal kurias netaikomi Įgyvendinimo sprendime (ES) 2017/478 nustatyti prekybos reikalavimai; išimtis, pagal kurias prekybos reikalavimai netaikomi sodinti skirtiems augalams, skirtiems eksportuoti į trečiąsias valstybes***.

Or. en

Pagrindimas

Laikomasi Komisijos įgyvendinimo reglamento (ES) 2019/2072, kuriuo nustatomos vienodos Augalų sveikatos reglamento (ES) 2016/2031 įgyvendinimo sąlygos (6 straipsnis).

Pakeitimas 157
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ADM, kuri ***naudojama tik*** oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams.	e) ADM, kuri ***parduodama arba bet kokiu kitu būdu perduodama, nemokamai arba už užmokestį,*** oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams***, įskaitant mokslinius tyrimus ūkyje ir genų bankų vykdomą veiklą***;

Or. en

Pakeitimas 158
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ADM, kuri ***naudojama tik*** oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams***.***	e) ADM, kuri ***parduodama arba bet kokiu kitu būdu perduodama, nemokamai arba už užmokestį,*** oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams***, įskaitant ūkyje atliekamus mokslinius tyrimus ir bandymus;***

Or. ro

Pakeitimas 159
Herbert Dorfmann

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ADM, kuri ***naudojama tik*** oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams.	e) ADM, kuri ***parduodama arba bet kokiu kitu būdu perduodama, nemokamai arba už užmokestį,*** oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams***, įskaitant ūkyje atliekamus mokslinius tyrimus***;

Or. en

Pakeitimas 160
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ADM, kuri ***naudojama tik*** oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams**.**	e) ADM, ***kuri parduodama arba bet kokiu kitu būdu perduodama, nemokamai arba už užmokestį,*** oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams***, įskaitant ūkyje atliekamus mokslinius tyrimus;***

Or. en

Pakeitimas 161
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ADM, kuri ***naudojama tik*** oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams**.**	e) ADM, kuri ***parduodama arba bet kokiu kitu būdu perduodama, nemokamai arba už užmokestį,*** oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar

mokslo tikslams***, įskaitant ūkyje atliekamus mokslinius tyrimus;***

Or. en

Pagrindimas

Sėklų saugotojai gali ne tik keistis sėklomis, bet ir jas parduoti, kad susigrąžintų savo išlaidas. Nereikėtų nustatyti jokių papildomų sąlygų, kad sėklų saugotojai ir sodininkai galėtų toliau dėti savo gyvybiškai svarbias pastangas ir išsaugoti bei tausiai naudoti augalų genetinius išteklius, kaip pripažįstama FAO antrojoje ataskaitoje apie pasaulio augalų genetinių išteklių būklę.

Pakeitimas 162
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ADM, kuri naudojama tik oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams.	e) ADM, kuri naudojama tik oficialiems tyrimams, selekcijai, patikrinimams, parodoms ar mokslo tikslams***, įskaitant ūkyje atliekamus mokslinius tyrimus***.

Or. en

Pakeitimas 163
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) ADM, kuri perduodama arba parduodama smulkiųjų sėklų gamintojų (fizinių asmenų, smulkiųjų ūkininkų ar labai mažų įmonių).
	Ši ADM:
	i) yra gaminama ūkyje, siekiant išsaugoti ir tausiai naudoti augalų genetinius išteklius ir žemės ūkio biologinę įvairovę,

ir

ii) nėra F1 hibridas, taip pat

iii) nėra sudaryta iš GMO arba 1 kategorijos NGM gauto augalo, apibrėžto Reglamento (ES) …/… 3 straipsnio 7 dalyje, arba iš 2 kategorijos NGM gauto augalo, apibrėžto Reglamento (ES) …/… 3 straipsnio 8 dalyje (Leidinių biurui: įrašyti nuorodą – NGM reglamentas ...), ir

iv) jai visai arba jos genetiniams komponentams negali būti taikomos intelektinės nuosavybės teisės, kuriomis ribojamas jos naudojimas šios veislės išsaugojimui, moksliniams tyrimams, veisimui, švietimui, įskaitant ūkyje, kai tai atlieka ūkininkas, kuris naudoja ūkyje užaugintą ADM, šiais tikslais,

v) neturi savitos vertės komercinei gamybai ir ja prekiaujama mažose pakuotėse.

Or. en

Pagrindimas

Minėtą veiklą reikia pašalinti iš taikymo srities, nes priešingu atveju naudotojai būtų priskiriami profesionaliesiems veiklos vykdytojams, o tai sukeltų ir didelę administracinę naštą.

Pakeitimas 164
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) medžiagai, kuri nesusijusi su komerciniu veislės naudojimu, pavyzdžiui, ADM teikimu paslaugų teikėjams, paslaugų teikėjui neįgyjant nuosavybės teisės į ADM, arba tam tikrų žaliavų, skirtų pramoniniams tikslams, gamyba, ADM nepateikiant rinkai.

Or. es

Pagrindimas

Įtraukiama galimybė teikti ADM paslaugų teikėjams pramoniniais tikslais, neįgyjant nuosavybės teisės į ją ir nepateikiant jos rinkai.

Pakeitimas 165
Herbert Dorfmann

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) ADM, kuri prieinama, parduodama ar bet kokiu kitu būdu perduodama nedideliais kiekiais, kaip apibrėžta IX priede, nemokamai arba už užmokestį, siekiant išsaugoti ir tausiai naudoti augalų genetinius išteklius ir žemės ūkio biologinę įvairovę.

Or. en

Pakeitimas 166
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) ADM, kuri prieinama, parduodama ar bet kokiu kitu būdu perduodama nedideliais kiekiais, kaip apibrėžta IX priede, nemokamai arba už užmokestį, siekiant išsaugoti ir tausiai naudoti augalų genetinius išteklius ir žemės ūkio biologinę įvairovę.

Or. ro

Pakeitimas 167

Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) ADM, kuri prieinama, parduodama ar bet kokiu kitu būdu perduodama, nemokamai arba už užmokestį, siekiant išsaugoti ir tausiai naudoti augalų genetinius išteklius ir žemės ūkio biologinę įvairovę;

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į biologinės įvairovės ir klimato krizes ir siekiant įvykdyti įsipareigojimus pagal Tarptautinę sutartį dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui (angl. ITPGRFA), Antrąjį pasaulinį augalų genetinių išteklių išsaugojimo veiksmų planą ir Jungtinių Tautų deklaraciją dėl valstiečių ir kitų kaimo vietovėse dirbančių žmonių teisių (angl. UNDROP), šis reglamentas neturi būti taikomas augalų genetinių išteklių ir žemės ūkio biologinės įvairovės išsaugojimo ir tausaus naudojimo tikslais perduodamai ADM.

Pakeitimas 168
Luke Ming Flanagan

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) ADM, kuri prieinama, parduodama ar bet kokiu kitu būdu perduodama, nemokamai arba už užmokestį, siekiant išsaugoti ir tausiai naudoti augalų genetinius išteklius ir žemės ūkio biologinę įvairovę;

Or. en

Pagrindimas

Sėklų saugotojai gali ne tik keistis sėklomis, bet ir jas parduoti, kad susigrąžintų savo išlaidas. Nereikėtų nustatyti jokių papildomų sąlygų, kad sėklų saugotojai ir sodininkai galėtų

toliau dėti savo gyvybiškai svarbias pastangas ir išsaugoti bei tausiai naudoti augalų genetinius išteklius, kaip pripažįstama FAO antrojoje ataskaitoje apie pasaulio augalų genetinių išteklių būklę.

Pakeitimas 169
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) ADM, kurią valdo viešieji genų bankai.

Or. en

Pagrindimas

Viešieji genų bankai neprekiauja ADM, bet suteikia prieigą prie savo augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui, saugotinų pagal Tarptautinės sutarties dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui taisykles.

Pakeitimas 170
Luke Ming Flanagan

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	eb) jeigu ja būtų apribotos teisės, apibrėžtos Tarptautinėje sutartyje dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui (angl. ITPGRFA) arba Jungtinių Tautų deklaracijoje dėl valstiečių ir kitų kaimo vietovėse dirbančių žmonių teisių (angl. UNDROP).

Or. en

Pagrindimas

Komisijos pasiūlymas prieštarauja ES įsipareigojimams, apibrėžtiems Tarptautinėje sutartyje dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui (angl. ITPGRFA) ir Jungtinių Tautų deklaracijoje dėl valstiečių ir kitų kaimo vietovėse dirbančių žmonių teisių (angl.

UNDROP).

Pakeitimas 171
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	eb) ADM, kurią perduoda ar parduoda genų bankai, organizacijos ir tinklai, nevykdantys komercinės veiklos, siekiant išsaugoti ir tausiai naudoti augalų genetinius išteklius ir žemės ūkio biologinę įvairovę;

Or. en

Pakeitimas 172
Herbert Dorfmann

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	eb) maisto pramonei ir žemės ūkiui skirtų augalų genetinių išteklių, įskaitant veisimą, mokymą, išsaugojimą ir repatriaciją, mėginių perdavimui;

Or. en

Pakeitimas 173
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ec) jeigu ja būtų apribotos teisės, apibrėžtos Tarptautinėje sutartyje dėl

augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui (angl. ITPGRFA) arba Jungtinių Tautų deklaracijoje dėl valstiečių ir kitų kaimo vietovėse dirbančių žmonių teisių (angl. UNDROP).

Or. en

Pakeitimas 174
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 dalies e d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ed) laukinių augalų sėkloms, įskaitant komerciniais tikslais parduodamas sėklas, kurios dažniausiai naudojamos renatūravimui.

Or. en

Pakeitimas 175
Norbert Lins

Pasiūlymas dėl reglamento
2 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Mišiniai aplinkai išsaugoti.

Or. de

Pakeitimas 176
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

2) profesionalusis veiklos vykdytojas – ***fizinis ar juridinis*** asmuo, ***Sąjungoje*** profesionaliai vykdantis ***bent vieną*** ar ***daugiau iš*** toliau išvardytų ***veiklų***, ***susijusių*** su ***ADM***:	2) profesionalusis veiklos vykdytojas – ***bet kuris viešosios arba privatinės teisės reglamentuojamas*** asmuo, profesionaliai vykdantis ***ir teisiškai atsakingas už vienos*** ar ***kelių iš*** toliau išvardytų ***rūšių veiklą***, ***susijusią*** su ***augalais, augaliniais produktais ir kitais objektais***: ***a) sodinimą;*** ***b) veisimą;*** ***c) gamybą, įskaitant auginimą, dauginimą ir priežiūrą;*** ***d) įvežimą į Sąjungos teritoriją, bei vežimą joje ir išvežimą iš jos teritorijos;*** ***e) tiekimą rinkai;*** ***f) sandėliavimą, rinkimą, išsiuntimą ir perdirbimą;***

Or. en

Pagrindimas

Laikantis Reglamento (ES) 2016/2031.

Pakeitimas 177
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) profesionalusis veiklos vykdytojas – fizinis ar juridinis asmuo, Sąjungoje profesionaliai vykdantis bent vieną ar daugiau iš toliau išvardytų veiklų, susijusių su ADM***:***	2) profesionalusis veiklos vykdytojas – fizinis ar juridinis asmuo, Sąjungoje profesionaliai vykdantis bent vieną ar daugiau iš toliau išvardytų veiklų, susijusių su ADM***, kai profesionalusis veiklos vykdytojas siekia komercinio ADM panaudojimo;***

Or. en

Pagrindimas

Pakeitimu reglamento taikymo sritis apribojama tik veiklos vykdytojais, kurie vykdo išvardytą

veiklą, siekdami komerciniais tikslais panaudoti ir (arba) pasiūlyti pačią ADM.

Pakeitimas 178
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) profesionalusis veiklos vykdytojas – fizinis ar juridinis asmuo, Sąjungoje profesionaliai vykdantis bent vieną ar daugiau iš toliau išvardytų veiklų, susijusių su ADM:	2) profesionalusis veiklos vykdytojas – fizinis ar juridinis asmuo, Sąjungoje profesionaliai vykdantis bent vieną ar daugiau iš toliau išvardytų veiklų, susijusių su ADM***, kai profesionalusis veiklos vykdytojas siekia komercinio ADM panaudojimo, ne tik pagal paslaugų sutartį***:

Or. en

Pagrindimas

Siūlomu reglamentu gerokai išplečiama esamų teisės aktų taikymo sritis. Profesionaliaisiais veiklos vykdytojais pasiūlyme būtų laikomi ūkininkai, gaminantys sėklas savo reikmėms maistui ir (arba) pašarams, taip pat ūkininkai, kurie daugina sėklas pagal paslaugų sutartį, sodų centrai, parduodantys sėklų pakuotes, veiklos vykdytojai, teikiantys tokias paslaugas kaip sandėliavimas, ženklinimas ir pan. Tai sukeltų labai dideles papildomas sąnaudas veiklos vykdytojams ir valdžios institucijoms, jei šis papildymas nebūtų būtinas siekiant užtikrinti AGM kokybę. Bet kokiu atveju toliau būtų taikomi su augalų sveikata susiję įsipareigojimai.

Pakeitimas 179
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) profesionalusis veiklos vykdytojas – ***fizinis ar juridinis*** asmuo, ***Sąjungoje*** profesionaliai vykdantis ***bent vieną*** ar ***daugiau iš*** toliau išvardytų ***veiklų***,	2) profesionalusis veiklos vykdytojas – ***bet kuris viešosios arba privatinės teisės reglamentuojamas*** asmuo, profesionaliai vykdantis ***ir teisiškai atsakingas už vienos*** ar ***kelių iš*** toliau išvardytų ***rūšių veiklą***,

susijusių su ***ADM***:	***susijusią*** su ***augalais, augaliniais produktais ir kitais objektais***:

Or. en

Pagrindimas

Siekiama nuoseklumo ir laikomasi Reglamento (ES) 2016/2031.

Pakeitimas 180
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) profesionalusis veiklos vykdytojas – ***fizinis ar*** juridinis asmuo, Sąjungoje profesionaliai vykdantis bent vieną ar daugiau iš toliau išvardytų veiklų, susijusių su ADM:	2) profesionalusis veiklos vykdytojas – juridinis asmuo, Sąjungoje profesionaliai vykdantis bent vieną ar daugiau iš toliau išvardytų veiklų, susijusių su ADM***, kuriomis siekiama profesionalios žemės ūkio gamybos***:

Or. en

Pakeitimas 181
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2) profesionalusis veiklos vykdytojas – fizinis ar juridinis asmuo, Sąjungoje profesionaliai vykdantis bent vieną ar daugiau iš toliau išvardytų veiklų, susijusių su ADM:	2) profesionalusis veiklos vykdytojas – fizinis ar juridinis asmuo, Sąjungoje profesionaliai vykdantis bent vieną ar daugiau iš toliau išvardytų veiklų, susijusių su ADM ***komerciniu panaudojimu***:

Or. ro

Pagrindimas

Ūkininkai, gaminantys sėklas tik savo reikmėms, kartu su genų bankais, neturėtų būti laikomi

„profesionaliaisiais veiklos vykdytojais“, kad jiems nebūtų taikomi nauji įsipareigojimai pagal 41–43 straipsnius. Kompetentingų institucijų vykdoma kiekvieno ūkininko, gaminančio sėklas savo reikmėms, ir genų bankų stebėsena sukeltų didelių papildomų sąnaudų veiklos vykdytojams, taip pat ir viešajam administravimui, jei nėra tinkamo pagrindimo, kad to reikia siekiant pašalinti riziką, susijusią su ADM kokybe ir tapatumo nustatymu.

Pakeitimas 182
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) gamybą,	a) gamybą***, įskaitant auginimą, dauginimą ir priežiūrą***;

Or. en

Pagrindimas

Laikantis Reglamento (ES) 2016/2031.

Pakeitimas 183
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) gamybą,	a) gamybą ***siekiant vykdyti prekybą***,

Or. en

Pakeitimas 184
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

a)	***gamybą***,	a)	***sodinimą***,

Or. en

Pakeitimas 185
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) sodinimą,

Or. en

Pakeitimas 186
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto a b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ab) veisimą,

Or. en

Pakeitimas 187
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas		*Pakeitimas*	
b)	***prekybą***,	b)	***tiekimą rinkai***,

Or. en

Pakeitimas 188

Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***prekybą***,	b) ***veisimą***;

Or. en

Pakeitimas 189
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) įvežimą į Sąjungos teritoriją, bei vežimą joje ir išvežimą iš jos teritorijos;

Or. en

Pakeitimas 190
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) veislių palaikymą,	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 191
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) veislių palaikymą,	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Siūlomu reglamentu gerokai išplečiama esamų teisės aktų taikymo sritis. Pavyzdžiui, pasiūlyme profesionaliaisiais veiklos vykdytojais būtų laikomi: sėklas saugančios organizacijas ir viešieji genų bankai, kurie daugina sėklas jų išsaugojimo tikslu; ūkininkai, gaminantys sėklas tik savo reikmėms maistui ir (arba) pašarams, o ne ADM; ūkininkai, kurie daugina sėklas pagal paslaugų sutartį; mažos ūkio parduotuvės ir vietiniai sodo centrai, parduodantys sėklų pakelius.

Pakeitimas 192
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***veislių palaikymą***,	c) ***gamybą, įskaitant auginimą, dauginimą ir priežiūrą***,

Or. en

Pakeitimas 193
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) veislių palaikymą,	c) veislių palaikymą ***arba dauginimą***,

Or. en

Pakeitimas 194
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) su tapatumu ir kokybe susijusių paslaugų teikimą,	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 195
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) su tapatumu ir kokybe susijusių paslaugų teikimą,	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Tai sukeltų labai dideles papildomas sąnaudas veiklos vykdytojams, taip pat valdžios institucijoms, jeigu nėra pateikiamas tinkamas pagrindimas, jog šis papildymas yra būtinas siekiant pašalinti riziką, susijusią su ADM kokybe arba tapatumu. Toliau būtų taikomi su augalų sveikata susiję įsipareigojimai, nurodyti Reglamente (ES) 2016/2031.

Pakeitimas 196
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto d papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) ***su tapatumu*** ir ***kokybe susijusių paslaugų teikimą***,	d) ***įvežimą į Sąjungos teritoriją, taip pat vežimą joje*** ir ***išvežimą iš jos teritorijos***,

Or. en

Pakeitimas 197
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ***išsaugojimą, saugojimą, džiovinimą, perdirbimą, apdorojimą, pakavimą, sandarinimą, ženklinimą, mėginių ėmimą arba tyrimą***,	e) ***tiekimą rinkai***,

Or. en

Pakeitimas 198
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto e papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) ***išsaugojimą,*** saugojimą, ***džiovinimą***, perdirbimą***, apdorojimą, pakavimą, sandarinimą, ženklinimą, mėginių ėmimą arba tyrimą***,	e) saugojimą, ***rinkimą***, ***išsiuntimą ir*** perdirbimą;

Or. en

Pakeitimas 199
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto e a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) ūkininkai, vykdantys veiklą pagal 30 straipsnį, nelaikomi profesionaliaisiais veiklos vykdytojais;

Or. en

Pagrindimas

Būti laikomam „profesionaliuoju veiklos vykdytoju“ yra gana sudėtinga ir atrodo neproporcinga ūkininkams, besikeičiantiems AGM su kitais ūkininkais, atsižvelgiant į mažus aptariamus kiekius. (Šis pakeitimas turėtų būti paskutinis apibrėžties sakinys.)

Pakeitimas 200
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto e a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) sandėliavimą, rinkimą, išsiuntimą ir perdirbimą;

Or. en

Pakeitimas 201
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto e a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) importą;

Or. en

Pakeitimas 202
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 2 punkto e b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	eb) veislių vedimą;

Or. en

Pakeitimas 203
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas, perdavimas ***nemokamai***, siūlymas parduoti ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas;	3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas ***siekiant parduoti***, perdavimas, siūlymas parduoti ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas ***siekiant komercinio ADM panaudojimo trečiųjų šalių atžvilgiu***;

Or. en

Pakeitimas 204
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas, ***perdavimas nemokamai,*** siūlymas parduoti ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas;	3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas, siūlymas parduoti ar kitoks ***ADM*** perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas ***siekiant komercinio ADM panaudojimo***;

Or. en

Pagrindimas

Pagal dabartinius prekybos sėklomis teisės aktus ribojama reglamento taikymo sritis, ir jis taikomas tik tuo atveju, kai ketinama panaudoti ADM komerciniais tikslais. Taip turėtų būti ir naujajame reglamente. Sėklų mainai (įskaitant perdavimą nemokamai ir natūra) tarp ūkininkų ir pilietinės visuomenės išsaugojimo tinklų ir (arba) bendruomenės sėklų bankų neturi būti įtraukti į taikymo sritį. Be to, sėklų pardavimas maistui ar pašarams arba sėklų auginimas pagal komercinę sutartį neturėtų būti vertinamas kaip prekyba sėklomis ir jai neturėtų būti taikomas šis teisės aktas.

Pakeitimas 205
Herbert Dorfmann

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas***, perdavimas nemokamai***, siūlymas parduoti ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas;	3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas, siūlymas parduoti ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas ***siekiant komercinio ADM panaudojimo***;

Or. en

Pakeitimas 206
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas, perdavimas nemokamai, siūlymas parduoti ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas;	3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas, perdavimas nemokamai, siūlymas parduoti***, įskaitant prekybą internetu,*** ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas;

Or. es

Pakeitimas 207
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas, ***perdavimas nemokamai,*** siūlymas parduoti ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas;	3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas, siūlymas parduoti ar kitoks ***ADM*** perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas ***siekiant komercinio ADM panaudojimo***;

Or. en

Pagrindimas

Pagal dabartinius prekybos sėklomis teisės aktus ribojama reglamento taikymo sritis, ir jis taikomas tik tuo atveju, kai ketinama panaudoti ADM komerciniais tikslais. Taip turėtų būti ir naujajame reglamente.

Pakeitimas 208
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas, perdavimas nemokamai, siūlymas parduoti ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas;	3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas ***komerciniais tikslais***: pardavimas, laikymas, perdavimas nemokamai, siūlymas parduoti ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas;

Or. en

Pakeitimas 209
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas, perdavimas nemokamai, siūlymas parduoti ar kitoks	3) prekyba – veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis ***komercinės*** veiklos vykdytojas: pardavimas, laikymas, perdavimas nemokamai, siūlymas parduoti

perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas;	ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas;

Or. ro

Pakeitimas 210
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) prekyba – ***veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas:*** pardavimas, laikymas***, perdavimas nemokamai, siūlymas parduoti ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas***;	3) prekyba – pardavimas, laikymas ***pardavimo tikslu, pasiūlymas parduoti ir bet koks perleidimas, tiekimas ar perdavimas – už atlygį ar be jo – trečiosioms šalims, kurio tikslas – komercinis sėklos panaudojimas***;

Or. en

Pagrindimas

Apibrėžtis turėtų atitikti dabartines prekybos direktyvas.

Pakeitimas 211
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 3 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3) prekyba – ***veiksmai, kuriuos atlieka profesionalusis veiklos vykdytojas:*** pardavimas, laikymas***, perdavimas nemokamai, siūlymas parduoti ar kitoks perdavimo, platinimo Sąjungoje arba importo į Sąjungą būdas***;	3) prekyba – pardavimas, laikymas ***pardavimo tikslu, pasiūlymas parduoti ir bet koks perleidimas, tiekimas ar perdavimas – už atlygį ar be jo – trečiosioms šalims, kurio tikslas – komercinis sėklos panaudojimas***;

Or. en

Pagrindimas

Siūloma naudoti prekybos apibrėžtį, naudojamą dabartinėse prekybos direktyvose. Pokyčiai sukelia rimtų problemų perdirbant ir perkeliant nuimtas sėklas (tai būtų laikoma prekyba, nors dar neatitinka visų reikalavimų, o sėklos, parduodamos komerciniais tikslais, atitiks reikalavimus). Pranešėjo pakeitimas jau yra patobulinimas, be kita ko, „komerciniu požiūriu“, tačiau prekybos direktyvų apibrėžtis yra tinkamesnė.

Pakeitimas 212
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 4 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4) veislė – veislė, apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 2100/94 5 straipsnio 2 dalyje;	4) veislė – veislė, apibrėžta Reglamento (EB) Nr. 2100/94 5 straipsnio 2 dalyje***, išskyrus „saugotiną / su įvairove susijusią veislę“ arba „ekologinei gamybai tinkamą ekologišką veislę“***;

Or. en

Pakeitimas 213
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 5 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5) klonas – atskiras augalo palikuonis, vegetatyvinio dauginimo būdu gautas iš kito pavienio augalo ir genetiškai jam identiškas;	***Išbraukta.***

Or. es

Pakeitimas 214
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6) atrinktas klonas – klonas, atrinktas ir pasirinktas dėl tam tikrų ypatingų tos pačios veislės fenotipinių požymių ir jo fitosanitarinio statuso, dėl kurių atrinktas klonas įgauna geresnių savybių, atitinkantis veislės, kuriai jis priklauso, aprašą, o jeigu atrinkti klonai nepriklauso veislei, jis atitinka rūšies, kuriai jis priklauso, aprašą;	6) atrinktas klonas – klonas, atrinktas ir pasirinktas dėl tam tikrų ypatingų tos pačios veislės fenotipinių požymių ir jo fitosanitarinio statuso, dėl kurių atrinktas klonas įgauna geresnių savybių, atitinkantis veislės, kuriai jis priklauso, aprašą, o jeigu atrinkti klonai nepriklauso veislei, jis atitinka rūšies, kuriai jis priklauso, aprašą***.*** ***Taikoma vynmedžiams ir toms vaismedžių rūšims, kuriose galėjo pasireikšti pirmiau minėtas veislės kintamumas***;

Or. es

Pagrindimas

Pakeitimu patikslinamos rūšys, kurioms taikoma apibrėžtis.

Pakeitimas 215
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 6 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6) atrinktas klonas – klonas, atrinktas ir pasirinktas dėl tam tikrų ypatingų tos pačios veislės fenotipinių požymių ir jo fitosanitarinio statuso, dėl kurių atrinktas klonas įgauna geresnių savybių, atitinkantis veislės, kuriai jis priklauso, aprašą***, *o jeigu atrinkti klonai nepriklauso veislei, jis atitinka rūšies, kuriai jis priklauso, aprašą***;	6) atrinktas klonas – klonas, atrinktas ir pasirinktas dėl tam tikrų ypatingų tos pačios veislės fenotipinių požymių ir jo fitosanitarinio statuso, dėl kurių atrinktas klonas įgauna geresnių savybių, atitinkantis veislės, kuriai jis priklauso, aprašą;

Or. en

Pakeitimas 216
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento

3 straipsnio 1 pastraipos 7 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
7) poliklonin**ė** augalų dauginamoji medžiaga – ***grupė kelių skirtingų atskirų augalų palikuonių, gautų*** iš ***skirtingų genotipų, kurių kiekvienas atitinka veislės, kuriai jis priklauso, aprašą***;	7) poliklonin**ė** augalų dauginamoji medžiaga – ***dauginamoji medžiaga, gauta atrinkus bent septynių genotipų grupę*** iš ***tos pačios konkrečios senosios veislės eksperimentinio rinkinio, kuriame yra didžioji dalis jos intraveislinės įvairovės, prognozuojant genetinį pranašumą ir naudojant kiekybines genetines priemones***;

Or. en

Pakeitimas 217
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8) daugiaklonis mišinys – atrinktų tai pačiai veislei ar rūšiai priklausančių klonų, iš kurių kiekvienas buvo gautas atliekant nepriklausomą atranką, mišinys;	***Išbraukta.***

Or. es

Pagrindimas

Ši apibrėžtis nereikalinga.

Pakeitimas 218
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 8 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
8) daugiaklonis mišinys – atrinktų tai pačiai veislei ar rūšiai priklausančių klonų, iš kurių kiekvienas buvo gautas	***Išbraukta.***

atliekant nepriklausomą atranką, mišinys;

(Šis pakeitimas taikomas visame tekste. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus pakeitimus visame tekste.)

Or. en

Pagrindimas

Pagal apibrėžtį daugiakloniai mišiniai – atrinktų klonų mišiniai, gauti nepriklausomos atrankos būdu, nesuteikiant jokios papildomos pridėtinės vertės ūkininkui, nes jis pats gali lengvai sujungti skirtingus atrinktus klonus. „Klonų mišinių“ išbraukimas turėtų atsispindėti visame tekste.

Pakeitimas 219
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11) oficialiai pripažintas aprašas – ***kompetentingos institucijos pripažintas saugotinos veislės*** aprašas, ***kuriame nurodytos konkrečios tos veislės savybės ir*** pagal kurį veislę ***galima atpažinti netikrinant jos išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo***;	11) oficialiai pripažintas aprašas – ***saugotinai veislei apibūdinti naudojamas*** aprašas, ***kurį parengė viešoji arba privačioji įstaiga, turinti tam pakankamai gebėjimų ir žinių, ir kurį kompetentinga institucija oficialiai pripažino kaip pakankamai išsamų aprašą,*** pagal kurį ***galima nustatyti ir atskirti saugotiną*** veislę***. Šiuo tikslu į aprašą įtraukiamas minimalus skaičius atitinkamų veislės požymių, pagal kuriuos galima nustatyti veislę ir atskirti ją nuo kitų veislių***;

Or. es

Pagrindimas

Oficialiai gali būti pripažįstami tik tie veislių aprašai, kuriuos parengė pakankamai gebėjimų ir žinių turinčios viešosios arba privačiosios įstaigos. Be to, būtina, kad šiame apraše būtų nurodyti bent minimalūs veislės požymiai, pagal kuriuos būtų galima nustatyti saugotiną veislę ir atskirti ją nuo kitų visuotinai žinomų veislių.

Pakeitimas 220

Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11) oficialiai pripažintas aprašas – kompetentingos institucijos pripažintas ***saugotinos*** veislės aprašas, kuriame nurodytos konkrečios tos veislės savybės ir pagal kurį veislę galima atpažinti netikrinant jos išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo;	11) oficialiai pripažintas aprašas – kompetentingos institucijos pripažintas veislės aprašas, kuriame nurodytos konkrečios tos veislės savybės ir pagal kurį veislę galima atpažinti netikrinant jos išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo;

Or. en

Pagrindimas

Tai taikoma ne tik saugotinoms veislėms, bet gali būti taikoma ir vaisių veislėms.

Pakeitimas 221
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 11 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
11) oficialiai pripažintas aprašas – kompetentingos institucijos pripažintas ***saugotinos*** veislės aprašas, kuriame nurodytos konkrečios tos veislės savybės ir pagal kurį veislę galima atpažinti netikrinant jos išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo;	11) oficialiai pripažintas aprašas – kompetentingos institucijos pripažintas veislės aprašas, kuriame nurodytos konkrečios tos veislės savybės ir pagal kurį veislę galima atpažinti netikrinant jos išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo;

Or. en

Pagrindimas

Tai taikoma ne tik saugotinoms veislėms, bet gali būti taikoma ir vaisių veislėms.

Pakeitimas 222
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 17 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
17) standartinė sėkla – sėkla, kuri nėra superelitinė, elitinė arba sertifikuota sėkla, ***nėra skirta tolesniam dauginimui*** ir tenkina atitinkamus III priedo A dalyje nustatytus reikalavimus;	17) standartinė sėkla – sėkla, kuri nėra superelitinė, elitinė arba sertifikuota sėkla, ***buvo pagaminta iš superelitinės, elitinės, sertifikuotos arba standartinės sėklos*** ir tenkina atitinkamus III priedo A dalyje nustatytus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 223
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 18 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
18) superelitinė medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir kuri priklauso elitinės medžiagos ankstesnei kartai, skirta elitinės arba sertifikuotos medžiagos gamybai ir sertifikavimui, ir per oficialaus sertifikavimo arba sertifikavimo oficialiai prižiūrint procedūrą nustatyta, kad ji tenkina atitinkamus II priedo B dalyje nustatytus reikalavimus;	18) superelitinė medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir kuri priklauso elitinės medžiagos ankstesnei kartai, skirta elitinės arba sertifikuotos medžiagos gamybai ir sertifikavimui, ir per oficialaus sertifikavimo arba sertifikavimo oficialiai prižiūrint procedūrą nustatyta, kad ji tenkina atitinkamus II priedo B dalyje***, C dalyje ir E dalyje*** nustatytus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 224
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 19 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
19) elitinė medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir yra gauta iš superelitinės medžiagos arba elitinės medžiagos	19) elitinė medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir yra gauta iš superelitinės medžiagos arba elitinės medžiagos

ankstesnių kartų, skirta elitinės arba sertifikuotos medžiagos vėlesnėms kartoms gaminti ir sertifikuoti, ir per oficialaus sertifikavimo arba sertifikavimo oficialiai prižiūrint procedūrą nustatyta, kad ji tenkina atitinkamus II priedo B dalyje nustatytus reikalavimus;	ankstesnių kartų, skirta elitinės arba sertifikuotos medžiagos vėlesnėms kartoms gaminti ir sertifikuoti, ir per oficialaus sertifikavimo arba sertifikavimo oficialiai prižiūrint procedūrą nustatyta, kad ji tenkina atitinkamus II priedo B dalyje***, C dalyje ir E dalyje*** nustatytus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 225
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 19 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	19a) motininis augalas – dauginti skirti identifikuotas augalas;

Or. es

Pagrindimas

Apibrėžtis, vartojama kalbant apie vaismedžių ir vynmedžių dauginamosios medžiagos auginimą.

Pakeitimas 226
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 19 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	19b) superelitinis motininis augalas – motininis augalas, skirtas superelitinei arba žemesnės kategorijos medžiagai gaminti;

Or. es

Pagrindimas

Apibrėžtis, vartojama kalbant apie vaismedžių ir vynmedžių dauginamosios medžiagos auginimą ir sertifikavimą.

Pakeitimas 227
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 19 c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	19c) elitinis motininis augalas – motininis augalas, skirtas elitinei arba žemesnės kategorijos medžiagai gaminti;

Or. es

Pagrindimas

Apibrėžtis, vartojama kalbant apie vaismedžių ir vynmedžių dauginamosios medžiagos auginimą.

Pakeitimas 228
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 19 d punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	19d) sertifikuotas motininis augalas – motininis augalas, skirtas sertifikuotai arba žemesnės kategorijos medžiagai gaminti;

Or. es

Pagrindimas

Apibrėžtis, vartojama kalbant apie vaismedžių ir vynmedžių dauginamosios medžiagos auginimą.

Pakeitimas 229
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 19 e punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	19e) standartinis motininis augalas – motininis augalas, skirtas standartinei medžiagai gaminti;

Or. es

Pagrindimas

Apibrėžtis, vartojama kalbant apie vaismedžių ir vynmedžių dauginamosios medžiagos auginimą.

Pakeitimas 230
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 20 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
20) sertifikuota medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir kuri gauta iš superelitinės, elitinės medžiagos arba sertifikuotos medžiagos ankstesnių kartų, ir per oficialaus sertifikavimo arba sertifikavimo oficialiai prižiūrint procedūrą nustatyta, kad ji atitinka atitinkamus II priedo B dalyje nustatytus reikalavimus;	20) sertifikuota medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir kuri gauta iš superelitinės, elitinės medžiagos arba sertifikuotos medžiagos ankstesnių kartų, ir per oficialaus sertifikavimo arba sertifikavimo oficialiai prižiūrint procedūrą nustatyta, kad ji atitinka atitinkamus II priedo B dalyje***, C dalyje ir E dalyje*** nustatytus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 231
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 20 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
20) sertifikuota medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir kuri gauta iš superelitinės, elitinės medžiagos arba sertifikuotos medžiagos ankstesnių kartų, ir per oficialaus sertifikavimo arba sertifikavimo oficialiai prižiūrint procedūrą nustatyta, kad ji atitinka atitinkamus II priedo B dalyje nustatytus reikalavimus;	20) sertifikuota medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir kuri gauta iš superelitinės, elitinės medžiagos arba sertifikuotos medžiagos ankstesnių kartų, ir per oficialaus sertifikavimo arba sertifikavimo oficialiai prižiūrint procedūrą nustatyta, kad ji atitinka atitinkamus II priedo B dalyje***, C dalyje ir E dalyje*** nustatytus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 232
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 21 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21) standartinė medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir nėra superelitinė, elitinė arba sertifikuota medžiaga, nėra skirta tolesniam dauginimui ir tenkina atitinkamus III priedo B dalyje nustatytus reikalavimus;	21) standartinė medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir nėra superelitinė, elitinė arba sertifikuota medžiaga, nėra skirta tolesniam dauginimui ir tenkina atitinkamus III priedo B dalyje***, C dalyje ir E dalyje*** nustatytus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 233
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 21 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21) standartinė medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir nėra superelitinė, elitinė arba sertifikuota medžiaga, ***nėra skirta tolesniam dauginimui*** ir tenkina atitinkamus III priedo B dalyje nustatytus reikalavimus;	21) standartinė medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir nėra superelitinė, elitinė arba sertifikuota medžiaga, ***buvo pagaminta iš superelitinės, elitinės, sertifikuotos arba standartinės medžiagos*** ir tenkina atitinkamus III priedo B dalyje nustatytus

reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 234
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 21 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
21) standartinė medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir nėra superelitinė, elitinė arba sertifikuota medžiaga***, nėra skirta tolesniam dauginimui*** ir tenkina atitinkamus III priedo B dalyje nustatytus reikalavimus;	21) standartinė medžiaga – ADM, kuri nėra sėkla ir nėra superelitinė, elitinė arba sertifikuota medžiaga ir tenkina atitinkamus III priedo B dalyje nustatytus reikalavimus;

Or. en

Pagrindimas

Šiuo metu dauguma vaisinių augalų veislių auginamos tik Conformitas Agraria Communitatis *(CAC) kategorijoje.*

Pakeitimas 235
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 24 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24a) vegetatyvinis dauginimas – vegetatyvinis motininių augalų auginimas siekiant gauti pakankamai tos pačios kategorijos motininių augalų;

Or. es

Pagrindimas

Apibrėžtis, būtina tam, kad būtų galima padidinti tai pačiai kategorijai priklausančių vaismedžių ir vynmedžių motininių augalų skaičių.

Pakeitimas 236
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 24 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	24b) motininio augalo atnaujinimas – motininio augalo pakeitimas kitu iš jo vegetatyviniu būdu išaugintu augalu;

Or. es

Pagrindimas

Apibrėžtis, būtina siekiant sureguliuoti motininių augalų atnaujinimą. Įprasta vaismedžių ir vynmedžių dauginamosios medžiagos augintojų praktika.

Pakeitimas 237
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 27 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
27) heterogeninė medžiaga – ***vieno žemiausios žinomos kategorijos botaninio taksono augalų grupė, kuri:***	27) ***ekologiška*** heterogeninė medžiaga – ***ekologiška heterogeninė medžiaga, kaip apibrėžta Reglamento (ES) 2018/848 3 straipsnio 18 punkte, pagaminta pagal Reglamentą (ES) 2018/848. Ji skirta tik tolesniam naudojimui ekologinėje gamyboje;***

Or. en

Pakeitimas 238
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 27 punkto d a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) nėra sudaryta iš GMO arba 1 kategorijos NGM gauto augalo, apibrėžto Reglamento (ES) …/… 3 straipsnio 7 dalyje, arba iš 2 kategorijos NGM gauto augalo, apibrėžto Reglamento (ES) …/… 3 straipsnio 8 dalyje (Leidinių biurui: įrašyti nuorodą – NGM reglamentas ...).

Or. en

Pagrindimas

Heterogeninėms medžiagoms taikoma tvarka padeda kurti genetinės įvairovės sėklas, turinčias didelį pajėgumą pritaikyti žemės ūkio sistemas prie pasaulinių ekstremaliųjų situacijų, su kuriomis susiduriame. Tai medžiagos, kurios turėtų skatinti tolesnes ūkininkų įgyvendinamas inovacijas ir plėtrą. Taigi GMO ir NGM gauti augalai yra nesuderinami su heterogoninės medžiagos koncepcija, kuri dinamiškai gaminama laukuose, o ne laboratorijoje.

Pakeitimas 239
Luke Ming Flanagan

Pasiūlymas dėl reglamento
1 straipsnio 1 pastraipos 27 punkto d a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) nėra sudaryta iš GMO arba 1 kategorijos NGM gauto augalo, apibrėžto Reglamento (ES) …/… 3 straipsnio 7 dalyje, arba iš 2 kategorijos NGM gauto augalo, apibrėžto Reglamento (ES) …/… 3 straipsnio 8 dalyje (Leidinių biurui: įrašyti nuorodą – NGM reglamentas ...).

Or. en

Pagrindimas

Heterogeninėms medžiagoms taikoma tvarka padeda generuoti genetinės įvairovės sėklas, turinčias didelį pajėgumą pritaikyti žemės ūkio sistemas prie pasaulinių ekstremaliųjų situacijų, su kuriomis susiduriame. Tai medžiagos, kurios turėtų skatinti tolesnes ūkininkų įgyvendinamas inovacijas ir plėtrą. Taigi GMO ir NGM gauti augalai yra nesuderinami su heterogoninės medžiagos koncepcija.

Pakeitimas 240
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) ***galutinis*** naudotojas – asmuo, įsigyjantis***, perduodantis ir*** naudojantis ADM su jo profesine veikla nesusijusioms reikmėms;	28) ***neprofesionalus*** naudotojas – asmuo, įsigyjantis ***arba*** naudojantis ADM ***asmeniniais tikslais ir*** su ***komercine ar*** jo ***pagrindine*** profesine veikla nesusijusioms reikmėms;

Or. es

Pagrindimas

Ūkininkai prie galutinių naudotojų nepriskiriami.

Pakeitimas 241
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) galutinis naudotojas – asmuo, įsigyjantis, perduodantis ir naudojantis ADM su jo profesine veikla nesusijusioms reikmėms;	28) galutinis naudotojas – asmuo, įsigyjantis, perduodantis ir naudojantis ADM su jo ***pagrindine*** profesine veikla nesusijusioms reikmėms;

Or. en

Pagrindimas

Svarbu paaiškinti, kad asmenys, kurių veiksmai nėra susiję su jų pagrindine profesine veikla, yra galutiniai naudotojai. Dauguma individualių sėklų saugotojų neužsidirba pragyvenimui iš sėklų pardavimo. Jie džiaugiasi, jei gali susigrąžinti bent dalį savo išlaidų – šie asmenys atlieka visuomenei svarbų darbą, nes ja rūpinasi. Nereikėtų nustatyti jokių papildomų sąlygų, kad sėklų saugotojai ir sodininkai galėtų toliau dėti savo gyvybiškai svarbias pastangas ir išsaugoti bei tausiai naudoti augalų genetinius išteklius.

Pakeitimas 242
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) galutinis naudotojas – asmuo, įsigyjantis, perduodantis ir naudojantis ADM su jo profesine veikla nesusijusioms reikmėms;	28) galutinis naudotojas – asmuo, įsigyjantis, perduodantis ir naudojantis ADM su jo ***pagrindine*** profesine veikla nesusijusioms reikmėms;

Or. en

Pagrindimas

Dauguma individualių sėklų saugotojų neužsidirba pragyvenimui iš sėklų pardavimo ir džiaugiasi, jei gali susigrąžinti bent dalį savo išlaidų. Nereikėtų nustatyti jokių papildomų sąlygų, kad sėklų saugotojai ir sodininkai galėtų toliau dėti savo gyvybiškai svarbias pastangas ir išsaugoti bei tausiai naudoti augalų genetinius išteklius. Būtina patikslinti, kad pagrindinė profesinė veikla yra lemiamas veiksnys, siekiant užtikrinti teisinį tikrumą daugumai individualių sėklų saugotojų ir sodininkų.

Pakeitimas 243
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) galutinis naudotojas – asmuo, įsigyjantis***, perduodantis*** ir naudojantis ADM su jo profesine veikla nesusijusioms reikmėms;	28) galutinis naudotojas – asmuo, įsigyjantis ir naudojantis ADM su jo profesine veikla nesusijusioms reikmėms;

Or. en

Pagrindimas

Pakeitimu pritariama tam tikrai pranešėjų pakeitimo daliai, t. y. išbraukti žodį „perduoti“. Tačiau žodžio „pagrindinė“ pridėti nereikėtų; yra daug skirtumų, susijusių su tuo, ar naudotojas priskiriamas „galutiniam naudotojui“, ar „ūkininkui“, ir tikrasis skiriamasis bruožas yra profesinė veikla. Pridėjus žodį „pagrindinė“, sumažėtų aiškumas, o tai sudarytų galimybę piktnaudžiauti.

Pakeitimas 244
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 28 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
28) galutinis naudotojas – asmuo, įsigyjantis***, perduodantis*** ir naudojantis ADM su jo profesine veikla nesusijusioms reikmėms;	28) galutinis naudotojas – asmuo, įsigyjantis ir naudojantis ADM su jo profesine veikla nesusijusioms reikmėms;

Or. en

Pakeitimas 245
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
29) ***saugotina*** veislė – veislė, kuri:	29) ***su įvairove susijusi*** veislė – veislė, kuri: *(Šis pakeitimas taikomas visame tekste. Jį priėmus reikės padaryti atitinkamus pakeitimus visame tekste.)*

Or. en

Pagrindimas

Atsižvelgiant į siūlomą apibrėžtį, tikslingiau pakeisti pavadinimą iš „saugotina veislė“ į „su įvairove susijusi veislė“. Šis pakeitimas turėtų atsispindėti visame tekste.

Pakeitimas 246
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) tradiciškai auginama arba naujai veisiama vietoje tam tikromis vietos sąlygomis Sąjungoje ir pritaikyta prie tų sąlygų ir	a) tradiciškai auginama arba naujai veisiama vietoje tam tikromis vietos sąlygomis Sąjungoje ir pritaikyta prie tų sąlygų ***arba naudojama nišinėje gamybos aplinkoje ar sistemoje*** ir

Or. ro

Pakeitimas 247
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) tradiciškai auginama arba naujai veisiama vietoje tam tikromis vietos sąlygomis Sąjungoje ir pritaikyta prie tų sąlygų ir	a) tradiciškai auginama arba naujai veisiama ***ar kuriama*** vietoje tam tikromis vietos sąlygomis Sąjungoje ir pritaikyta prie tų sąlygų ir

Or. en

Pakeitimas 248
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) tradiciškai auginama arba ***naujai veisiama vietoje tam tikromis vietos sąlygomis Sąjungoje ir*** pritaikyta prie ***tų*** sąlygų ir	a) tradiciškai auginama arba pritaikyta prie ***tam tikrų vietos ir konkrečių*** sąlygų ir

Or. es

Pagrindimas

La inclusión entre las variedades de conservación de aquellas "obtenidas recientemente a escala local en condiciones locales específicas" plantea el riesgo de socavar el actual sistema de registro de variedades, ya que, teniendo en cuenta que la mayoría de empresas de

mejora vegetal obtienen sus nuevas variedades a escala local y en condiciones específicas, ello supondría una vía entrada al registro, como variedad de conservación, de aquellas variedades que no satisfacen los requisitos. Además, la definición propuesta contradice el propio término "conservación" (referente al mantenimiento de material ya existente y cultivado tradicionalmente), al permitir el reconocimiento de variedades "obtenidas recientemente".

Pakeitimas 249
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto a papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) tradiciškai auginama arba naujai veisiama ***vietoje tam tikromis vietos sąlygomis Sąjungoje ir pritaikyta prie tų sąlygų*** ir	a) tradiciškai auginama arba naujai ***atsiradusi arba*** veisiama ***bei turinti menką reikšmę rinkoje*** ir

Or. en

Pakeitimas 250
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto a a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	aa) nėra „F1 hibridinė veislė“;

Or. ro

Pakeitimas 251
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto a a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

aa) nėra F1 hibridas;

Or. en

Pakeitimas 252
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***pasižymi didele genetine*** ir ***fenotipine atskirų dauginamųjų vienetų įvairove;***	b) ***generatyvinio dauginimo atveju dėl savo genetinės variacijos gali prisitaikyti prie vietinių aplinkybių auginimo sezono metu, taip pat sėjant tame pačiame regione, kuriame buvo išauginta sėkla,*** ir

Or. en

Pakeitimas 253
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pasižymi ***didele*** genetine ir fenotipine atskirų dauginamųjų vienetų įvairove;	b) ***sėklų atveju*** pasižymi ***tam tikra*** genetine ir fenotipine atskirų dauginamųjų vienetų įvairove;

Or. en

Pagrindimas

Dabartinės saugotinos veislės negali pasiekti „didelės genetinės ir fenotipinės įvairovės“ ribinės vertės daugumoje augalų rūšių, ypač vaisių ir vynmedžių dauginamojoje medžiagoje, kur ADM yra vegetacinis genetiškai vienodas vieno augalo palikuonis.

Pakeitimas 254

Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto b papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) pasižymi ***didele*** genetine ir fenotipine atskirų dauginamųjų vienetų įvairove;	b) pasižymi genetine ir fenotipine atskirų dauginamųjų vienetų įvairove;

Or. en

Pakeitimas 255
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) nėra GMO arba 1 kategorijos NGM gautas augalas, apibrėžtas Reglamento (ES) …/… 3 straipsnio 7 dalyje, arba 2 kategorijos NGM gautas augalas, apibrėžtas Reglamento (ES) …/… 3 straipsnio 8 dalyje (Leidinių biurui: įrašyti nuorodą – NGM reglamentas ...);

Or. en

Pagrindimas

Saugotina veislė yra „veisiama vietoje tam tikromis vietos sąlygomis (...) ir pritaikyta prie tų sąlygų“. Pritaikymas prie vietos sąlygų pasiekiamas ne laboratorijose, kurios būtinos bet kokiems GMO ar kitiems NGM gautiems augalams veisti, o tik atrenkant pagal vietines auginimo sąlygas, kurioms ši medžiaga yra skirta.

Pakeitimas 256
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto b a papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) neatitinka vienodumo ir stabilumo lygių, būtinų išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo savybes turinčiai veislei registruoti; ir

Or. en

Pakeitimas 257
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto b b papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bb) nėra sudaryta iš GMO arba 1 kategorijos NGM gauto augalo, apibrėžto Reglamento (ES) …/… 3 straipsnio 7 dalyje, arba iš 2 kategorijos NGM gauto augalo, apibrėžto Reglamento (ES) …/… 3 straipsnio 8 dalyje (Leidinių biurui: įrašyti nuorodą – NGM reglamentas ...); ir

Or. en

Pakeitimas 258
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 29 punkto b c papunktis (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	bc) jai visai arba jos genetiniams komponentams negali būti taikomos intelektinės nuosavybės teisės, kuriomis ribojamas jos naudojimas šios veislės išsaugojimui, moksliniams tyrimams, veisimui, švietimui, įskaitant ūkyje, kai tai atlieka ūkininkas, kuris naudoja ūkyje užaugintą ADM, šiais tikslais;

Or. en

Pakeitimas 259
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 30 punkto c papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) jo buvimas daro ***nepriimtiną*** neigiamą poveikį ADM kokybei ir ***nepriimtiną*** ekonominį poveikį, susijusį su tos ADM naudojimu Sąjungoje;	c) jo buvimas daro neigiamą poveikį ADM kokybei ir ***neigiamą*** ekonominį poveikį, susijusį su tos ADM naudojimu Sąjungoje;

Or. en

Pagrindimas

Turėtų būti aiškiai atskirti Sąjungos reguliuojami nekarantininiai kenkėjai ir nekarantininiai kenksmingieji organizmai.

Pakeitimas 260
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 31 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
31) iš esmės neužkrėstas kenkėjais – požymis, rodantis, kad ***nekarantininių*** kenkėjų ant ***atitinkamos*** ADM ***nėra visiškai arba*** yra ***tiek*** mažai, kad ***jie nedaro neigiamo poveikio tos*** ADM ***kokybei***;	31) iš esmės neužkrėstas kenkėjais – požymis, rodantis, kad kenkėjų ant ADM yra ***pakankamai*** mažai, kad ***būtų užtikrinta priimtina*** ADM ***kokybė ir naudingumas***;

Or. en

Pakeitimas 261
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 31 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
31) iš esmės neužkrėstas kenkėjais – požymis, rodantis, kad nekarantininių kenkėjų ant atitinkamos ADM nėra ***visiškai*** arba yra tiek mažai, kad jie nedaro neigiamo poveikio tos ADM kokybei;	31) iš esmės neužkrėstas ***nekarantininiais*** kenkėjais – požymis, rodantis, kad nekarantininių kenkėjų ant atitinkamos ADM nėra arba yra tiek mažai, kad jie nedaro neigiamo poveikio tos ADM kokybei;

Or. en

Pagrindimas

Visuose kituose pasiūlymo punktuose nurodomas toks reikalavimas: „iš esmės neužkrėstas nekarantininiais kenkėjais“. Pakeitimu ši apibrėžtis patikslinama, įtraukiant žodį „nekarantininis“.

Be to, išbraukiamas žodis „visiškai“, kuris nesuderinamas su likusia sakinio dalimi, kuri aiškiai rodo, kad nekarantininiai kenkėjai gali būti toleruojami, jeigu jų yra mažai ir jie nedaro neigiamo poveikio tos ADM kokybei.

Griežtos taisyklės dėl karantininių kenkėjų ir reguliuojamų nekarantininių kenkėjų ir toliau bus taikomos pagal Reglamentą (ES) 2016/2031.

Pakeitimas 262
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 31 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
31) iš esmės neužkrėstas kenkėjais – požymis, rodantis, kad nekarantininių kenkėjų ant atitinkamos ADM nėra ***visiškai*** arba yra tiek mažai, kad jie nedaro ***neigiamo*** poveikio tos ADM kokybei;	31) iš esmės neužkrėstas kenkėjais – požymis, rodantis, kad nekarantininių kenkėjų ant atitinkamos ADM nėra arba yra tiek mažai, kad jie nedaro ***itin didelio*** poveikio tos ADM kokybei;

Or. en

Pakeitimas 263
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 31 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
31) iš esmės neužkrėstas kenkėjais – požymis, rodantis, kad nekarantininių kenkėjų ant atitinkamos ADM ***nėra visiškai arba*** yra tiek mažai, kad jie nedaro neigiamo poveikio tos ADM kokybei;	31) iš esmės neužkrėstas kenkėjais – požymis, rodantis, kad nekarantininių kenkėjų ant atitinkamos ADM yra tiek mažai, kad jie nedaro neigiamo poveikio tos ADM kokybei;

Or. en

Pagrindimas

EK tekstas painus.

Pakeitimas 264
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 31 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
31) iš esmės neužkrėstas kenkėjais – požymis, rodantis, kad nekarantininių kenkėjų ant atitinkamos ADM ***nėra visiškai arba*** yra tiek mažai, kad jie nedaro neigiamo poveikio tos ADM kokybei;	31) iš esmės neužkrėstas ***nekarantininiais*** kenkėjais – požymis, rodantis, kad nekarantininių kenkėjų ant atitinkamos ADM yra tiek mažai, kad jie nedaro neigiamo poveikio tos ADM kokybei;

Or. en

Pakeitimas 265
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 34 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
34) netipinis (-ė) – sėklos arba kitų augalų požymis, rodantis, kad sėkla ar kita ADM neatitinka veislės ar rūšies, kuriai ji turėtų priklausyti pagal šį reglamentą, aprašo;	34) netipinis (-ė) – sėklos arba kitų augalų požymis, rodantis, kad ***kultūrinių augalų rūšių*** sėkla ar kita ADM neatitinka veislės ar rūšies, kuriai ji turėtų priklausyti pagal šį reglamentą, aprašo;

Or. en

Pakeitimas 266
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
35) hibridinė veislė – veislė, sukurta sukryžminus dvi ar daugiau kitų veislių.	35) hibridinė veislė – veislė, sukurta sukryžminus dvi ar daugiau kitų veislių***; F1 hibridinė veislė – hibridinė veislė, kuri tolesnėse kartose nesidaugina pagal autentišką tipą***.

Or. ro

Pagrindimas

Reikia atskirti hibridines veisles, kurios yra kryžminimo rezultatas, ir veisles, kurios vėlesnėse kartose nesidaugina pagal autentišką tipą, vadinamas F1 hibridais. Tokie F1 hibridai neturėtų būti registruojami kaip saugotinos veislės, o turi būti parduodami remiantis atskiru oficialiu aprašu.

Pakeitimas 267
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
35) hibridinė veislė – veislė, sukurta sukryžminus dvi ar daugiau ***kitų veislių***.	35) hibridinė veislė – veislė, sukurta sukryžminus dvi ar daugiau ***sudedamųjų dalių, visų pirma įvaisinės linijos, vienkartinio kryžminimo hibridai, dvigubi kryžminiai hibridai, vienkartinio vidurūšinio kryžminimo hibridai arba atskiros veislės***.

Or. en

Pakeitimas 268

Luke Ming Flanagan

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35a) augalų genetinių išteklių ir žemės ūkio biologinės įvairovės išsaugojimas ir tvarus naudojimas – auginamų augalų rūšių ir rūšių tarpusavio genetinės įvairovės išsaugojimas, įskaitant dinamišką išsaugojimą* in situ *ūkyje arba sode,* ex situ *išsaugojimą už jų natūralios buveinės ribų ir tvarų augalų genetinių išteklių bei žemės ūkio biologinės įvairovės naudojimą tokiu būdu ir tempu, kuris nesukeltų ilgalaikio biologinės įvairovės nykimo, taip išlaikant jos potencialą tenkinti dabartinių ir būsimų kartų poreikius bei siekius.

Or. en

Pagrindimas

Dabartiniuose tarptautiniuose susitarimuose, tokiuose kaip Tarptautinė sutartis dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui (angl. ITPGRFA) ir Biologinės įvairovės konvencija (BĮK), numatomi įsipareigojimai išsaugoti ir tausiai naudoti genetinę įvairovę. Todėl turėtų būti įtraukta ši apibrėžtis, kuri grindžiama ITPGRFA ir BĮK apibrėžtimis, kartu pabrėžiant dinamišką laukų ir sodų apsaugos pobūdį.

Pakeitimas 269
Herbert Dorfmann

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35a) augalų genetinių išteklių ir žemės ūkio biologinės įvairovės išsaugojimas ir tvarus naudojimas – auginamų augalų rūšių ir rūšių tarpusavio genetinės įvairovės išsaugojimas, įskaitant išsaugojimą* in situ *ūkyje arba sode,* ex situ *išsaugojimą už jų natūralios

buveinės ribų ir tvarų augalų genetinių išteklių bei žemės ūkio biologinės įvairovės naudojimą tokiu būdu ir tempu, kuris nesukeltų ilgalaikio biologinės įvairovės nykimo, taip išlaikant jos potencialą tenkinti dabartinių ir būsimų kartų poreikius bei siekius.

Or. en

Pakeitimas 270
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35a) augalų genetinės įvairovės dinamiškas išsaugojimas, praturtinimas ir tvarus naudojimas – auginamų augalų rūšių ir rūšių tarpusavio genetinės įvairovės išsaugojimas, įskaitant išsaugojimą* in situ *ūkyje arba sode,* ex situ *išsaugojimą už jų natūralios buveinės ribų ir tvarų augalų genetinių išteklių bei žemės ūkio biologinės įvairovės naudojimą tokiu būdu ir tempu, kuris nesukeltų ilgalaikio biologinės įvairovės nykimo, taip išlaikant jos potencialą tenkinti dabartinių ir būsimų kartų poreikius bei siekius.

Or. en

Pakeitimas 271
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35a) augalų genetinių išteklių ir žemės ūkio biologinės įvairovės išsaugojimas ir

tvarus naudojimas – auginamų augalų rūšių ir rūšių tarpusavio genetinės įvairovės išsaugojimas, įskaitant išsaugojimą* in situ *ūkyje arba sode,* ex situ *išsaugojimą už jų natūralios buveinės ribų ir tvarų augalų genetinių išteklių bei žemės ūkio biologinės įvairovės naudojimą.

Or. ro

Pakeitimas 272
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35a) NGM gautas augalas – augalas, gautas tam tikrais naujais genomikos metodais, kaip apibrėžta Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) [Leidinių biurui: įrašyti nuorodą – Reglamentas dėl tam tikrais naujais genomikos metodais gautų augalų ir iš jų gaminamo maisto bei pašarų] 3 straipsnio 2 punkte;

Or. en

Pagrindimas

Būtina įtraukti NGM apibrėžtį, kaip MDM pasiūlyme.

Pakeitimas 273
Marlene Mortler, Norbert Lins, Peter Jahr

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35a) veisimas – visų rūšių veikla, praktika ir perdavimas, susiję su naują

augalų veislių kūrimu ir jų atranka prieš pateikiant registracijos paraišką.

Or. en

Pagrindimas

Turi būti užtikrinta, kad selekcininkai ir toliau galėtų pasirinkti veisles pagal naudotojo informaciją prieš pateikdami paraišką.

Pakeitimas 274
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35a) F1 hibridinė veislė – hibridinė veislė, kuri vėlesnėse kartose nesidaugina pagal autentišką tipą.

Or. en

Pagrindimas

Reikia papildomai apibrėžti ir atskirti hibridines veisles, kurios yra kryžminimo rezultatas, nuo tų, kurios vėlesnėse kartose nesidaugina pagal tipą, taigi kitą sezoną sodininkas ar ūkininkas sėklų paprastai nebegali naudoti. Šie F1 hibridai neturėtų būti registruojami kaip saugotinos veislės, o turi būti parduodami remiantis oficialiu aprašu.

Pakeitimas 275
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35a) F1 hibridinė veislė – hibridinė veislė, kuri vėlesnėse kartose nesidaugina pagal autentišką tipą;

Or. en

Pakeitimas 276
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35a) komercinė sėkla – reglamentuojamų rūšių sėkla, kurios veislės nėra registruotos;

Or. en

Pagrindimas

Ši kategorija šiuo metu naudojama mišiniuose. Šis pakeitimas susijęs su 6 ir 21 straipsnių pakeitimais.

Pakeitimas 277
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35a) komercinė sėkla – reglamentuojamų rūšių sėkla, kurios veislės nėra registruotos.

Or. en

Pakeitimas 278
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35b) mažos pakuotės – pakuotės, kuriose sėklų ar medžiagos yra ne

daugiau kaip:

i) 30 kg – grūdams;

ii) 10 kg – pašariniams augalams, runkeliams, aliejiniams ir pluoštiniams augalams;

iii) 5 kg – ankštinėms kultūroms;

iv) 500 g – svogūnams, daržiniams buiiams, smidrams (šparagams), mangoldams, raudoniesiems burokėliams, ropėms, arbūzams, didiesiems moliūgams, paprastiesiems moliūgams, morkoms, ridikams, valgomosioms gelteklėms, špinatams, salotinėms sultenėms;

v) 100 g – visoms kitoms daržovių rūšims;

vi) vaisių ir vynuogių auginių atveju – 100 atskirų auginių, turinčių ne mažiau kaip penkias tinkamas naudoti akis.

Or. en

Pakeitimas 279
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35b) augalų genetinių išteklių ir žemės ūkio biologinės įvairovės išsaugojimas ir tvarus naudojimas – auginamų augalų rūšių ir rūšių tarpusavio genetinės įvairovės išsaugojimas, įskaitant dinamišką išsaugojimą* in situ *ūkyje arba sode,* ex situ *išsaugojimą už jų natūralios buveinės ribų ir tvarų augalų genetinių išteklių bei žemės ūkio biologinės įvairovės naudojimą tokiu būdu ir tempu, kuris nesukeltų ilgalaikio biologinės įvairovės nykimo, taip išlaikant jos potencialą tenkinti dabartinių ir būsimų kartų poreikius bei siekius.

Or. en

Pagrindimas

Dabartiniuose tarptautiniuose susitarimuose, tokiuose kaip Tarptautinė sutartis dėl augalų genetinių išteklių maisto pramonei ir žemės ūkiui (angl. ITPGRFA) ir Biologinės įvairovės konvencija (BĮK), numatomi įsipareigojimai išsaugoti ir tausiai naudoti genetinę įvairovę. Todėl turėtų būti įtraukta ši apibrėžtis, kuri grindžiama ITPGRFA ir BĮK apibrėžtimis, kartu pabrėžiant dinamišką laukų ir sodų apsaugos pobūdį.

Pakeitimas 280
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 b punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35b) galutinė pakuotė – ADM, supakuota į pakuotes, ryšulius arba konteinerius pagal 14 straipsnį, kurią sodins ūkininkas arba galutinis naudotojas;

Or. en

Pagrindimas

Šis pakeitimas susijęs su 2 straipsnio 1 dalies 3 pastraipos pakeitimu.

Pakeitimas 281
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
3 straipsnio 1 pastraipos 35 c punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	35c) labai maža įmonė – įmonė, kaip apibrėžta 2003 m. gegužės 6 d. Komisijos rekomendacijoje dėl labai mažų, mažųjų ir vidutinių įmonių apibrėžties (pranešta dokumentu Nr. C(2003) 1422).

Or. en

Pagrindimas

Siekiant užtikrinti proporcingumą, labai mažoms įmonėms turėtų būti netaikomi 41 ir 42 straipsniuose nustatyti profesionaliesiems veiklos vykdytojams taikomi įpareigojimai. Šiame pakeitime daroma nuoroda į esamą labai mažos įmonės apibrėžtį.

Pakeitimas 282
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sąjungoje gali būti ***gaminama*** tik 44 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre įregistruotai veislei ***priklausanti*** ADM ***ir ja prekiaujama***, išskyrus kai:	Sąjungoje gali būti ***prekiaujama*** tik 44 straipsnyje nurodytame nacionaliniame veislių registre įregistruotai veislei ***priklausančia*** ADM, išskyrus kai:

Or. en

Pagrindimas

Registracija turėtų būti privaloma tik prekybai, o ne gamybai.

Pakeitimas 283
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) tai poskiepiai, jei jie pagaminti ir jais prekiaujama tinkamoje etiketėje nurodant rūšis, kurioms jie priklauso;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Kadangi daržovių poskiepių veislės yra nepriklausomos veislės, paremtos išskirtinumo, vienodumo ir stabilumo savybėmis, ir jau įtrauktos į Direktyvą 2002/55/EB, jos neturėtų būti pašalintos iš taikymo srities.

Pakeitimas 284
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) tai heterogeninė medžiaga pagal 27 straipsnį;	b) tai ***ekologinė*** heterogeninė medžiaga pagal 27 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 285
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) kaip sėkla, kurios ***natūrinius*** mainus vykdo ūkininkai pagal 30 straipsnį;	e) kaip sėkla, kurios mainus vykdo ūkininkai pagal 30 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 286
Norbert Lins

Pasiūlymas dėl reglamento
5 straipsnio 1 pastraipos h a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ha) tai laukinių augalų sėklos, taip pat parduodamos komerciniais tikslais, kurių didžioji dalis naudojama laukinei gamtai atkurti;

Or. de

Pakeitimas 287
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) komercinė sėkla;

Or. en

Pakeitimas 288
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos d a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	da) komercinė sėkla.

Or. en

Pakeitimas 289
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) ADM yra iš heterogeninės medžiagos ir ja prekiaujama pagal 27 straipsnį;	a) ADM yra iš ***ekologinės*** heterogeninės medžiagos ir ja prekiaujama pagal 27 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 290
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalies d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) kaip ***sėkla***, kurios ***natūrinius*** mainus vykdo ūkininkai pagal 30 straipsnį;	d) kaip ***ADM***, kurios mainus vykdo ūkininkai pagal 30 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 291
Norbert Lins

Pasiūlymas dėl reglamento
6 straipsnio 2 dalies e a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ea) tai laukinių augalų sėklos, taip pat parduodamos komerciniais tikslais, kurių didžioji dalis naudojama laukinei gamtai atkurti;

Or. de

Pakeitimas 292
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies b punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***ji gaminama ir*** ja prekiaujama:	b) ja prekiaujama:

Or. en

Pagrindimas

Sėklos išauginamos prieš sertifikavimą, o prekyba vykdoma po sertifikavimo.

Pakeitimas 293
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies b punkto įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***ji gaminama ir*** ja prekiaujama:	b) ja prekiaujama:

Or. en

Pagrindimas

Sėklos išauginamos prieš sertifikavimą, o prekyba vykdoma po sertifikavimo.

Pakeitimas 294
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) pagal II priedo A dalyje nustatytus reikalavimus, o atitiktis tiems reikalavimams patvirtinta 15 straipsnio 1 dalyje nurodyta oficialia etikete.	ii) pagal II priedo A dalyje ***ir D dalyje*** nustatytus reikalavimus, o atitiktis tiems reikalavimams patvirtinta 15 straipsnio 1 dalyje nurodyta oficialia etikete.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo ir panašiais pakeitimais siekiama ištaisyti trūkstamas nuorodas į priedus.

Pakeitimas 295
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) pagal II priedo B dalyje nustatytus reikalavimus, o atitiktis tiems reikalavimams patvirtinta 15 straipsnio 1 dalyje nurodyta oficialia etikete.	ii) pagal II priedo B dalyje***, C dalyje ir E dalyje*** nustatytus reikalavimus, o atitiktis tiems reikalavimams patvirtinta 15 straipsnio 1 dalyje nurodyta oficialia etikete.

Or. en

Pakeitimas 296
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalies įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Komisijai pagal 75 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas II priedas. Tais pakeitimais priedas priderinamas prie tarptautinių technikos ir mokslo standartų pokyčių ir ***gali*** būti ***susiję*** su reikalavimais dėl:	3. Komisijai pagal 75 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas II priedas. Tais pakeitimais priedas priderinamas prie tarptautinių technikos ir mokslo standartų pokyčių ir ***turi*** būti ***susijęs*** su reikalavimais dėl:

Or. en

Pakeitimas 297
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) superelitinės, elitinės ir sertifikuotos sėklos ***sėjos, sodinimo ir auginimo lauke***;	a) superelitinės, elitinės ir sertifikuotos sėklos ***priešsėlio ir izoliavimo atstumų***;

Or. en

Pakeitimas 298
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) superelitinės, elitinės ir sertifikuotos sėklos derliaus surinkimo ir etapo po derliaus surinkimo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 299
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 3 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) ***klonų,*** atrinktų klonų***, daugiaklonių mišinių ir poliklonines*** ADM superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos;	g) atrinktų klonų ADM superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos ***gamybos ir prekybos ja***;

Or. en

Pakeitimas 300
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi II priedo A ***ir B*** dalyse nurodyti gamybos ir prekybos reikalavimai, taikomi tam tikroms ADM gentims, rūšims ar kategorijoms ir, kai tinkama, tam tikriems atitinkamos kategorijos lygiams, klasėms, kartoms ar kitiems tos kategorijos poskirsniams. Tie reikalavimai yra susiję su vienu ar daugiau iš šių dalykų:	Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi II priedo A–***E*** dalyse nurodyti gamybos ir prekybos reikalavimai, taikomi tam tikroms ADM gentims, rūšims ar kategorijoms ir, kai tinkama, tam tikriems atitinkamos kategorijos lygiams, klasėms, kartoms ar kitiems tos kategorijos poskirsniams. Tie reikalavimai yra susiję su vienu ar daugiau iš šių dalykų:

Or. en

Pakeitimas 301
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi II ***priedo A ir B dalyse*** nurodyti gamybos ir prekybos reikalavimai, taikomi tam tikroms ADM gentims, rūšims ar kategorijoms ir, kai tinkama, tam tikriems atitinkamos kategorijos lygiams, klasėms, kartoms ar kitiems tos kategorijos poskirsniams. Tie reikalavimai yra susiję su vienu ar daugiau iš šių dalykų:	Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi II ***priede*** nurodyti gamybos ir prekybos reikalavimai, taikomi tam tikroms ADM gentims, rūšims ar kategorijoms ir, kai tinkama, tam tikriems atitinkamos kategorijos lygiams, klasėms, kartoms ar kitiems tos kategorijos poskirsniams. Tie reikalavimai yra susiję su vienu ar daugiau iš šių dalykų:

Or. en

Pakeitimas 302
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***sėjos ar sodinimo sąlygomis;***	c) ***priešsėlio ir izoliavimo atstumais;***

Or. en

Pakeitimas 303
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) auginimu lauke;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 304
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento

7 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) derliaus surinkimu ir etapu po derliaus surinkimo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 305
Anne Sander

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) daigumu, švarumu ir kitos ADM kiekiu, ***drėgme, gyvybingumu,*** žemės ar pašalinių medžiagų buvimu;	f) daigumu, švarumu ir kitos ADM kiekiu, žemės ar pašalinių medžiagų buvimu;

Or. fr

Pakeitimas 306
Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos f punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
f) daigumu, švarumu ir kitos ADM kiekiu, ***drėgme, gyvybingumu,*** žemės ar pašalinių medžiagų buvimu;	f) daigumu, švarumu ir kitos ADM kiekiu, žemės ar pašalinių medžiagų buvimu;

Or. en

Pagrindimas

Nėra standartizuotų gyvybingumo matavimo protokolų, o drėgmės standarto pridėjimas taip pat yra papildoma našta.

Pakeitimas 307
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) ADM sertifikavimo metodais, įskaitant biomolekulinių ar kitų techninių metodų taikymą, jų patvirtinimą ir naudojimą, taip pat Sąjungoje patvirtintų metodų sąrašu;	g) ***tarptautiniu mastu pripažintais ADM sertifikavimo metodais,*** ADM sertifikavimo metodais, įskaitant biomolekulinių ar kitų techninių metodų taikymą, jų patvirtinimą ir naudojimą, taip pat Sąjungoje patvirtintų metodų sąrašu;

Or. en

Pakeitimas 308
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
7 straipsnio 4 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 76 straipsnio 2 dalyje nustatytos nagrinėjimo procedūros, ***siekiant juos priderinti prie*** susijusių tarptautinių technikos ir mokslo standartų ***pokyčių***.	Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 76 straipsnio 2 dalyje nustatytos nagrinėjimo procedūros, ***atsižvelgiant į*** susijusių tarptautinių technikos ir mokslo standartų ***pokyčius ir galimą poveikį sėklų gamybos prieinamumui ir smulkiesiems veiklos vykdytojams***. ***Ji turi būti proporcinga ADM kategorijai.***

Or. en

Pakeitimas 309
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 1 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) pagal III priedo A dalyje nustatytus reikalavimus, o atitiktis tiems reikalavimams patvirtinta 16 straipsnyje	ii) pagal III priedo A dalyje ***ir D dalyje*** nustatytus reikalavimus, o atitiktis tiems reikalavimams patvirtinta 16 straipsnyje

nurodyta veiklos vykdytojo etikete.	nurodyta veiklos vykdytojo etikete.

Or. en

Pakeitimas 310
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 2 dalies b punkto ii papunktis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
ii) pagal III priedo B dalyje nustatytus reikalavimus, o atitiktis tiems reikalavimams patvirtinta 16 straipsnyje nurodyta veiklos vykdytojo etikete.	ii) pagal III priedo B dalyje***, C dalyje ir E dalyje*** nustatytus reikalavimus, o atitiktis tiems reikalavimams patvirtinta 16 straipsnyje nurodyta veiklos vykdytojo etikete.

Or. en

Pakeitimas 311
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kartą per metus profesionalieji veiklos vykdytojai kompetentingai institucijai pateikia deklaraciją apie jų išaugintos kiekvienos rūšies standartinės sėklos ir medžiagos kiekį.	***Išbraukta.***

Or. ro

Pagrindimas

Labai svarbu, kad šios gamybos taisyklės būtų proporcingos, kad jų realiai galėtų laikytis ir smulkieji (vietiniai) sėklų gamintojai.

Pakeitimas 312
Martin Häusling

Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kartą per metus profesionalieji veiklos vykdytojai kompetentingai institucijai pateikia deklaraciją apie jų išaugintos kiekvienos rūšies standartinės sėklos ir medžiagos kiekį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Šiuo metu ES teisės aktuose nėra reikalavimų pranešti kompetentingoms institucijoms apie išaugintų standartinių sėklų ar medžiagos kiekius. Tai turėtų būti paliekama valstybių narių nuožiūrai.

Pakeitimas 313
Irène Tolleret, Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kartą per metus profesionalieji veiklos vykdytojai kompetentingai institucijai pateikia deklaraciją apie jų išaugintos kiekvienos rūšies standartinės sėklos ir medžiagos kiekį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Tai naujas reikalavimas, ir jis nesuteikia būtinos pridėtinės vertės kompetentingai institucijai ar ADM kokybei.

Pakeitimas 314
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento

8 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kartą per metus profesionalieji veiklos vykdytojai kompetentingai institucijai pateikia deklaraciją apie jų išaugintos kiekvienos rūšies standartinės sėklos ir medžiagos kiekį.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 315
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) standartinių sėklų ***sėjos*** ir ***sodinimo bei auginimo lauke*** reikalavimais;	a) standartinių sėklų ***priešsėlio*** ir ***izoliavimo atstumų*** reikalavimais;

Or. en

Pakeitimas 316
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) standartinių sėklų derliaus surinkimo ir etapo po derliaus surinkimo reikalavimais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 317
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento

8 straipsnio 4 dalies e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) standartinės medžiagos derliaus surinkimo ir etapo po derliaus surinkimo reikalavimais;	***Išbraukta.***

Or. ro

Pagrindimas

Labai svarbu, kad šios gamybos taisyklės būtų proporcingos, kad jų realiai galėtų laikytis ir smulkieji (vietiniai) sėklų gamintojai.

Pakeitimas 318
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 dalies g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) standartinės medžiagos ***klonų, atrinktų klonų, daugiaklonių mišinių ir*** poliklonines ADM reikalavimais;	g) standartinės medžiagos poliklonines ADM ***gamybos ir prekybos*** reikalavimais;

Or. en

Pakeitimas 319
Martin Häusling

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Prieš priimdama arba papildydama 4 dalyje nurodytą deleguotąjį aktą dėl a–i punktų, Komisija įvertina reikalavimų įgyvendinimą, atsižvelgdama į tai, kokių rezultatų pasiekė kompetentingos institucijos ir smulkieji profesionalieji veiklos vykdytojai juos taikydami, taip pat į jų poveikį sėklų

gamybai ir prieinamumui.

Or. en

Pakeitimas 320
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 4 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	4a. Prieš priimdama arba papildydama deleguotąjį aktą pagal 4 dalį, Komisija įvertina reikalavimų įgyvendinimą, atsižvelgdama į tai, kokių rezultatų pasiekė kompetentingos institucijos ir smulkieji profesionalieji veiklos vykdytojai juos taikydami, taip pat į jų poveikį sėklų gamybai ir prieinamumui.

Or. en

Pagrindimas

Labai svarbu, kad šios gamybos taisyklės būtų taikomos proporcingai, kiek tai tinkama, kitaip reglamentavimo sąnaudos bus tiesiog pernelyg didelės. Be to, veiklos vykdytojams turi būti suteikta aiškumo dėl šių nuostatų, kad būtų užtikrintas teisinis tikrumas jiems vykdant savo veiklą.

Pakeitimas 321
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi III priedo A ir B dalyse nurodyti tam tikrų standartinės sėklos arba medžiagos genčių arba rūšių	***Išbraukta.***

gamybos ir prekybos reikalavimai. Tie reikalavimai yra susiję su vienu ar daugiau iš šių dalykų:

a) konkrečia tam tikroms gentis, rūšims arba tipams priklausančios atitinkamos ADM paskirtimi;

b) ADM gamybos metodais, įskaitant lytinį ir nelytinį dauginimą bei dauginimą in vitro;

c) sėjos ar sodinimo sąlygomis;

d) auginimu lauke;

e) derliaus surinkimu ir etapu po derliaus surinkimo;

f) daigumu, švarumu ir kitos ADM kiekiu, drėgme, gyvybingumu, žemės ar pašalinių medžiagų buvimu;

g) biomolekulinių ar kitų techninių metodų taikymu, jų patvirtinimu ir naudojimu, taip pat Sąjungoje patvirtintų metodų sąrašu;

h) reikalavimais, taikomais I priede nenurodytų genčių ir rūšių ar jų hibridų poskiepiams ir kitoms augalų dalims, jei I priede nurodytos genties ar rūšies ar jos hibrido dauginamoji medžiaga yra į juos įskiepyta;

i) sodo augalų arba vynmedžių sėklų gamybos sąlygomis;

j) sodo augalų, vynmedžių ar sėklinių bulvių auginimo iš sėklų sąlygomis.

Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 76 straipsnio 2 dalyje nustatytos nagrinėjimo procedūros, siekiant juos priderinti prie susijusių tarptautinių technikos ir mokslo standartų pokyčių.

Or. en

Pagrindimas

Veiklos vykdytojams turi būti suteikta aiškumo dėl šių nuostatų, kad būtų užtikrintas teisinis tikrumas jiems vykdant savo veiklą. Šiuo požiūriu problemų kelia tai, kad daugelis pagrindinių nuostatų buvo paliktos reglamentavimui antriniais teisės aktais. Dėl III priedo bendrojo turinio, nebūtina suteikti Komisijai ir deleguotųjų, ir įgyvendinimo įgaliojimų,

susijusių su standartinės ADM gamybos reikalavimais. Bet kokiems deleguotojo akto pakeitimams pagal šį straipsnį turėtų būti taikoma poveikio vertinimo procedūra.

Pakeitimas 322
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi III priedo A ir B dalyse nurodyti tam tikrų standartinės sėklos arba medžiagos genčių arba rūšių gamybos ir prekybos reikalavimai. Tie reikalavimai yra susiję su vienu ar daugiau iš šių dalykų:	***Išbraukta.***
a) konkrečia tam tikroms gentis, rūšims arba tipams priklausančios atitinkamos ADM paskirtimi;	
b) ADM gamybos metodais, įskaitant lytinį ir nelytinį dauginimą bei dauginimą in vitro;	
c) sėjos ar sodinimo sąlygomis;	
d) auginimu lauke;	
e) derliaus surinkimu ir etapu po derliaus surinkimo;	
f) daigumu, švarumu ir kitos ADM kiekiu, drėgme, gyvybingumu, žemės ar pašalinių medžiagų buvimu;	
g) biomolekulinių ar kitų techninių metodų taikymu, jų patvirtinimu ir naudojimu, taip pat Sąjungoje patvirtintų metodų sąrašu;	
h) reikalavimais, taikomais I priede nenurodytų genčių ir rūšių ar jų hibridų poskiepiams ir kitoms augalų dalims, jei I priede nurodytos genties ar rūšies ar jos hibrido dauginamoji medžiaga yra į juos įskiepyta;	
i) sodo augalų arba vynmedžių sėklų	

gamybos sąlygomis;

j) sodo augalų, vynmedžių ar sėklinių bulvių auginimo iš sėklų sąlygomis.

Or. en

Pagrindimas

Nebūtina suteikti Komisijai ir deleguotųjų, ir įgyvendinimo įgaliojimų, susijusių su standartinės ADM gamybos reikalavimais. Bet kokiems deleguotojo akto pakeitimams pagal šį straipsnį turėtų būti taikoma poveikio vertinimo procedūra.

Pakeitimas 323
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi III priedo A ***ir B*** dalyse nurodyti tam tikrų standartinės sėklos arba medžiagos genčių arba rūšių gamybos ir prekybos reikalavimai. Tie reikalavimai yra susiję su vienu ar daugiau iš šių dalykų:	Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi III priedo A***–E*** dalyse nurodyti tam tikrų standartinės sėklos arba medžiagos genčių arba rūšių gamybos ir prekybos reikalavimai. Tie reikalavimai yra susiję su vienu ar daugiau iš šių dalykų:

Or. en

Pakeitimas 324
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi III ***priedo A ir B dalyse*** nurodyti tam tikrų standartinės sėklos arba medžiagos genčių arba rūšių gamybos ir prekybos reikalavimai. Tie reikalavimai yra susiję su vienu ar daugiau iš šių dalykų:	Komisija gali priimti įgyvendinimo aktus, kuriais nustatomi III ***priede*** nurodyti tam tikrų standartinės sėklos arba medžiagos genčių arba rūšių gamybos ir prekybos reikalavimai. Tie reikalavimai yra susiję su vienu ar daugiau iš šių dalykų:

Or. en

Pakeitimas 325
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) ***sėjos ar sodinimo sąlygomis***;	c) ***priešsėlio ir izoliavimo atstumais***;

Or. en

Pakeitimas 326
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) auginimu lauke;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 327
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipos e punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
e) derliaus surinkimu ir etapu po derliaus surinkimo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 328
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento

8 straipsnio 5 dalies 1 pastraipos g punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
g) biomolekulinių ar kitų techninių metodų taikymu, jų patvirtinimu ir naudojimu, taip pat Sąjungoje patvirtintų metodų sąrašu;	g) ***tarptautiniu mastu pripažintų*** biomolekulinių ar kitų techninių metodų taikymu, jų patvirtinimu ir naudojimu, taip pat Sąjungoje patvirtintų metodų sąrašu;

Or. en

Pakeitimas 329
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
8 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 76 straipsnio 2 dalyje nustatytos nagrinėjimo procedūros, ***siekiant juos priderinti prie*** susijusių tarptautinių technikos ir mokslo standartų ***pokyčių***.	Tie įgyvendinimo aktai priimami laikantis 76 straipsnio 2 dalyje nustatytos nagrinėjimo procedūros, ***atsižvelgiant į*** susijusių tarptautinių technikos ir mokslo standartų ***pokyčius ir galimą poveikį sėklų gamybos prieinamumui ir smulkiesiems veiklos vykdytojams***. ***Ji turi būti proporcinga ADM kategorijai.***

Or. en

Pakeitimas 330
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio pavadinimas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Klonų, atrinktų klonų***, daugiaklonių mišinių*** ir poliklonines ADM ***gamyba, prekyba ir registracija***	Atrinktų klonų ir poliklonines ADM ***gamybos ir prekybos reikalavimai***

Or. en

Pagrindimas

Šiame straipsnyje nurodoma II priedo C dalis ir III priedo C dalis, skirta atrinktiems klonams ir poliklonineі medžiagai. Klonai yra E priedo dalis. Registracijos reikalavimai turėtų būti įtraukti į tekstą, o ne į priedus.

Pakeitimas 331
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ***Be 4–43 straipsniuose nurodytų reikalavimų, klonų, atrinktų klonų, daugiaklonių mišinių ir poliklonines ADM*** superelitinė, elitinė, sertifikuota ir standartinė medžiaga gaminama ir ja prekiaujama laikantis 2 ir 3 dalyse bei atitinkamai II priedo C dalyje ir III priedo C dalyje išdėstytų reikalavimų.	1. ***Atrinktų klonų ADM*** superelitinė, elitinė, sertifikuota ***medžiaga*** ir standartinė ***poliklonine*** medžiaga gaminama ir ja prekiaujama laikantis 2 ir 3 dalyse bei atitinkamai II priedo C dalyje ir III priedo C dalyje išdėstytų reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 332
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Be 4–43 straipsniuose nurodytų reikalavimų, ***klonų,*** atrinktų klonų***, daugiaklonių mišinių*** ir poliklonines ADM superelitinė, elitinė, sertifikuota ir standartinė medžiaga gaminama ir ja prekiaujama laikantis 2 ir 3 dalyse bei atitinkamai II priedo C dalyje ir III priedo C dalyje išdėstytų reikalavimų.	1. Be 4–43 straipsniuose nurodytų reikalavimų, atrinktų klonų ir poliklonines ADM superelitinė, elitinė, sertifikuota ir standartinė medžiaga gaminama ir ja prekiaujama laikantis 2 ir 3 dalyse bei atitinkamai II priedo C dalyje ir III priedo C dalyje išdėstytų reikalavimų.

Or. es

Pagrindimas

Tokios apibrėžtys netaikomos.

Pakeitimas 333
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Klonai, ***atrinkti klonai***, ***daugiakloniai mišiniai*** ir ***poliklonin*ė** ADM ***gali būti gaminami ir jais prekiaujama tik tuo atveju, jei*** kompetentinga institucija ***juos įregistravo*** bent viename valstybės narės sudarytame oficialiame klonų registre.	***Klonus***, ***atrinktus klonus*** ir ***poliklonin*ę** ADM kompetentinga institucija ***gali įregistruoti*** bent viename valstybės narės sudarytame oficialiame klonų registre.

Or. es

Pagrindimas

Tokios apibrėžtys netaikomos.

Pakeitimas 334
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Klonai, atrinkti klonai***, daugiakloniai mišiniai*** ir poliklonin*ė* ADM gali būti gaminami ir jais prekiaujama tik tuo atveju, jei kompetentinga institucija juos įregistravo bent viename valstybės narės sudarytame oficialiame klonų registre.	Atrinkti klonai ir poliklonin*ė* ADM gali būti gaminami ir jais prekiaujama tik tuo atveju, jei kompetentinga institucija juos įregistravo bent viename valstybės narės sudarytame oficialiame ***atrinktų*** klonų ***ir poliklonin*ės *medžiagos*** registre.

Or. en

Pakeitimas 335
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Į tą registrą įtraukiami visi duomenys, nurodyti paraiškoje įregistruoti ***kloną,*** atrinktą kloną***, daugiaklonį mišinį*** ir poliklonine ADM, kaip išdėstyta ***II priedo B dalies C dalies 2 punkte***.	Į tą registrą įtraukiami visi duomenys, nurodyti paraiškoje įregistruoti atrinktą kloną ir poliklonine ADM, kaip išdėstyta ***53a straipsnyje***.

Or. en

Pagrindimas

Registracijos reikalavimai bus perkelti iš II priedo C dalies į naują 53a straipsnį.

Pakeitimas 336
Clara Aguilera

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Į tą registrą įtraukiami visi duomenys, nurodyti paraiškoje įregistruoti kloną, atrinktą kloną***, daugiaklonį mišinį*** ir poliklonine ADM, kaip išdėstyta II priedo B dalies C dalies 2 punkte.	Į tą registrą įtraukiami visi duomenys, nurodyti paraiškoje įregistruoti kloną, atrinktą kloną ir poliklonine ADM, kaip išdėstyta II priedo B dalies C dalies 2 punkte.

Or. es

Pagrindimas

Tokios apibrėžtys netaikomos.

Pakeitimas 337
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

3. ***Klonai,*** atrinkti klonai***, daugiakloniai mišiniai*** ir poliklonin÷ ADM palaikomi, siekiant išsaugoti jų tapatumą. Asmenys, atsakingi už ***klonų,*** atrinktų klonų***, daugiaklonių mišinių*** ir poliklonin÷s ADM palaikymą, imasi visų priemonių, kad kompetentingos institucijos ar bet kuris kitas asmuo galėtų juos patikrinti, remdamiesi saugomais įrašais.	3. Atrinkti klonai ir poliklonin÷ ADM palaikomi, siekiant išsaugoti jų tapatumą. Asmenys, atsakingi už atrinktų klonų ir poliklonin÷s ADM palaikymą, imasi visų priemonių, kad kompetentingos institucijos ar bet kuris kitas asmuo galėtų juos patikrinti, remdamiesi saugomais įrašais.

Or. en

Pakeitimas 338
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
9 straipsnio 3 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	3a. Valstybių narių „atrinktų klonų ir poliklonin÷s medžiagos registre“, nurodytame 2 dalyje, registruota poliklonin÷ ADM turi būti gaminama ir ja prekiaujama, jeigu ji atitinka visus standartinei medžiagai keliamus reikalavimus, nurodytus III priedo C dalyje. Prie poliklonin÷s ADM turi būti pritvirtinta veiklos vykdytojo etiketė su nuoroda „Poliklonin÷ medžiaga“ pagal 17 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 339
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija, gavusi prašymą, turėtų suteikti leidimą profesionaliajam veiklos vykdytojui, oficialiai prižiūrint	Kompetentinga institucija, gavusi prašymą, turėtų suteikti leidimą profesionaliajam veiklos vykdytojui, oficialiai prižiūrint

kompetentingai institucijai, atlikti visą arba tam tikrą veiklą, reikalingą superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos arba sėklų ADM sertifikuoti, ir išduoti jų oficialią etiketę.	kompetentingai institucijai, atlikti visą arba tam tikrą veiklą, reikalingą superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos arba sėklų ADM sertifikuoti, ir išduoti jų oficialią etiketę ***po oficialaus patvirtinimo pagal 15 straipsnio 1 dalį***.

Or. en

Pakeitimas 340
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija, gavusi prašymą, ***turėtų*** suteikti leidimą profesionaliajam veiklos vykdytojui, oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai, atlikti ***visą arba*** tam tikrą veiklą, reikalingą superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos arba sėklų ADM sertifikuoti, ir išduoti jų oficialią etiketę.	***Valstybės narės sertifikuoja ADM ir, gavusios*** prašymą, ***gali*** suteikti leidimą profesionaliajam veiklos vykdytojui, oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai, atlikti tam tikrą veiklą, reikalingą superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos arba sėklų ADM sertifikuoti, ir išduoti jų oficialią etiketę.

Or. en

Pakeitimas 341
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija, gavusi prašymą, turėtų suteikti leidimą profesionaliajam veiklos vykdytojui, oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai, atlikti visą arba tam tikrą veiklą, reikalingą ***superelitinės,*** elitinės ir sertifikuotos medžiagos arba sėklų ADM sertifikuoti, ir ***išduoti*** jų oficialią etiketę.	Kompetentinga institucija, gavusi prašymą, turėtų suteikti leidimą profesionaliajam veiklos vykdytojui, oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai, atlikti visą arba tam tikrą veiklą, reikalingą elitinės ir sertifikuotos medžiagos arba sėklų ADM sertifikuoti, ir ***atspausdinti*** jų oficialią etiketę.

Or. en

Pakeitimas 342
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) yra įdarbinęs darbuotojus, kvalifikuotus atlikti II priede nurodytą atranką, arba sudaro sutartis su ***bendrovėmis***, ***kuriose*** dirba darbuotojai, kvalifikuoti vykdyti šią veiklą;	c) yra įdarbinęs darbuotojus, kvalifikuotus atlikti II priede nurodytą atranką, arba sudaro sutartis su ***kitais profesionaliaisiais veiklos vykdytojais, susijusiais su ADM gamyba***, ***kuriems*** dirba darbuotojai, kvalifikuoti vykdyti šią veiklą;

Or. en

Pakeitimas 343
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) yra įdarbinęs darbuotojus, kvalifikuotus atlikti II priede nurodytą atranką, arba sudaro sutartis su bendrovėmis, kuriose dirba darbuotojai, kvalifikuoti vykdyti šią veiklą;	c) yra įdarbinęs darbuotojus, kvalifikuotus atlikti II priede nurodytą atranką, arba sudaro sutartis su bendrovėmis ***arba profesionaliųjų veiklos vykdytojų asociacijomis***, kuriose dirba darbuotojai, kvalifikuoti vykdyti šią veiklą;

Or. en

Pakeitimas 344
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) yra įdarbinęs specialistus, kvalifikuotus atlikti II priede nurodytus bandymus, ir turi tam reikalingą įrangą arba naudojasi laboratorijomis, kuriose dirba darbuotojai, kvalifikuoti vykdyti šią veiklą;	d) yra įdarbinęs specialistus, kvalifikuotus atlikti II priede nurodytus bandymus, ir turi tam reikalingą įrangą arba naudojasi ***sėklų tyrimų*** laboratorijomis, kuriose dirba darbuotojai, kvalifikuoti vykdyti šią veiklą;

Or. en

Pakeitimas 345
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) profesionaliojo veiklos vykdytojo prašymo procedūros;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Šios procedūros yra veiksmingesnės, jeigu paliekamos valstybių narių kompetencijai.

Pakeitimas 346
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) profesionaliojo veiklos vykdytojo prašymo procedūros;	a) profesionaliojo veiklos vykdytojo prašymo ***pateikimo atitinkamai valstybei narei*** procedūros;

Or. en

Pakeitimas 347
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
10 straipsnio 2 dalies b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) konkrečių veiksmų, kurių turi imtis kompetentinga institucija, kad patvirtintų, jog ***laikomasi*** 1 dalies a–g ***punktų***.	b) konkrečių veiksmų, kurių turi imtis kompetentinga institucija, kad patvirtintų, jog ***profesionalusis veiklos vykdytojas geba laikytis reikalavimų pagal*** 1 dalies a–g ***punktus***.

Or. en

Pakeitimas 348
Martin Häusling

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jei profesionalusis veiklos vykdytojas, kuriam suteiktas leidimas, nebeatitinka 10 straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų, kompetentinga institucija ***reikalauja***, kad ***tas*** veiklos vykdytojas per nustatytą laikotarpį imtųsi taisomųjų veiksmų**.**	Jei profesionalusis veiklos vykdytojas, kuriam suteiktas leidimas, nebeatitinka 10 straipsnio 1 dalyje nustatytų reikalavimų, kompetentinga institucija ***gali reikalauti***, kad ***profesionalusis*** veiklos vykdytojas per nustatytą laikotarpį imtųsi taisomųjų veiksmų***; arba***

Or. en

Pakeitimas 349
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
11 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jeigu profesionalusis veiklos vykdytojas	Kompetentinga institucija nedelsdama

per nustatytą laikotarpį nesiima pirmoje pastraipoje nurodytų taisomųjų veiksmų, kompetentinga institucija nedelsdama ***atitinkamai*** panaikina ***arba iš dalies pakeičia*** leidimą. Jei padaroma išvada, kad leidimas buvo suteiktas profesionaliajam veiklos vykdytojui sukčiavus, kompetentinga institucija jam taiko atitinkamas sankcijas.	panaikina leidimą ***arba, tuo atveju, jei kompetentinga institucija prašė imtis taisomųjų priemonių, patikrina, ar tinkamai įvykdyti 1 punkte nurodyti įpareigojimai. Bet kokiu atveju, jeigu profesionalusis veiklos vykdytojas per nustatytą laikotarpį nesiima pirmoje pastraipoje nurodytų taisomųjų veiksmų, leidimas panaikinamas***. Jei padaroma išvada, kad leidimas buvo suteiktas profesionaliajam veiklos vykdytojui sukčiavus, kompetentinga institucija jam taiko atitinkamas sankcijas.

Or. en

Pakeitimas 350
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sertifikavimo oficialiai prižiūrint tikslams kompetentingos institucijos bent kartą per metus atlieka auditą, siekdamos užtikrinti, kad profesionalusis veiklos vykdytojas atitiktų 10 straipsnio 1 dalyje nurodytus reikalavimus.	***Jei valstybė narė suteikia leidimą profesionaliajam veiklos vykdytojui, kaip nurodyta 10 straipsnio 1 dalyje,*** kompetentingos institucijos bent kartą per metus atlieka auditą, siekdamos užtikrinti, kad profesionalusis veiklos vykdytojas atitiktų 10 straipsnio 1 dalyje nurodytus reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 351
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sertifikavimo oficialiai prižiūrint tikslams	Sertifikavimo oficialiai prižiūrint tikslams

kompetentingos institucijos bent kartą per metus atlieka auditą, siekdamos užtikrinti, kad profesionalusis veiklos vykdytojas atitiktų 10 straipsnio 1 dalyje nurodytus reikalavimus.	kompetentingos institucijos ***reguliariai*** **–** bent kartą per metus **–** atlieka auditą, siekdamos užtikrinti, kad profesionalusis veiklos vykdytojas atitiktų 10 straipsnio 1 dalyje nurodytus reikalavimus.

Or. ro

Pakeitimas 352
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 1 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jos taip pat rengia mokymus ir egzaminus darbuotojams, atliekantiems šiame reglamente nustatytą aprobavimą, mėginių ėmimą ir bandymus.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Tai užduotis, kuri turi likti valstybės narės kompetencijoje ir neturėtų būti perduota jokiam profesionaliajam veiklos vykdytojui.

Pakeitimas 353
Martin Häusling

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sertifikavimo ***oficialiai prižiūrint tikslams*** kompetentingos institucijos taip pat atlieka pasėlių dalies aprobavimą gamybos vietoje ir ADM siuntų oficialų patikrinimą, ima mėginius ir atlieka tyrimus, kad patvirtintų, ar ta medžiaga atitinka 7 straipsnyje nurodytus auginimo ir kokybės reikalavimus.	Sertifikavimo ***tikslais*** kompetentingos institucijos taip pat atlieka pasėlių dalies aprobavimą gamybos vietoje ir ADM siuntų oficialų patikrinimą, ima mėginius ir atlieka tyrimus, kad patvirtintų, ar ta medžiaga atitinka 7 straipsnyje nurodytus auginimo ir kokybės reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 354
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisija gali priimti ***įgyvendinimo*** aktus, kuriais nustatomi 1 ir 2 dalyse nurodytų audito, mokymo, egzaminų, aprobavimo, patikrinimų, mėginių ėmimo ir tyrimų, rengiamų dėl konkrečių genčių ir rūšių, reikalavimai.	Komisija gali priimti ***deleguotuosius*** aktus, kuriais nustatomi 1 ir 2 dalyse nurodytų audito, mokymo, egzaminų, aprobavimo, patikrinimų, mėginių ėmimo ir tyrimų, rengiamų dėl konkrečių genčių ir rūšių, reikalavimai.

Or. en

Pakeitimas 355
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Tuose ***įgyvendinimo*** aktuose gali būti nustatomi vienas ar daugiau iš šių dalykų:	Tuose ***deleguotuosiuose*** aktuose gali būti nustatomi vienas ar daugiau iš šių dalykų:

Or. en

Pakeitimas 356
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) ***stebėsenos veikla***, kurią turi vykdyti kompetentingos institucijos;	b) ***sertifikavimo stebėsena***, kurią turi vykdyti kompetentingos institucijos;

Or. en

Pakeitimas 357
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
12 straipsnio 3 dalies 2 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) profesionaliojo veiklos vykdytojo naudojimasis tam tikromis akreditavimo sistemomis ir galimybė kompetentingoms institucijoms sumažinti šiame straipsnyje nurodytų patikrinimų, mėginių ėmimo ir tyrimų bei stebėsenos veiklos mastą dėl tų sistemų naudojimo.	c) ***nedarant poveikio 1 daliai,*** profesionaliojo veiklos vykdytojo naudojimasis tam tikromis akreditavimo sistemomis ir galimybė kompetentingoms institucijoms sumažinti šiame straipsnyje nurodytų patikrinimų, mėginių ėmimo ir tyrimų bei stebėsenos veiklos mastą dėl tų sistemų naudojimo.

Or. en

Pakeitimas 358
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ADM prekiaujama siuntomis. Kiekvienoje siuntoje turi būti pakankamai vienodas veislių ir rūšių kiekis, o naudotojai turi galėti atpažinti, kad ta siunta skiriasi nuo kitų ADM siuntų.	1. ADM prekiaujama siuntomis. Kiekvienoje siuntoje turi būti pakankamai vienodas veislių ir rūšių kiekis, o naudotojai turi galėti atpažinti, kad ta siunta skiriasi nuo kitų ADM siuntų. ***Šie reikalavimai netaikomi ADM, gaminamai ir parduodamai pagal 22 ir 26–30 straipsnius.***

Or. en

Pagrindimas

Taisyklės dėl prekybos identifikuojamomis ir skirtingų rūšių ADM siuntomis turėtų būti taikomos nuo 7 skirsnio nukrypstančiai tvarkai, pagal kurią numatyta bendra leidžianti

nukrypti nuo siūlomo reglamento 5–25 straipsnių reikalavimų nuostata. Tai turėtų būti aiškiau išdėstyta pagrindinėse nuostatose ir tinkamai atsispindėti nuostatose, susijusiose su leidžiančiomis nukrypti nuostatomis.

Pakeitimas 359
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ADM ***prekiaujama siuntomis. Kiekvienoje siuntoje turi būti*** pakankamai ***vienodas veislių ir rūšių kiekis, o naudotojai turi galėti atpažinti, kad ta siunta skiriasi nuo*** kitų ***ADM*** siuntų.	1. ADM ***sertifikuojama*** pakankamai ***vienodomis siuntomis. Kiekviena siunta turi būti atskirta nuo visų*** kitų siuntų ***bent jau siuntos numeriu***.

Or. en

Pakeitimas 360
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Perdirbant, pakuojant, saugant arba pristatant ADM, jos siuntas į naują siuntą galima sujungti ***tik jei jose esanti ADM priklauso*** tai pačiai veislei ***ir jos derlius surinktas tais pačiais metais***.	Perdirbant, pakuojant, saugant arba pristatant ADM, jos siuntas į naują siuntą galima sujungti***. Sujungus superelitinės, elitinės ir sertifikuotos medžiagos bei sėklų siuntos turi priklausyti*** tai pačiai veislei.

Or. en

Pagrindimas

Šiuo metu Conformitas Agraria Communitatis (CAC) medžiaga parduodama mišriomis siuntomis, ir keisti šią praktiką būtų nepraktiška. Siuntos sąvoka rinkodaroje skiriasi nuo siuntos sodinamosios medžiagos gamyboje.

Pakeitimas 361

Anne Sander

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Perdirbant, pakuojant, saugant arba pristatant ADM, jos siuntas į naują siuntą galima sujungti tik jei jose esanti ADM priklauso tai pačiai veislei ***ir jos derlius surinktas tais pačiais metais***.	Perdirbant, pakuojant, saugant arba pristatant ADM, jos siuntas į naują siuntą galima sujungti tik jei jose esanti ADM priklauso tai pačiai veislei.

Or. fr

Pakeitimas 362
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Perdirbant, pakuojant, saugant arba pristatant ADM, jos siuntas į naują siuntą galima sujungti tik jei jose esanti ADM priklauso tai pačiai veislei ***ir jos derlius surinktas tais pačiais metais***.	Perdirbant, pakuojant, saugant arba pristatant ADM, jos siuntas į naują siuntą galima sujungti tik jei jose esanti ADM priklauso tai pačiai veislei.

Or. en

Pakeitimas 363
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Perdirbant, pakuojant, saugant arba pristatant ADM, jos siuntas į naują siuntą galima sujungti tik jei jose esanti ADM priklauso tai pačiai veislei ***ir jos derlius surinktas tais pačiais metais***.	Perdirbant, pakuojant, saugant arba pristatant ADM, jos siuntas į naują siuntą galima sujungti tik jei jose esanti ADM priklauso tai pačiai veislei.

Or. en

Pakeitimas 364
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 2 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Jeigu sujungiamos siuntos, sudarytos iš skirtingų sertifikavimo kategorijų, naujoji siunta priskiriama žemiausios kategorijos sudedamosios dalies kategorijai. Sujungimo ***operacija gali būti vykdoma tik tuose objektuose ir tų asmenų, kuriems kompetentingos institucijos šiuo konkrečiu tikslu suteikė leidimą***.	Jeigu sujungiamos siuntos, sudarytos iš skirtingų sertifikavimo kategorijų, naujoji siunta priskiriama žemiausios kategorijos sudedamosios dalies kategorijai. ***Kiekvienai siuntai po jos*** sujungimo ***operacijos taikoma nauja sertifikavimo procedūra, o profesionalusis veiklos vykdytojas turi pranešti kompetentingai institucijai apie sujungimui naudojamos ADM tapatumą ir kiekį***.

Or. en

Pakeitimas 365
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
13 straipsnio 5 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	5a. 1–5 dalyse nustatyti reikalavimai netaikomi ADM, gaminamai ir parduodamai pagal 26 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 366
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 4 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
4. Superelitinės, elitinės arba sertifikuotos ADM siuntas ***galima*** perpakuoti, perženklinti ir perplombuoti tik ***oficialiai kontroliuojant arba*** oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai.	4. Superelitinės, elitinės arba sertifikuotos ADM siuntas ***gali*** perpakuoti, perženklinti ir perplombuoti tik ***kompetentinga institucija arba profesionalusis veiklos vykdytojas*** oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai.

Or. en

Pakeitimas 367
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 1 dalies, profesionalusis veiklos vykdytojas ***sėklas*** gali parduoti tiesiogiai ūkininkui nesupakuotas.	Nukrypstant nuo 1 dalies, profesionalusis veiklos vykdytojas ***sėklines bulves, kurių sertifikavimo procedūra užbaigta,*** gali parduoti tiesiogiai ūkininkui nesupakuotas.

Or. en

Pakeitimas 368
Anne Sander

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 1 dalies, profesionalusis veiklos vykdytojas sėklas gali parduoti tiesiogiai ūkininkui nesupakuotas.	Nukrypstant nuo 1 dalies, profesionalusis veiklos vykdytojas ***sertifikuotas ar heterogenines*** sėklas gali parduoti tiesiogiai ūkininkui nesupakuotas.

Or. fr

Pakeitimas 369

Irène Tolleret

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 5 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypstant nuo 1 dalies, ***profesionalusis*** veiklos ***vykdytojas sėklas*** gali ***parduoti tiesiogiai ūkininkui nesupakuotas***.	Nukrypstant nuo 1 dalies, ***paskutinės kartos sėklos prieš jas parduodant profesionaliajam*** veiklos ***vykdytojui*** gali ***būti parduodamos nesupakuotos***.

Or. en

Pagrindimas

Ši nuostata neturėtų būti taikoma ankstesnių kartų sėkloms, kurioms keliami aukšti reikalavimai, ir ji negali būti suderinama su pakavimo į maišus reikalavimu.

Pakeitimas 370
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 5 dalies 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kompetentinga institucija tam profesionaliajam veiklos ***vykdytojui suteikia atitinkamą leidimą. Jis*** iš anksto informuoja kompetentingą instituciją apie tokią veiklą ir siuntą, iš kurios ***gauta tokia sėkla***.	***Profesionalusis*** veiklos ***vykdytojas*** iš anksto informuoja kompetentingą instituciją apie tokią veiklą ir siuntą, iš kurios ***gautos tokios sėklinės bulvės***.

Or. en

Pakeitimas 371
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 5 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Kai ***sėkla pakraunama*** tiesiai į ūkininko transporto priemonę ar priekabą,	Kai ***sėklinės bulvės pakraunamos*** tiesiai į ūkininko transporto priemonę ar priekabą,

profesionalusis veiklos vykdytojas ir atitinkamas ūkininkas užtikrina ***tos sėklos*** atsekamumą, išduodami ir saugodami dokumentus, kuriuose nurodoma ***rūšis ir*** veislė, kiekis, perdavimo laikas ir siuntos identifikavimas.	profesionalusis veiklos vykdytojas ir atitinkamas ūkininkas užtikrina ***tų sėklinių bulvių*** atsekamumą, išduodami ir saugodami dokumentus, kuriuose nurodoma veislė, kiekis, perdavimo laikas ir siuntos identifikavimas.

Or. en

Pakeitimas 372
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
14 straipsnio 6 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	6a. 1–5 dalyse nustatyti reikalavimai netaikomi ADM, gaminamai ir parduodamai pagal 26 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 373
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Oficialią etiketę išduoda kompetentinga institucija ir joje nurodomas kompetentingos institucijos suteiktas serijos numeris.	Oficialią etiketę išduoda kompetentinga institucija ***arba profesionalusis veiklos vykdytojas oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai,*** ir joje nurodomas kompetentingos institucijos ***arba profesionaliojo veiklos vykdytojo oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai*** suteiktas serijos numeris.

Or. en

Pagrindimas

Siekiama užtikrinti lankstumą, laikantis dabartinės vaisinių augalų sektoriaus taisyklės.

Pakeitimas 374
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kompetentinga institucija, jei to prašo profesionalusis veiklos vykdytojas, arba jei profesionalusis veiklos vykdytojas neturi leidimo atlikti sertifikavimo oficialiai prižiūrint, kompetentinga institucija pagal 10 straipsnį, arba	a) ***oficialią etiketę išdavusi*** kompetentinga institucija, jei to prašo profesionalusis veiklos vykdytojas, arba jei profesionalusis veiklos vykdytojas neturi leidimo atlikti sertifikavimo oficialiai prižiūrint, kompetentinga institucija pagal 10 straipsnį, arba

Or. en

Pakeitimas 375
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalies 2 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) kompetentinga institucija, jei to prašo profesionalusis veiklos vykdytojas, arba jei profesionalusis veiklos vykdytojas neturi leidimo ***atlikti sertifikavimo*** oficialiai prižiūrint, kompetentinga institucija pagal 10 straipsnį, arba	a) kompetentinga institucija, jei to prašo profesionalusis veiklos vykdytojas, arba jei profesionalusis veiklos vykdytojas neturi leidimo ***spausdinti oficialias etiketes*** oficialiai prižiūrint, kompetentinga institucija pagal 10 straipsnį, arba

Or. en

Pakeitimas 376
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) profesionalusis veiklos vykdytojas,	b) profesionalusis veiklos vykdytojas,

oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai, jei profesionalusis veiklos vykdytojas yra įgaliotas ***atlikti sertifikavimą*** oficialiai prižiūrint pagal 10 straipsnį.	oficialiai prižiūrint kompetentingai institucijai, jei profesionalusis veiklos vykdytojas yra įgaliotas ***spausdinti oficialias etiketes*** oficialiai prižiūrint pagal 10 straipsnį.

Or. en

Pakeitimas 377
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 2 dalies 2 pastraipos b a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	ba) trečioji šalis, veikianti profesionaliojo veiklos vykdytojo atsakomybe pagal b punktą.

Or. en

Pakeitimas 378
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
15 straipsnio 6 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
6. Nukrypstant nuo 1–5 dalių, superelitinė, elitinė medžiaga ir sėkla, elitinė ***medžiaga ir sėkla*** bei sertifikuota ***medžiaga ir*** sėkla, importuotomis iš trečiųjų šalių pagal 39 straipsnį, Sąjungoje prekiaujama su atitinkama EBPO etikete, kuri buvo prie jų pridėta jas importuojant.	6. Nukrypstant nuo 1–5 dalių, superelitinė, elitinė medžiaga ir sėkla, elitinė bei sertifikuota sėkla, importuotomis iš trečiųjų šalių pagal 39 straipsnį, Sąjungoje prekiaujama su atitinkama EBPO etikete, kuri buvo prie jų pridėta jas importuojant.

Or. en

Pagrindimas

EBPO etiketė skirta tik tam tikros rūšies AGM, t. y. sėkloms.

Pakeitimas 379
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Veiklos vykdytojo etiketę išduoda, atspausdina ir ryšulio, pakuotės ar konteinerio išorėje pritvirtina profesionalusis veiklos vykdytojas arba jo atsakomybe veikiantis asmuo.	Veiklos vykdytojo etiketę išduoda, atspausdina ir ryšulio, pakuotės ar konteinerio išorėje pritvirtina profesionalusis veiklos vykdytojas arba jo atsakomybe veikiantis asmuo***. Informaciją, kuri turi būti nurodyta veiklos vykdytojo etiketėje, profesionalusis veiklos vykdytojas arba profesionaliojo veiklos vykdytojo atsakomybe veikiantis asmuo taip pat gali tiesiogiai atspausdinti ant ryšulio, pakuotės ar konteinerio***.

Or. en

Pagrindimas

Reikiamą nurodyti informaciją turėtų būti įmanoma atspausdinti tiesiai ant pakuotės.

Pakeitimas 380
Elsi Katainen

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Veiklos vykdytojo etiketę išduoda***,*** atspausdina ***ir ryšulio,*** pakuotės ar konteinerio išorėje pritvirtina profesionalusis veiklos vykdytojas arba jo atsakomybe veikiantis asmuo.	Veiklos vykdytojo etiketę išduoda ***ir*** atspausdina***, o sėklų atveju – ir*** pritvirtina profesionalusis veiklos vykdytojas arba jo atsakomybe veikiantis asmuo ***pakuotės ar konteinerio išorėje***.

Or. en

Pagrindimas

Reikalavimas pritvirtinti etiketę yra problemiškas dėl praktinių priežasčių, susijusių su ADM, išskyrus sėklas. Dabartinės taisyklės neturėtų būti griežtinamos.

Pakeitimas 381
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
16 straipsnio 2 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Veiklos vykdytojo etiketę išduoda, atspausdina ir ryšulio, pakuotės ar konteinerio išorėje pritvirtina profesionalusis veiklos vykdytojas arba jo atsakomybe veikiantis asmuo.	Veiklos vykdytojo etiketę išduoda, atspausdina ir ***augalo*** ryšulio, pakuotės ar konteinerio išorėje pritvirtina profesionalusis veiklos vykdytojas arba jo atsakomybe veikiantis asmuo.

Or. en

Pakeitimas 382
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Oficiali ir veiklos vykdytojo etiketė turi būti įskaitomos, neištrinamos, jas sugadinus neturi būti įmanoma jų pakeisti, atspausdintos vienoje pusėje, anksčiau nenaudotos ir lengvai matomos.	2. Oficiali ir veiklos vykdytojo etiketė turi būti įskaitomos, neištrinamos, jas sugadinus neturi būti įmanoma jų pakeisti, atspausdintos vienoje pusėje, anksčiau nenaudotos ir lengvai matomos. ***Joje turi būti pateikta matoma nuoroda į visas esamas parduodamos veislės intelektinės nuosavybės teises.***

Or. en

Pakeitimas 383
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Oficiali ir veiklos vykdytojo etiketė turi būti įskaitomos, neištrinamos, jas	2. Oficiali ir veiklos vykdytojo etiketė turi būti įskaitomos, neištrinamos, jas

sugadinus neturi būti įmanoma jų pakeisti, atspausdintos vienoje pusėje, anksčiau nenaudotos ir lengvai matomos.	sugadinus neturi būti įmanoma jų pakeisti, atspausdintos vienoje pusėje, ***jos turi būti pagamintos iš nenuplėšiamos medžiagos, nebent tai yra klijuojama etiketė,*** anksčiau nenaudotos ir lengvai matomos.

Or. en

Pakeitimas 384
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Kompetentinga institucija bet kurioje oficialios arba veiklos vykdytojo etiketės vietoje, išskyrus 4 dalyje nurodytus elementus, gali pateikti papildomos informacijos. Tokia informacija pateikiama ne didesnėmis raidėmis nei tos, kurios naudojamos 4 dalyje nurodytoje oficialioje arba veiklos vykdytojo etiketėje. Ta papildoma informacija turi būti tik faktinė, ji neturi būti reklaminė medžiaga ir turi būti susijusi tik su ***genetiškai modifikuotų organizmų arba 1 kategorijos NGM gautų augalų, apibrėžtų Reglamento (ES).../... (Leidinių biurui: įrašyti nuorodą – NGT reglamentas...) 3 straipsnio 7 dalyje,*** gamybos ir prekybos arba ženklinimo reikalavimais.	3. Kompetentinga institucija bet kurioje oficialios arba veiklos vykdytojo etiketės vietoje, išskyrus 4 dalyje nurodytus elementus, gali pateikti papildomos informacijos. Tokia informacija pateikiama ne didesnėmis raidėmis nei tos, kurios naudojamos 4 dalyje nurodytoje oficialioje arba veiklos vykdytojo etiketėje. Ta papildoma informacija turi būti tik faktinė, ji neturi būti reklaminė medžiaga ir turi būti susijusi tik su gamybos ir prekybos arba ženklinimo reikalavimais***, kaip nurodyta kituose atitinkamuose ES teisės aktuose***.

Or. en

Pakeitimas 385
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*

3. Kompetentinga institucija bet kurioje oficialios arba veiklos vykdytojo etiketės vietoje, išskyrus 4 dalyje nurodytus elementus, ***gali pateikti*** papildomos informacijos. Tokia informacija pateikiama ne didesnėmis raidėmis nei tos, kurios naudojamos 4 dalyje nurodytoje oficialioje arba veiklos vykdytojo etiketėje. Ta papildoma informacija turi būti tik faktinė, ji neturi būti reklaminė ***medžiaga*** ir turi būti susijusi tik su genetiškai modifikuotų organizmų arba 1 kategorijos NGM gautų augalų, apibrėžtų Reglamento (ES).../... (Leidinių biurui: įrašyti nuorodą – NGT reglamentas...) 3 straipsnio 7 dalyje, gamybos ir prekybos arba ženklinimo ***reikalavimais***.	3. Kompetentinga institucija bet kurioje oficialios arba veiklos vykdytojo etiketės vietoje, išskyrus 4 dalyje nurodytus elementus, ***pateikia*** papildomos informacijos. Tokia informacija pateikiama ne didesnėmis raidėmis nei tos, kurios naudojamos 4 dalyje nurodytoje oficialioje arba veiklos vykdytojo etiketėje. Ta papildoma informacija turi būti tik faktinė, ji neturi būti reklaminė ***informacija*** ir turi būti susijusi tik su genetiškai modifikuotų organizmų arba 1 kategorijos NGM gautų augalų, apibrėžtų Reglamento (ES).../... (Leidinių biurui: įrašyti nuorodą – NGT reglamentas...) 3 straipsnio 7 dalyje, gamybos ir prekybos arba ženklinimo ***informacija***.

Or. en

Pakeitimas 386
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) oficialios etiketės, nurodytos 15 straipsnio 1 dalyje;	a) oficialios etiketės, nurodytos 15 straipsnio 1 dalyje***, įskaitant privalomą nuorodą į visas intelektinės nuosavybės teises, apimančias veislę, jos sudedamąsias dalis, savybes ir vystymosi procesą, taip pat, kai taikytina, atitinkamo (-ų) patento (-ų) numerį bei nuorodą, ar veislė yra F1 hibridas***;

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkams ir selekcininkams reikalinga prieiga prie informacijos ir atitinkamas skaidrumas dėl augalų veislių apsaugos bei patentų, kurie gali apriboti tolesnį jų naudojimą. Todėl informacija turi būti nurodyta ADM etiketėje. Ūkininkai ir selekcininkai taip pat turi būti informuoti, ar sėklos yra F1 hibridai, ar ne, nes tai turi įtakos galimybei išsaugoti arba pakartotinai panaudoti sėklas.

Pakeitimas 387
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) oficialios etiketės, nurodytos 15 straipsnio 1 dalyje;	a) oficialios etiketės, nurodytos 15 straipsnio 1 dalyje***, įskaitant privalomą nuorodą į esamas intelektinės nuosavybės teises, apimančias veislę, jos sudedamąsias dalis, savybes arba vystymosi procesą, jei žinoma***;

Or. en

Pagrindimas

Skaidrumas, susijęs su intelektinės nuosavybės teisėmis, pvz., augalų veislių apsauga ir patentais, kuriais ribojamas tolesnis veislės ir jos ADM naudojimas, yra labai svarbi informacija sėklas perkantiems asmenims, ar tai būtų ūkininkai, ar selekcininkai. Tokio teisinio tikrumo negalima pasiekti vien tik nurodžius esamas intelektinės nuosavybės teises veislių registre, bet jas reikia nurodyti ir etiketėje, kuri pridedama prie ADM.

Pakeitimas 388
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos a a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	***aa) poliklonin**ės medžiagos etiketės, nurodytos 9 straipsnio 4 dalyje;*

Or. en

Pakeitimas 389
Maria Noichl

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) veiklos vykdytojo etiketės, nurodytos 16 straipsnyje;	b) veiklos vykdytojo etiketės, nurodytos 16 straipsnyje***, įskaitant privalomą nuorodą į visas intelektinės nuosavybės teises, apimančias veislę, jos sudedamąsias dalis, savybes ir vystymosi procesą, taip pat, kai taikytina, atitinkamo (-ų) patento (-ų) numerį bei nuorodą, ar veislė yra F1 hibridas***;

Or. en

Pagrindimas

Ūkininkams ir selekcininkams reikalinga prieiga prie informacijos ir atitinkamas skaidrumas dėl augalų veislių apsaugos bei patentų, kurie gali apriboti tolesnį jų naudojimą. Todėl informacija turi būti nurodyta ADM etiketėje. Ūkininkai ir selekcininkai taip pat turi būti informuoti, ar sėklos yra F1 hibridai, ar ne, nes tai turi įtakos galimybei išsaugoti arba pakartotinai panaudoti sėklas.

Pakeitimas 390
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) veiklos vykdytojo etiketės, nurodytos 16 straipsnyje;	b) veiklos vykdytojo etiketės, nurodytos 16 straipsnyje***, įskaitant privalomą nuorodą į esamas intelektinės nuosavybės teises, apimančias veislę, jos sudedamąsias dalis, savybes arba vystymosi procesą, jei žinoma***;

Or. en

Pagrindimas

Skaidrumas, susijęs su intelektinės nuosavybės teisėmis, pvz., augalų veislių apsauga ir patentais, kuriais ribojamas tolesnis veislės ir jos ADM naudojimas, yra labai svarbi informacija sėklas perkantiems asmenims, ar tai būtų ūkininkai, ar selekcininkai. Tokio teisinio tikrumo negalima pasiekti vien tik nurodžius esamas intelektinės nuosavybės teises veislių registre, bet jas reikia nurodyti ir etiketėje, kuri pridedama prie ADM.

Pakeitimas 391
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) ADM, kuri parduodama genų bankams, organizacijoms ir tinklams ir kuria jie prekiauja tarpusavyje, etiketės, nurodytos 29 straipsnyje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Rules for the labelling of PRM circulated for the purpose of the conservation and sustainable use of plant genetic resources and agro-biodiversity are unnecessary. Every additional administrative burden is a deterrent to conservation and sustainable use, where the resources and capacity to deal with (unnecessary) marketing rules are extremely limited. To a large extend, the information that must be provided when PRM is transferred from gene banks is governed already by the Standard Material Transfer Agreement under the International Treaty on Plant Genetic Resources for Food and Agriculture.

Pakeitimas 392
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos h punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
h) ADM, kuri parduodama genų bankams, organizacijoms ir tinklams ir kuria jie prekiauja tarpusavyje, etiketės, nurodytos 29 straipsnyje;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 393
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
17 straipsnio 4 dalies 1 pastraipos n a punktas (naujas)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	na) ekologinės heterogeninės medžiagos ADM etiketės, nurodytos 27 straipsnyje.

Or. en

Pakeitimas 394
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
18 straipsnio 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Oficialios ir veiklos vykdytojo ***etiketės išduodamos*** kiekvienai siuntai.	***Bent viena oficiali arba vieno*** veiklos vykdytojo ***etiketė išduodama*** kiekvienai siuntai.

Or. en

Pakeitimas 395
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) kad susijusi ADM būtų pašalinama iš rinkos arba naudojama kaip medžiaga, kuri nėra ADM;	b) kad susijusi ADM būtų pašalinama iš rinkos arba naudojama kaip medžiaga, kuri nėra ADM***, kai ji skirta prekiauti***;

Or. en

Pagrindimas

Net jeigu nustatoma, kad gamyba ar prekyba neatitinka reglamente nustatytų reikalavimų, ūkininkas, jei pageidauja, turėtų turėti galimybę naudoti ADM savo reikmėms.

Pakeitimas 396
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
19 straipsnio 1 pastraipos d punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
d) kad profesionaliajam veiklos vykdytojui kaip sankcija ***būtų*** taikomos ne tik 11 straipsnyje nurodytos priemonės, kaip antai leidimo panaikinimas ar pakeitimas, bet ir papildomos priemonės.	d) kad profesionaliajam veiklos vykdytojui kaip sankcija ***gali būti*** taikomos ne tik 11 straipsnyje nurodytos priemonės, kaip antai leidimo panaikinimas ar pakeitimas, bet ir papildomos priemonės.

Or. en

Pagrindimas

Pakeitime siūloma formuluotė suteikia galimybę įvertinti pažeidimo ar pakartotinio pažeidimo sunkumą, o ne visada nedelsiant skirti sankciją, kaip suprantama iš žodžio „būtų“.

Pakeitimas 397
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ADM, priklausanti IV priede išvardytoms gentims arba rūšims, gali būti gaminama tik kaip superelitinės, elitinės arba sertifikuotos sėklos arba medžiaga ir ja gali būti atitinkamai prekiaujama.	1. ADM, priklausanti IV priede išvardytoms gentims arba rūšims, gali būti gaminama tik kaip superelitinės, elitinės arba sertifikuotos sėklos arba medžiaga ir ja gali būti atitinkamai prekiaujama***, išskyrus atvejus, kai ADM prekiaujama pagal 22, 26 arba 27 straipsnius***.

Or. en

Pagrindimas

PRM of conservation varieties, preservation mixtures and heterogeneous material should be allowed to be sold in standard quality, without going through mandatory seed certification.Mandatory seed certification for PRM of conservation varieties is an unproportionate requirement that will deter the access and availability of diverse seeds in the

EU market.Currently, the production of organic heterogeneous material derogates to the seed lot certification requirements. We should maintain what has been successfully implemented by professional operators and competent authorities for two years.

Pakeitimas 398
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. ADM, priklausanti IV priede išvardytoms gentims arba rūšims, gali būti gaminama tik kaip superelitinės, elitinės arba sertifikuotos sėklos arba medžiaga ir ja gali būti atitinkamai prekiaujama.	1. ADM, priklausanti IV priede išvardytoms gentims arba rūšims, gali būti gaminama tik kaip superelitinės, elitinės arba sertifikuotos sėklos arba medžiaga ir ja gali būti atitinkamai prekiaujama***, išskyrus atvejus, kai ADM prekiaujama pagal 26 arba 27 straipsnius***.

Or. en

Pagrindimas

Sėklos ir saugotinų veislių medžiaga bei heterogeninė medžiaga turėtų būti parduodamos standartinės kokybės, nenustatant privalomo sėklų sertifikavimo įpareigojimo.

Pakeitimas 399
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmoje pastraipoje nurodytu deleguotuoju aktu gentis arba rūšis išbraukiama iš IV priedo, jei ji nebeatitinka kurios nors iš antros pastraipos b punkto i ir ii papunkčiuose nustatytų sąlygų.	Pirmoje pastraipoje nurodytu deleguotuoju aktu gentis arba rūšis išbraukiama iš IV priedo, jei ji nebeatitinka kurios nors iš antros pastraipos b punkto i ir ii papunkčiuose nustatytų sąlygų. ***Valstybei narei paprašius, Komisija gali leisti įtraukti arba pašalinti IV priede išvardytas gentis arba rūšis, kad jos***

teritorijoje būtų prekiaujama ADM. Šis prašymas grindžiamas vertinimu, apimančiu antroje pastraipoje aprašytas sąlygas.

Or. en

Pagrindimas

Pakeitimu suteikiama lankstumo kompetentingoms institucijoms, visų pirma mažesnių šalių, siekiant išvengti pernelyg didelės administracinės naštos rinkos segmentuose, kurie jų teritorijose išlieka nereikšmingi, arba, pvz., patiriama tiekimo problemų. Šis lankstumas užtikrinamas pagal dabartinius teisės aktus.

Pakeitimas 400
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 dalies 4 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Pirmoje pastraipoje nurodytu deleguotuoju aktu gentis arba rūšis išbraukiama iš IV priedo, jei ji nebeatitinka kurios nors iš antros pastraipos b punkto i ir ii papunkčiuose nustatytų sąlygų.	Pirmoje pastraipoje nurodytu deleguotuoju aktu gentis arba rūšis išbraukiama iš IV priedo, jei ji nebeatitinka kurios nors iš antros pastraipos b punkto i ir ii papunkčiuose nustatytų sąlygų***, o valstybei narei paprašius Komisija gali leisti įtraukti arba pašalinti IV priede išvardytas gentis arba rūšis, kad jos teritorijoje būtų prekiaujama ADM. Šis prašymas grindžiamas vertinimu, apimančiu antroje pastraipoje aprašytas sąlygas.***

Or. en

Pagrindimas

Pakeitimu suteikiama lankstumo kompetentingoms institucijoms, visų pirma mažesnių šalių, siekiant nustatyti, kad kitos rūšys turėtų būti parduodamos standartinės kokybės, netaikant privalomo sėklos sertifikavimo. Tai svarbu siekiant išvengti pernelyg didelės administracinės naštos rinkos segmentuose, kurie jų teritorijoje išlieka nereikšmingi, arba kai patiriama tiekimo problemų. Šis lankstumas suteikiamas pagal dabartinius teisės aktus.

Pakeitimas 401
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
20 straipsnio 2 a dalis (nauja)

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
	2a. Valstybei narei paprašius, Komisija gali leisti įtraukti arba pašalinti IV priede išvardytas gentis arba rūšis, kad jos teritorijoje būtų prekiaujama ADM. Šis prašymas grindžiamas vertinimu, kuriame atsižvelgiama į 2 dalyje išvardytus elementus.

Or. en

Pakeitimas 402
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sertifikuotos sėklos mišiniai arba įvairių I priedo A dalyje išvardytų genčių ar rūšių standartinės sėklos mišiniai, atitinkantys 5–8 straipsnių reikalavimus, taip pat įvairių tų genčių ar rūšių veislių sėklos mišiniai gali būti gaminami ir jais prekiaujama Sąjungoje, jei jie atitinka šio straipsnio reikalavimus.	Sertifikuotos sėklos mišiniai arba įvairių I priedo A dalyje išvardytų genčių ar rūšių standartinės sėklos mišiniai, atitinkantys 5–8 straipsnių reikalavimus, ***kartu su tame priede neišvardytų genčių ar rūšių sėkla,*** taip pat įvairių tų genčių ar rūšių veislių sėklos mišiniai ***ir I priedo B dalyje išvardytų įvairių standartinės daržovių sėklos veislių mišiniai*** gali būti gaminami ir jais prekiaujama Sąjungoje, jei jie atitinka šio straipsnio reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 403
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sertifikuotos sėklos mišiniai arba įvairių I priedo A dalyje išvardytų genčių ar rūšių standartinės sėklos mišiniai, atitinkantys 5–8 straipsnių reikalavimus, taip pat įvairių tų genčių ar rūšių veislių sėklos mišiniai gali būti gaminami ir jais prekiaujama Sąjungoje, jei jie atitinka šio straipsnio reikalavimus.	Sertifikuotos sėklos mišiniai arba įvairių I priedo A dalyje išvardytų genčių ar rūšių standartinės sėklos mišiniai***, ar jie būtų naudojami kartu su komercine sėkla, ar ne***, atitinkantys 5–8 straipsnių reikalavimus, taip pat įvairių tų genčių ar rūšių veislių sėklos mišiniai gali būti gaminami ir jais prekiaujama Sąjungoje, jei jie atitinka šio straipsnio reikalavimus.

Or. en

Pagrindimas

Komercinė sėkla dažnai naudojama mišiniuose, skirtuose biologinei įvairovei išsaugoti. Taigi nereikėtų atsisakyti šios galimybės.

Pakeitimas 404
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies 1 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Sertifikuotos sėklos mišiniai arba įvairių I priedo A dalyje išvardytų genčių ar rūšių standartinės sėklos mišiniai, atitinkantys 5–8 straipsnių reikalavimus, taip pat įvairių tų genčių ar rūšių veislių sėklos mišiniai gali būti gaminami ir jais prekiaujama Sąjungoje, jei jie atitinka šio straipsnio reikalavimus.	Sertifikuotos sėklos mišiniai arba įvairių I priedo A dalyje išvardytų genčių ar rūšių standartinės sėklos mišiniai***, ar jie būtų naudojami kartu su komercine sėkla, ar ne***, atitinkantys 5–8 straipsnių reikalavimus, taip pat įvairių tų genčių ar rūšių veislių sėklos mišiniai gali būti gaminami ir jais prekiaujama Sąjungoje, jei jie atitinka šio straipsnio reikalavimus.

Or. en

Pagrindimas

Komercinė sėkla dažnai naudojama mišiniuose, skirtuose biologinei įvairovei išsaugoti. Tai nėra heterogeninė medžiaga, kaip apibrėžta, bet ją turėtų būti toliau leidžiama dėti į mišinius, kurie yra sertifikuoti, pvz., siekiant apsisaugoti nuo piktžolių.

Pakeitimas 405
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) veiklos vykdytojo etiketė, jei mišinį sudaro tik standartinė sėkla arba sertifikuota ir standartinė sėkla.	b) veiklos vykdytojo etiketė, jei mišinį sudaro tik standartinė sėkla arba sertifikuota ir standartinė sėkla ***ir (arba) komercinė sėkla***.

Or. en

Pagrindimas

Žr. 21 straipsnio 1 dalies pakeitimą.

Pakeitimas 406
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) veiklos vykdytojo etiketė, jei mišinį sudaro tik standartinė sėkla arba sertifikuota ir standartinė sėkla.	b) veiklos vykdytojo etiketė, jei mišinį sudaro tik standartinė sėkla arba sertifikuota ir standartinė sėkla ***ir (arba) komercinė sėkla***.

Or. en

Pakeitimas 407
Martin Hlaváček

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies 2 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) veiklos vykdytojo etiketė***, jei mišinį sudaro tik standartinė sėkla arba sertifikuota ir standartinė sėkla***.	b) veiklos vykdytojo etiketė ***visais kitais atvejais***.

Or. en

Pakeitimas 408
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant antros pastraipos a punktą, profesionalieji veiklos vykdytojai kompetentingai institucijai pateikia mišinį sudarančių veislių sąrašą ir jų santykį, kad ji patikrintų, ar tos veislės atitinka reikalavimus.	Taikant antros pastraipos a punktą, profesionalieji veiklos vykdytojai kompetentingai institucijai pateikia mišinį sudarančių veislių ***ir komercinės sėklos sudedamųjų dalių*** sąrašą ir jų santykį, kad ji patikrintų, ar tos veislės atitinka reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 409
Annie Schreijer-Pierik

Pasiūlymas dėl reglamento
21 straipsnio 1 dalies 3 pastraipa

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Taikant antros pastraipos a punktą, profesionalieji veiklos vykdytojai kompetentingai institucijai pateikia mišinį sudarančių veislių sąrašą ir jų santykį, kad ji patikrintų, ar tos veislės atitinka reikalavimus.	Taikant antros pastraipos a punktą, profesionalieji veiklos vykdytojai kompetentingai institucijai pateikia mišinį sudarančių veislių ***ir komercinės sėklos sudedamųjų dalių*** sąrašą ir jų santykį, kad ji patikrintų, ar tos veislės atitinka reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 410
Norbert Lins

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
22 straipsnis	***Išbraukta.***
Mišiniai aplinkai išsaugoti	
1.	
Nukrypdamos nuo 21 straipsnio 1 dalies, valstybės narės gali leisti gaminti įvairių I priedo A dalyje išvardytų genčių ar rūšių, taip pat skirtingų tų genčių ar rūšių veislių sėklų ir kitose to priedo dalyse išvardytų genčių ar rūšių sėklų arba į tą priedą neįtrauktų genčių ar rūšių sėklų mišinį ir juo prekiauti, jeigu toks mišinys atitinka visas šias sąlygas:	
a) jis padeda išsaugoti genetinius išteklius arba atkurti gamtinę aplinką ir	
b) jis yra natūraliai susijęs su tam tikra vietove (šaltinio vietovė) ir prisideda prie genetinių išteklių išsaugojimo arba natūralios aplinkos atkūrimo;	
c) jis atitinka V priedo reikalavimus.	
Toks mišinys yra mišinys aplinkai išsaugoti ir tai turi būti nurodyta etiketėje.	
2.	
Komisijai pagal 75 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotąjį aktą, kuriuo iš dalies keičiamas V priedas dėl šių dalykų:	
a) leidimo reikalavimų sėklų, surinktų tiesiogiai iš gamtinės vietos, priklausančios nustatytai šaltinio vietovei, mišiniams, skirtiems gamtinei aplinkai išsaugoti ir atkurti (natūralūs mišiniai aplinkai išsaugoti);	
b) leidimo reikalavimų dirbtiniams mišiniams aplinkai išsaugoti;	
c) tam tikrų rūšių naudojimo paskirties ir kiekio;	
d) sandarinimo ir pakavimo reikalavimų;	
e) leidimų profesionaliesiems veiklos vykdytojams reikalavimų.	
Tie pakeitimai grindžiami įgyvendinant šį	

straipsnį įgyta patirtimi, taip pat visais technikos ir mokslo pokyčiais ir mišinių aplinkai išsaugoti kokybės ir tapatumo nustatymo gerinimu. Jie gali būti susiję tik su tam tikromis gentimis arba rūšimis.

3.

Profesionalieji veiklos vykdytojai praneša atitinkamoms kompetentingoms institucijoms apie jų per kiekvieną gamybos sezoną pagamintų ir parduotų mišinių aplinkai išsaugoti kiekį.

Gavusios prašymą valstybės narės praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie jų teritorijoje pagamintų ir parduotų mišinių aplinkai išsaugoti kiekį ir, kai taikoma, už augalų genetinius išteklius atsakingų kompetentingų institucijų arba šiuo tikslu pripažintų organizacijų pavadinimus.

Or. de

Pagrindimas

Mišinių aplinkai išsaugoti auginimo formos prieštarauja tikslui nuolat užtikrinti laukinių augalų rūšių įvairovę, kartu saugant rūšies vidaus įvairovę. Mišiniai aplinkai išsaugoti – tai nedidelių kiekių specialieji mišiniai. Dėl individualių klientų pageidavimų, pritaikymo vietoms, rūšių grupių skatinimo ar siaurų kilmės standartų reikia nuolat įmaišyti papildomų medžiagų.

Pakeitimas 411
Norbert Lins

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nukrypdamos nuo 21 straipsnio 1 dalies, valstybės narės gali leisti gaminti įvairių I priedo A dalyje išvardytų genčių ar rūšių, taip pat skirtingų tų genčių ar rūšių veislių sėklų ir kitose to priedo dalyse išvardytų genčių ar rūšių sėklų arba į tą priedą neįtrauktų genčių ar rūšių sėklų mišinį ir juo prekiauti, jeigu toks	***Išbraukta.***

mišinys atitinka visas šias sąlygas:

a) jis padeda išsaugoti genetinius išteklius arba atkurti gamtinę aplinką ir

b) jis yra natūraliai susijęs su tam tikra vietove (šaltinio vietovė) ir prisideda prie genetinių išteklių išsaugojimo arba natūralios aplinkos atkūrimo;

c) jis atitinka V priedo reikalavimus.

Toks mišinys yra mišinys aplinkai išsaugoti ir tai turi būti nurodyta etiketėje.

Or. de

Pagrindimas

Mišinių aplinkai išsaugoti auginimo formos prieštarauja tikslui nuolat užtikrinti laukinių augalų rūšių įvairovę, kartu saugant rūšies vidaus įvairovę.

Pakeitimas 412
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Nukrypdamos nuo 21 straipsnio 1 dalies, valstybės narės gali leisti gaminti įvairių I priedo A dalyje išvardytų genčių ar rūšių, taip pat ***skirtingų tų genčių ar rūšių veislių sėklų ir*** kitose to priedo dalyse išvardytų genčių ar rūšių sėklų arba į tą priedą neįtrauktų genčių ar rūšių sėklų mišinį ir juo prekiauti, jeigu toks mišinys atitinka visas šias sąlygas:	Nukrypdamos nuo ***5–8 straipsnių ir*** 21 straipsnio 1 dalies, valstybės narės gali leisti gaminti įvairių I priedo A dalyje ***ir B dalyje*** išvardytų genčių ar rūšių, taip pat kitose to priedo dalyse išvardytų genčių ar rūšių sėklų arba į tą priedą neįtrauktų genčių ar rūšių sėklų mišinį ir juo prekiauti, jeigu toks mišinys atitinka visas šias sąlygas:

Or. en

Pagrindimas

Veislės neturėtų būti naudojamos saugotinuose mišiniuose, nes tai prieštarautų saugotinų mišinių paskirčiai – apsaugoti konkrečiam regionui būdingas vietinių rūšių genetines variacijas ir atkurti natūralią aplinką.

Pakeitimas 413
Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) jis yra natūraliai susijęs su tam tikra vietove (***šaltinio vietovė***) ir prisideda prie genetinių išteklių išsaugojimo arba natūralios aplinkos atkūrimo;	b) jis yra natūraliai susijęs su tam tikra vietove (***kilmės regionas***) ir prisideda prie genetinių išteklių išsaugojimo arba natūralios aplinkos atkūrimo; ***be to, pateikiamas pagrindimas, kuriuo užtikrinamas sąvokų „šaltinio vietovė“ ir „kilmės regionas“ suderinamumas, remiantis Direktyvos (ES) 2010/60 3 straipsniu, susijusius su mišiniais aplinkai išsaugoti.***

Or. ro

Pakeitimas 414
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 1 dalies 1 pastraipos b punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
b) jis yra natūraliai susijęs su tam tikra vietove (***šaltinio vietovė***) ir prisideda prie genetinių išteklių išsaugojimo arba natūralios aplinkos atkūrimo;	b) jis yra natūraliai susijęs su tam tikra vietove (***kilmės regionas***) ir prisideda prie genetinių išteklių išsaugojimo arba natūralios aplinkos atkūrimo;

Or. en

Pagrindimas

V priede pateikta „šaltinio vietovės“ apibrėžtis atitinka Direktyvos 2010/60/ES, kuria šiuo metu reglamentuojama mišinių aplinkai išsaugoti prekyba, 3 straipsnyje pateikiamą kilmės regiono apibrėžtį. Siekiant išvengti painiavos ateityje, svarbu išlaikyti terminus ir apibrėžtis, kuriuos žino suinteresuotieji subjektai ir kompetentingos institucijos.

Pakeitimas 415

Daniel Buda

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 2 dalies 1 pastraipos a punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
a) leidimo reikalavimų sėklų, surinktų tiesiogiai iš gamtinės vietos, priklausančios ***nustatytai šaltinio vietovei***, mišiniams, skirtiems gamtinei aplinkai išsaugoti ir atkurti (natūralūs mišiniai aplinkai išsaugoti);	a) leidimo reikalavimų sėklų, surinktų tiesiogiai iš gamtinės vietos, priklausančios ***nustatytam kilmės regionui***, mišiniams, skirtiems gamtinei aplinkai išsaugoti ir atkurti (natūralūs mišiniai aplinkai išsaugoti);

Or. ro

Pakeitimas 416
Norbert Lins

Pasiūlymas dėl reglamento
22 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Profesionalieji veiklos vykdytojai praneša atitinkamoms kompetentingoms institucijoms apie jų per kiekvieną gamybos sezoną pagamintų ir parduotų mišinių aplinkai išsaugoti kiekį. ***Gavusios prašymą valstybės narės praneša Komisijai ir kitoms valstybėms narėms apie jų teritorijoje pagamintų ir parduotų mišinių aplinkai išsaugoti kiekį ir, kai taikoma, už augalų genetinius išteklius atsakingų kompetentingų institucijų arba šiuo tikslu pripažintų organizacijų pavadinimus.***	***Išbraukta.***

Or. de

Pagrindimas

Mišiniai aplinkai išsaugoti – tai nedidelių kiekių specialieji mišiniai. Dėl individualių klientų pageidavimų, pritaikymo vietoms, rūšių grupių skatinimo ar siaurų kilmės standartų reikia nuolat įmaišyti papildomų medžiagų. Tai būtų galima išspręsti nustačius pareigą papildomai pranešti apie mišiniuose esančių augalų sėklų, kuriomis prekiaujama, rūšis ir saugoti etikečių kopijas kelis metus.

Pakeitimas 417
Martin Häusling

Pasiūlymas dėl reglamento
24 straipsnio 5 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
5. Jei 1 dalyje nurodytų kontrolinių lauko tyrimų rezultatai nėra įtikinami, kaip ***papildoma priemonė*** veislės tapatumo ir veislinio grynio kontrolei gali ***būti naudojami biomolekuliniai metodai***.	5. Jei 1 dalyje nurodytų kontrolinių lauko tyrimų rezultatai nėra įtikinami, ***veiklos vykdytojas*** kaip ***papildomą priemonę*** veislės tapatumo ir veislinio grynio kontrolei gali ***naudoti biomolekulinius metodus***.

Or. en

Pakeitimas 418
Luke Ming Flanagan
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25 straipsnis	***Išbraukta.***
Standartinių sėklų kontroliniai lauko tyrimai	
1. Pardavus standartines sėklas kompetentingos institucijos atlieka kontrolinius lauko tyrimus, kad patikrintų, ar sėklos atitinka atitinkamus veislės tapatumo ir veislinio grynio bei kitus reikalavimus.	
2. Kontrolinių lauko tyrimų dalis nustatoma remiantis rizikos, kad atitinkama sėkla gali neatitikti atitinkamų reikalavimų, analize.	
3. Remiantis rizikos, kad gali būti nesilaikoma atitinkamų taisyklių, analize, 1 dalyje nurodyti kontroliniai lauko tyrimai atliekami kasmet, naudojant kompetentingos institucijos paimtus	

vienodų sėklos siuntų mėginius. Šiais tyrimais įvertinamas susijusios sėklos tapatumas ir veislinis grynis, jos daigumas ir analitinis grynis.

4. Jei 1 dalyje nurodytų kontrolinių lauko tyrimų rezultatai nėra įtikinami, kaip papildoma priemonė veislės tapatumo ir veislinio grynio kontrolei gali būti naudojami biomolekuliniai metodai.

Or. en

Pagrindimas

Pagal dabartinius teisės aktus ES nėra reikalaujama, kad kompetentingos institucijos atliktų standartinių sėklų kontrolinius lauko tyrimus. Jei kompetentingos institucijos būtų įpareigotos tai daryti ateityje, atsirastų didelių administracinių išlaidų.

Pakeitimas 419
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
25 straipsnis	***Išbraukta.***
Standartinių sėklų kontroliniai lauko tyrimai	
1. Pardavus standartines sėklas kompetentingos institucijos atlieka kontrolinius lauko tyrimus, kad patikrintų, ar sėklos atitinka atitinkamus veislės tapatumo ir veislinio grynio bei kitus reikalavimus.	
2. Kontrolinių lauko tyrimų dalis nustatoma remiantis rizikos, kad atitinkama sėkla gali neatitikti atitinkamų reikalavimų, analize.	
3. Remiantis rizikos, kad gali būti nesilaikoma atitinkamų taisyklių, analize, 1 dalyje nurodyti kontroliniai lauko tyrimai atliekami kasmet, naudojant kompetentingos institucijos paimtus	

vienodų sėklos siuntų mėginius. Šiais tyrimais įvertinamas susijusios sėklos tapatumas ir veislinis grynis, jos daigumas ir analitinis grynis.

4. Jei 1 dalyje nurodytų kontrolinių lauko tyrimų rezultatai nėra įtikinami, kaip papildoma priemonė veislės tapatumo ir veislinio grynio kontrolei gali būti naudojami biomolekuliniai metodai.

Or. en

Pagrindimas

Pagal dabartinius teisės aktus ES nėra reikalaujama, kad kompetentingos institucijos atliktų standartinių sėklų kontrolinius lauko tyrimus. Dėl to atsirastų didžiulės administracinės išlaidos, visų pirma atsižvelgiant į daugybę daržovių rūšių ir veislių, kurios, be būsimų saugotinų veislių, paprastai parduodamos kaip standartinės sėklos. Daugumoje valstybių narių kompetentingos institucijos šiam darbui tiesiog neturi žmogiškųjų arba auginimo pajėgumų. Esamos kontrolės po pateikimo tinkai pakanka užtikrinti, kad standartinės sėklos atitiktų reikiamus kokybės standartus.

Pakeitimas 420
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pardavus standartines sėklas kompetentingos institucijos atlieka kontrolinius lauko tyrimus, kad patikrintų, ar sėklos atitinka atitinkamus ***veislės tapatumo ir veislinio grynio bei kitus*** reikalavimus.	1. Pardavus standartines sėklas kompetentingos institucijos atlieka kontrolinius lauko tyrimus, kad patikrintų, ar sėklos atitinka atitinkamus ***8 straipsnyje ir III priede išvardytus*** reikalavimus.

Or. en

Pakeitimas 421
Daniel Buda, Dan-Ştefan Motreanu

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Pardavus standartines sėklas kompetentingos institucijos ***atlieka*** kontrolinius lauko tyrimus, kad patikrintų, ar sėklos atitinka atitinkamus veislės tapatumo ir veislinio grynio bei kitus reikalavimus.	1. Pardavus standartines sėklas kompetentingos institucijos ***gali atlikti*** kontrolinius lauko tyrimus, kad patikrintų, ar sėklos atitinka atitinkamus veislės tapatumo ir veislinio grynio bei kitus reikalavimus.

Or. ro

Pakeitimas 422
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
25 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Kontrolinių lauko tyrimų dalis nustatoma remiantis rizikos, kad atitinkama sėkla gali neatitikti atitinkamų reikalavimų, analize.	2. Kontrolinių lauko tyrimų dalis nustatoma remiantis rizikos, kad atitinkama sėkla gali neatitikti atitinkamų reikalavimų, analize. ***Tokią rizikos analizę atlieka kompetentinga institucija, atsižvelgdama į teritorines ypatybes, pavojų augalų sveikatai regione ir profesionaliojo veiklos vykdytojo darbo patirtį.***

Or. en

Pakeitimas 423
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nukrypstant nuo 20 straipsnio, ADM, priklausančią saugotinai veislei, įregistruotai 44 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytame nacionaliniame veislių registre, galima gaminti Sąjungoje kaip standartinę sėklą arba medžiagą ir ja atitinkamai prekiauti, jei ji atitinka visus 8	1. Nukrypstant nuo 20 straipsnio, ***I priede išvardytų genčių ir rūšių*** ADM, priklausančią saugotinai veislei, įregistruotai 44 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytame nacionaliniame veislių registre, galima gaminti Sąjungoje kaip standartinę sėklą arba medžiagą ir ja

straipsnyje nurodytus reikalavimus, susijusius su atitinkamų rūšių standartine sėkla ir medžiaga.	atitinkamai prekiauti, jei ji atitinka visus 8 straipsnyje nurodytus reikalavimus, susijusius su atitinkamų rūšių standartine sėkla ir medžiaga.

Or. en

Pakeitimas 424
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nukrypstant nuo 20 straipsnio, ADM, priklausančią saugotinai veislei, įregistruotai 44 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytame nacionaliniame veislių registre, galima gaminti Sąjungoje kaip standartinę sėklą arba medžiagą ir ja atitinkamai prekiauti, jei ji atitinka visus 8 straipsnyje nurodytus reikalavimus, susijusius su atitinkamų rūšių standartine sėkla ir medžiaga.	1. Nukrypstant nuo 20 straipsnio, ***I priede išvardytų visų genčių ir rūšių*** ADM, priklausančią saugotinai veislei, įregistruotai 44 straipsnio 1 dalies b punkte nurodytame nacionaliniame veislių registre, galima gaminti Sąjungoje kaip standartinę sėklą arba medžiagą ir ja atitinkamai prekiauti, jei ji atitinka visus 8 straipsnyje nurodytus reikalavimus, susijusius su atitinkamų rūšių standartine sėkla ir medžiaga.

Or. en

Pagrindimas

Pakeitimu paaiškinama, kad galima prekiauti visų reglamentuojamų genčių ir rūšių saugotinomis veislėmis kaip standartine sėkla ar medžiaga. Sertifikuotai sėklai ir medžiagai keliami reikalavimai yra pernelyg griežti gaminant sertifikuotas sėklas iš veislių, kurios paprastai gaminamos mažai tikslinei rinkai ir mažesnių vietinių gamintojų.

Pakeitimas 425
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
26 straipsnio 3 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
3. Profesionalusis veiklos vykdytojas, kuris naudojasi šia nukrypti leidžiančia nuostata, kasmet praneša kompetentingai institucijai apie šią veiklą, nurodydamas atitinkamas rūšis ir kiekius.	***Išbraukta.***

Or. en

Pagrindimas

Reikalavimas teikti metines ataskaitas būtų papildoma našta tiek veiklos vykdytojui, tiek kompetentingai institucijai, ir tai nėra pagrįsta. Be to, neaišku, ar reikalavimas susijęs su pagamintos ADM kiekiu, ar su parduodamu kiekiu.

Pakeitimas 426
Bert-Jan Ruissen

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nukrypstant nuo 5 straipsnio, ADM iš heterogeninės medžiagos gali būti gaminama ir ja prekiaujama Sąjungoje ir tada, kai ji nepriklauso veislei. Pagal VI priede nustatytus reikalavimus prieš gaminant heterogeninę medžiagą ir (arba) ja prekiaujant apie ją pranešama kompetentingai institucijai, o ji ją įregistruoja.	1. Nukrypstant nuo 5 straipsnio, ADM iš heterogeninės medžiagos***, išskyrus IX priede nurodytas gentis ir rūšis,*** gali būti gaminama ir ja prekiaujama Sąjungoje ir tada, kai ji nepriklauso veislei. Pagal VI priede nustatytus reikalavimus prieš gaminant heterogeninę medžiagą ir (arba) ja prekiaujant apie ją pranešama kompetentingai institucijai, o ji ją įregistruoja.

Or. en

Pakeitimas 427
Anne Sander

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 1 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
1. Nukrypstant nuo 5 straipsnio, ADM	1. Nukrypstant nuo 5 straipsnio, ADM

iš heterogeninės medžiagos gali būti gaminama ir ja prekiaujama Sąjungoje ir tada, kai ji nepriklauso veislei. Pagal VI priede nustatytus reikalavimus prieš gaminant heterogeninę medžiagą ir (arba) ja prekiaujant apie ją pranešama kompetentingai institucijai, o ji ją įregistruoja.	iš heterogeninės medžiagos***, išskyrus pašarinius augalus,*** gali būti gaminama ir ja prekiaujama Sąjungoje ir tada, kai ji nepriklauso veislei. Pagal VI priede nustatytus reikalavimus prieš gaminant heterogeninę medžiagą ir (arba) ja prekiaujant apie ją pranešama kompetentingai institucijai, o ji ją įregistruoja.

Or. fr

Pakeitimas 428
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nukrypstant nuo 7 straipsnio ***1 ir 3 dalių*** ir 8 straipsnio ***1 ir 3 dalių***, 1 dalyje nurodyta ADM iš heterogeninės medžiagos gaminama ir ja prekiaujama laikantis VI priede nustatytų reikalavimų.	2. Nukrypstant nuo 7 straipsnio ir 8 straipsnio ***bei 13–20 straipsnių***, 1 dalyje nurodyta ADM iš heterogeninės medžiagos gaminama ir ja prekiaujama laikantis VI priede nustatytų reikalavimų.

Or. en

Pakeitimas 429
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 2 dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
2. Nukrypstant nuo 7 straipsnio ***1 ir 3 dalių ir*** 8 straipsnio ***1 ir 3 dalių***, 1 dalyje nurodyta ADM iš heterogeninės medžiagos gaminama ir ja prekiaujama laikantis VI priede nustatytų reikalavimų.	2. Nukrypstant nuo 7 straipsnio***, 8 straipsnio ir 14–20 straipsnių***, 1 dalyje nurodyta ADM iš heterogeninės medžiagos gaminama ir ja prekiaujama laikantis VI priede nustatytų reikalavimų.

Or. en

Pagrindimas

Pagal dabartinę 27 straipsnio formuluotę, taip pat atsižvelgiant į 81 straipsnį, veiksmingai pakeičiama ekologinės heterogeninės medžiagos apibrėžtis, ir tai yra ilgo derybų tarp Europos institucijų, turinčių bendro sprendimo teisę, rezultatas. Šis pakeitimas ir kiti pakeitimai atspindi Ekologinio reglamento 13 straipsnio ir Komisijos reglamento (ES) 2021/1189 turinį, todėl tai, ką suinteresuotieji subjektai ir kompetentingos institucijos sėkmingai įgyvendino pastaruosius dvejus metus, neturėtų būti keičiama.

Pakeitimas 430
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos įžanginė dalis

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
Komisijai pagal 75 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas VI priedas. Tie pakeitimai gali būti susiję su visomis arba tam tikromis gentimis ar rūšimis ir turi:	Komisijai pagal 75 straipsnį suteikiami įgaliojimai priimti deleguotuosius aktus, kuriais iš dalies keičiamas VI priedas. Tie pakeitimai gali būti susiję su visomis arba tam tikromis gentimis ar rūšimis***, išskyrus ekologinę heterogeninę medžiagą,*** ir turi:

Or. en

Pakeitimas 431
Isabel Carvalhais

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) tobulinti įvairiarūšės ADM palaikymo taisykles, remiantis sukaupta geriausia patirtimi.	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 432
Martin Häusling
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl reglamento
27 straipsnio 3 dalies 1 pastraipos c punktas

Komisijos siūlomas tekstas	*Pakeitimas*
c) tobulinti įvairiarūšės ADM palaikymo taisykles, remiantis sukaupta geriausia patirtimi.	c) ***kai taikytina,*** tobulinti įvairiarūšės ADM palaikymo taisykles, remiantis sukaupta geriausia patirtimi.

Or. en

Pagrindimas

Pagal dabartinę 27 straipsnio formuluotę, taip pat atsižvelgiant į 81 straipsnį, veiksmingai pakeičiama ekologinės heterogeninės medžiagos apibrėžtis, ir tai yra ilgo derybų tarp Europos institucijų, turinčių bendro sprendimo teisę, rezultatas. Šis pakeitimas ir kiti pakeitimai atspindi Ekologinio reglamento 13 straipsnio ir Komisijos reglamento (ES) 2021/1189 turinį, todėl tai, ką suinteresuotieji subjektai ir kompetentingos institucijos sėkmingai įgyvendino pastaruosius dvejus metus, neturėtų būti keičiama.